



Bidegi, Gipuzkoako  
Azpiegituren  
Agentzia-Agencia  
Guipuzcoana de  
Infraestructuras, S.A.

Cuentas Anuales

31 de diciembre de 2017

Informe de Gestión

Ejercicio 2017

(Junto con el Informe de Auditoría)



KPMG Auditores, S.L.  
Avda. de la Libertad, 25  
6ª planta  
20004 San Sebastián

## **Informe de Auditoría de Cuentas Anuales emitido por un Auditor Independiente**

A los Accionistas de BIDEGI, Gipuzkoako Azpiegituren Agentzia-Agencia Guipuzcoana de Infraestructuras, S.A.

### **Opinión**

---

Hemos auditado las cuentas anuales de BIDEGI, Gipuzkoako Azpiegituren Agentzia-Agencia Guipuzcoana de Infraestructuras, S.A. (la Sociedad), que comprenden el balance a 31 de diciembre de 2017, la cuenta de pérdidas y ganancias, el estado de cambios en el patrimonio neto, el estado de flujos de efectivo y la memoria correspondientes al ejercicio terminado en dicha fecha.

En nuestra opinión, las cuentas anuales adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de la Sociedad a 31 de diciembre de 2017, así como de sus resultados y flujos de efectivo correspondientes al ejercicio terminado en dicha fecha, de conformidad con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación (que se identifica en la nota 2 de la memoria) y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo.

### **Fundamento de la opinión**

---

Hemos llevado a cabo nuestra auditoría de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente en España. Nuestras responsabilidades de acuerdo con dichas normas se describen más adelante en la sección *Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales* de nuestro informe.

Somos independientes de la Sociedad de conformidad con los requerimientos de ética, incluidos los de independencia, que son aplicables a nuestra auditoría de las cuentas anuales en España según lo exigido por la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas. En este sentido, no hemos prestado servicios distintos a los de la auditoría de cuentas ni han concurrido situaciones o circunstancias que, de acuerdo con lo establecido en la citada normativa reguladora, hayan afectado a la necesaria independencia de modo que se haya visto comprometida.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido proporciona una base suficiente y adecuada para nuestra opinión.

## **Aspectos más relevantes de la auditoría**

---

Los aspectos más relevantes de la auditoría son aquellos que, según nuestro juicio profesional, han sido considerados como los riesgos de incorrección material más significativos en nuestra auditoría de las cuentas anuales del periodo actual. Estos riesgos han sido tratados en el contexto de nuestra auditoría de las cuentas anuales en su conjunto, y en la formación de nuestra opinión sobre éstas, y no expresamos una opinión por separado sobre esos riesgos.

### Provisión por actuaciones de reposición y gran reparación (nota 12)

Tal y como se indica en la nota 12, la Sociedad presenta a 31 de diciembre de 2017 en su pasivo no corriente una provisión por reposición y gran reparación por importe de 27.299.646 euros (23.386.399 euros a 31 de diciembre de 2016). Esta provisión se constituye con el objeto de atender a las actuaciones que sean necesarias para revertir la infraestructura a la Diputación Foral de Gipuzkoa al final del periodo concesional que finaliza en 2040, de acuerdo con lo dispuesto en la norma segunda de la orden EHA 3362/2010 de 23 de diciembre por las que se aprueban las normas de adaptación del Plan General de Contabilidad a las empresas concesionarias de infraestructura pública. La estimación de dicha provisión requiere juicios significativos por parte de los Administradores en relación, entre otros, con el momento y la probabilidad de realización de determinadas actuaciones y la cuantificación de las mismas. Debido a la incertidumbre asociada a las citadas estimaciones, lo hemos considerado un aspecto relevante de nuestra auditoría.

Nuestros procedimientos de auditoría han comprendido, entre otros, la evaluación y entendimiento del proceso seguido por la Sociedad en la valoración y cuantificación de la provisión, la revisión de la documentación preparada por el experto contratado por la Sociedad y que está conforme con el Plan Económico Financiero preparado por la Sociedad utilizada por la Dirección que es base del cálculo y el análisis de las conclusiones utilizadas.

Adicionalmente, hemos evaluado las hipótesis clave y la metodología utilizadas en el cálculo de la provisión, analizando asimismo la razonabilidad de los juicios aplicados por la Sociedad y los expertos contratados por la Sociedad en el cálculo.

Asimismo, hemos evaluado si la información detallada en la memoria resulta adecuado, de conformidad con los criterios establecidos en el marco de información financiera aplicada a la Sociedad.

### Reestructuración de la deuda (nota 14)

Tal y como se indica en la nota 14 de la memoria, con fecha 28 de julio de 2017 se firmó un contrato de modificación de las condiciones establecidas en el préstamo sindicado suscrito el 11 de abril de 2011 por importe de 395.000.000 euros con diferentes entidades financieras cuyo banco agente es el Banco Español de Crédito y que a 31 de diciembre de 2017 asciende a un importe de 347.322.298 euros. La modificación de los términos contractuales de un pasivo financiero requiere de los Administradores la evaluación de si se trata de una modificación sustancial o no sustancial, dado que su determinación establecerá el tratamiento contable a aplicar a la transacción.

Nuestros procedimientos de auditoría han incluido entre otros, el análisis del nuevo contrato de financiación con el fin de identificar los términos contractuales modificados respecto al contrato original, tanto en términos cualitativos (garantías, prestamistas) como cuantitativos (nominal, tipo de interés, plazos), comprobación de que la calificación de la modificación de la deuda como no sustancial es acorde con lo establecido por la normativa contable de aplicación, comprobando en particular, que el valor actual de los flujos de efectivo del nuevo pasivo financiero, incluyendo las comisiones, no difiere en más de un diez por ciento del valor actual de los flujos de efectivo remanentes del pasivo original, y evaluación de que el tratamiento contable otorgado a la transacción es acorde con el establecido por la normativa contable para modificaciones no sustantivas de un pasivo financiero.

Por último, hemos evaluado la idoneidad de la información revelada en la memoria de las cuentas anuales de la Sociedad con lo requerido por el marco de información financiera de aplicación.

### **Otra información: Informe de gestión**

---

La otra información comprende exclusivamente el informe de gestión del ejercicio 2017, cuya formulación es responsabilidad de los Administradores de la Sociedad y no forma parte integrante de las cuentas anuales.

Nuestra opinión de auditoría sobre las cuentas anuales no cubre el informe de gestión. Nuestra responsabilidad sobre el informe de gestión, de conformidad con lo exigido por la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas, consiste en evaluar e informar sobre la concordancia del informe de gestión con las cuentas anuales, a partir del conocimiento de la entidad obtenido en la realización de la auditoría de las citadas cuentas y sin incluir información distinta de la obtenida como evidencia durante la misma. Asimismo, nuestra responsabilidad consiste en evaluar e informar de si el contenido y presentación del informe de gestión son conformes a la normativa que resulta de aplicación. Si, basándonos en el trabajo que hemos realizado, concluimos que existen incorrecciones materiales, estamos obligados a informar de ello.

Sobre la base del trabajo realizado, según lo descrito en el párrafo anterior, la información que contiene el informe de gestión concuerda con la de las cuentas anuales del ejercicio 2017 y su contenido y presentación son conformes a la normativa que resulta de aplicación.

### **Responsabilidad de los Administradores en relación con las cuentas anuales**

---

Los Administradores son responsables de formular las cuentas anuales adjuntas, de forma que expresen la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de la Sociedad, de conformidad con el marco normativo de información financiera aplicable a la entidad en España, y del control interno que consideren necesario para permitir la preparación de cuentas anuales libres de incorrección material, debida a fraude o error.

En la preparación de las cuentas anuales, los Administradores son responsables de la valoración de la capacidad de la Sociedad para continuar como empresa en funcionamiento, revelando, según corresponda, las cuestiones relacionadas con la empresa en funcionamiento y utilizando el principio contable de empresa en funcionamiento excepto si los Administradores tienen intención de liquidar la Sociedad o de cesar sus operaciones, o bien no exista otra alternativa realista.

## **Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales**

---

Nuestros objetivos son obtener una seguridad razonable de que las cuentas anuales en su conjunto están libres de incorrección material, debida a fraude o error, y emitir un informe de auditoría que contiene nuestra opinión. Seguridad razonable es un alto grado de seguridad pero no garantiza que una auditoría realizada de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente en España siempre detecte una incorrección material cuando existe. Las incorrecciones pueden deberse a fraude o error y se consideran materiales si, individualmente o de forma agregada, puede preverse razonablemente que influyan en las decisiones económicas que los usuarios toman basándose en las cuentas anuales.

Como parte de una auditoría de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente en España, aplicamos nuestro juicio profesional y mantenemos una actitud de escepticismo profesional durante toda la auditoría. También:

- Identificamos y valoramos los riesgos de incorrección material en las cuentas anuales, debida a fraude o error, diseñamos y aplicamos procedimientos de auditoría para responder a dichos riesgos y obtenemos evidencia de auditoría suficiente y adecuada para proporcionar una base para nuestra opinión. El riesgo de no detectar una incorrección material debida a fraude es más elevado que en el caso de una incorrección material debida a error, ya que el fraude puede implicar colusión, falsificación, omisiones deliberadas, manifestaciones intencionadamente erróneas, o la elusión del control interno.
- Obtenemos conocimiento del control interno relevante para la auditoría con el fin de diseñar procedimientos de auditoría que sean adecuados en función de las circunstancias, y no con la finalidad de expresar una opinión sobre la eficacia del control interno de la entidad.
- Evaluamos si las políticas contables aplicadas son adecuadas y la razonabilidad de las estimaciones contables y la correspondiente información revelada por los Administradores.
- Concluimos sobre si es adecuada la utilización, por los Administradores, del principio contable de empresa en funcionamiento y, basándonos en la evidencia de auditoría obtenida, concluimos sobre si existe o no una incertidumbre material relacionada con hechos o con condiciones que pueden generar dudas significativas sobre la capacidad de la Sociedad para continuar como empresa en funcionamiento. Si concluimos que existe una incertidumbre material, se requiere que llamemos la atención en nuestro informe de auditoría sobre la correspondiente información revelada en las cuentas anuales o, si dichas revelaciones no son adecuadas, que expresemos una opinión modificada. Nuestras conclusiones se basan en la evidencia de auditoría obtenida hasta la fecha de nuestro informe de auditoría. Sin embargo, los hechos o condiciones futuros pueden ser la causa de que la Sociedad deje de ser una empresa en funcionamiento.
- Evaluamos la presentación global, la estructura y el contenido de las cuentas anuales, incluida la información revelada, y si las cuentas anuales representan las transacciones y hechos subyacentes de un modo que logran expresar la imagen fiel.

Nos comunicamos con los Administradores de la entidad en relación con, entre otras cuestiones, el alcance y el momento de realización de la auditoría planificada y los hallazgos significativos de la auditoría, así como cualquier deficiencia significativa del control interno que identificamos en el transcurso de la auditoría.

Entre los riesgos significativos que han sido objeto de comunicación a los Administradores de BIDEGI, Gipuzkoako Azpiegituren Agentzia-Agencia Guipuzcoana de Infraestructuras, S.A., determinamos los que han sido de la mayor significatividad en la auditoría de las cuentas anuales del periodo actual y que son, en consecuencia, los riesgos considerados más significativos.

Describimos esos riesgos en nuestro informe de auditoría salvo que las disposiciones legales o reglamentarias prohíban revelar públicamente la cuestión.

KPMG Auditores, S.L.  
Inscrito en el R.O.A.C nº S0702



Olga Marinas Suárez  
Inscrito en el R.O.A.C nº 23131

21 de mayo de 2018



KPMG, S.A. - SAN  
SEBASTIAN

Año 2018 Nº 03/18/01873  
SELLO CORPORATIVO: 96,00 EUR

.....  
Informe de auditoría de cuentas sujeto  
a la normativa de auditoría de cuentas  
española o internacional  
.....





**BIDEGI GIPIZKOAKO AZPIEGITUREN AGENTZIA  
AGENCIA GUIPUZCOANA DE INFRAESTRUCTURAS, S.A.**

**Egoera-balantzea**

**2017ko eta 2016ko abenduak 31**

**(eurotan)**

<i>Aktiboa</i>	<i>Oharra</i>	<i>2017</i>	<i>2016</i>
<b>Ibilgetu ukiezina</b>	<b>5</b>	<b>1.256.123.847</b>	<b>1.240.985.157</b>
Emakida-erabakiak, aktibo erregulatua		862.140.150	899.624.555
Informatika-aplikazioak		1.436.539	1.615.649
Emakida-erabakien ondoriozko aurrerakinak aktibo erregulatua		181.469.057	159.133.612
Aurrerakinak		4.877	4.877
Emakida-erabakiak, finantza-aktibazioa		211.073.224	180.606.464
<b>Ibilgetu materiala</b>	<b>6</b>	<b>24.398</b>	<b>51.846</b>
Instalazio teknikoak, makineria, tresneria, altzariak eta beste ibilgetu materiala		24.398	51.846
<b>Epe luzerako finantza-inbertsioak</b>	<b>8</b>	<b>184.230</b>	<b>184.230</b>
Bestelako finantza-aktiboak		184.230	184.230
<b>Aktibo ez-korrontea guztira</b>		<b>1.256.332.475</b>	<b>1.241.221.233</b>
<b>Merkataritza-zordunak eta kobratu beharreko beste kontu batzuk</b>	<b>8</b>	<b>11.749.357</b>	<b>12.028.945</b>
Salmenten eta epe laburreko zerbitzugintzen ondoriozko bezeroak		11.749.357	12.028.350
Hainbat zordun		-	-
Langileak		-	595
<b>Epe laburrerako finantza-inbertsioak</b>	<b>8</b>	<b>37.861.141</b>	<b>43.212.169</b>
Bestelako finantza-aktiboak		37.861.141	43.212.169
<b>Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak</b>	<b>10</b>	<b>56.307.567</b>	<b>45.983.352</b>
Diruzaintza		56.307.567	45.983.352
<b>Aktibo korrontea guztira</b>		<b>105.918.065</b>	<b>101.224.466</b>
<b>Aktiboa guztira</b>		<b>1.362.250.540</b>	<b>1.342.445.699</b>



**BIDEGI GIPUZKOAKO AZPIEGITUREN AGENTZIA AGENCIA GUIPUZKOANA  
DE INFRAESTRUCTURAS, S.A.**

**Balance**

**31 de diciembre de 2017 y 2016**

(Expresado en euros)

<i>Activo</i>	<i>Nota</i>	<i>2017</i>	<i>2016</i>
<b>Inmovilizado intangible</b>	<b>5</b>	<b>1.256.123.847</b>	<b>1.240.985.157</b>
Acuerdos de concesión, activo regulado		865.140.150	899.624.555
Aplicaciones informáticas		1.436.539	1.615.649
Anticipos por acuerdos de concesión, activo regulado		181.469.057	159.133.612
Anticipos		4.877	4.877
Acuerdos de concesión, activación financiera		211.073.224	180.606.464
<b>Inmovilizado material</b>	<b>6</b>	<b>24.398</b>	<b>51.846</b>
Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje, mobiliario y otro inmovilizado material		24.398	51.846
<b>Inversiones financieras a largo plazo</b>	<b>8</b>	<b>184.230</b>	<b>184.230</b>
Otros activos financieros		184.230	184.230
<b>Total activos no corrientes</b>		<b>1.256.332.475</b>	<b>1.241.221.233</b>
<b>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</b>	<b>8</b>	<b>11.749.357</b>	<b>12.028.945</b>
Clientes por ventas y prestaciones de servicios corto plazo		11.749.357	12.028.350
Deudores varios		-	-
Personal		-	595
<b>Inversiones financieras a corto plazo</b>	<b>8</b>	<b>37.861.141</b>	<b>43.212.169</b>
Otros activos financieros		37.861.141	43.212.169
<b>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</b>	<b>10</b>	<b>56.307.567</b>	<b>45.983.352</b>
Tesorería		56.307.567	45.983.352
<b>Total activos corrientes</b>		<b>105.918.065</b>	<b>101.224.466</b>
<b>Total activo</b>		<b>1.362.250.540</b>	<b>1.342.445.699</b>





**BIDEGI GIPIZKOAKO AZPIEGITUREN AGENTZIA  
AGENCIA GUIPUZCOANA DE INFRAESTRUCTURAS, S.A.**

**Egoera-balantzea**

**2017ko eta 2016ko abenduaren 31  
(eurotan)**

<i>Ondare garbia eta pasiboa</i>	<i>Oharra</i>	<i>2017</i>	<i>2016</i>
<b>Fondo propioak</b>	<b>11</b>	<b>532.096.969</b>	<b>485.973.449</b>
Kapitala			
Kapital eskrituratua		20.719.000	10.720.000
Erreserbak			
Legezkoak eta estatutuetakoak		4.143.800	2.144.000
Bestelako erreserbak		471.109.649	443.521.782
Ekitaldiko emaitza		36.124.520	29.587.667
<b>Doikuntzak balio-aldaketagaitik</b>	<b>9</b>	<b>(51.645.984)</b>	<b>(64.046.922)</b>
Salmentarako erabilgarria dauden finantza-aktiboak		(51.645.984)	(64.046.922)
<b>Ondare garbia guztira</b>		<b>480.450.985</b>	<b>421.926.527</b>
<b>Epe luzerako hornidurak</b>	<b>12</b>	<b>27.299.646</b>	<b>23.386.399</b>
Azpiegituren gaineko jardunen ondoriozko hornidurak		27.299.646	23.386.399
<b>Epe luzerako zorrak</b>	<b>14</b>	<b>774.893.814</b>	<b>839.194.542</b>
Zorrak Kreditu-erakundeekin		722.237.341	774.137.131
Deribatuak	9	52.656.473	65.057.411
<b>Pasibo ez-arruntak guztira</b>		<b>802.193.460</b>	<b>862.580.941</b>
<b>Epe laburrerako zorrak</b>	<b>14</b>	<b>55.106.676</b>	<b>46.697.428</b>
Zorrak kreditu-erakundeekin		54.996.076	46.570.573
Bestelako finantza-pasiboak		110.600	126.855
<b>Merkataritza-hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak</b>	<b>14</b>	<b>24.499.419</b>	<b>11.240.803</b>
Epe laburrerako hartzekodunak		4.626.464	1.957.366
Bestelako hartzekodunak		18.794.915	7.624.422
Langileei ordaintzeke dauden ordainsariak		-	63
Administrazio Publikoekiko beste zor batzuk	16	1.078.040	1.658.952
<b>Pasibo korrontea guztira</b>		<b>79.606.095</b>	<b>57.938.231</b>
<b>Ondare garbia eta pasiboa guztira</b>		<b>1.362.250.540</b>	<b>1.342.445.699</b>



**BIDEGI GIPUZKOAKO AZPIEGITUREN AGENTZIA AGENCIA GUIPUZKOANA  
DE INFRAESTRUCTURAS, S.A.**

**Balance**

**31 de diciembre de 2017 y 2016**

(Expresado en euros)

<i>Patrimonio Neto y Pasivo</i>	<i>Nota</i>	<b>2017</b>	<b>2016</b>
<b>Fondos propios</b>	<b>11</b>	<b>532.096.969</b>	<b>485.973.449</b>
Capital			
Capital escriturado		20.719.000	10.720.000
Reservas			
Legal y estatutarias		4.143.800	2.144.000
Otras reservas		471.109.649	443.521.782
Resultado del ejercicio		36.124.520	29.587.667
<b>Ajustes por cambios de valor</b>	<b>9</b>	<b>(51.645.984)</b>	<b>(64.046.922)</b>
Activos financieros disponibles para la venta		(51.645.984)	(64.046.922)
<b>Total patrimonio neto</b>		<b>480.450.985</b>	<b>421.926.527</b>
<b>Provisiones a largo plazo</b>	<b>12</b>	<b>27.299.646</b>	<b>23.386.399</b>
Provisiones por actuaciones sobre la infraestructura		27.299.646	23.386.399
<b>Deudas a largo plazo</b>	<b>14</b>	<b>774.893.814</b>	<b>839.194.542</b>
Deudas con entidades de crédito		722.237.341	774.137.131
Derivados	9	52.656.473	65.057.411
<b>Total pasivos no corrientes</b>		<b>802.193.460</b>	<b>862.580.941</b>
<b>Deudas a corto plazo</b>	<b>14</b>	<b>55.106.676</b>	<b>46.697.428</b>
Deudas con entidades de crédito		54.996.076	46.570.573
Otros pasivos financieros		110.600	126.855
<b>Acreeedores comerciales y otras cuentas a pagar</b>	<b>14</b>	<b>24.499.419</b>	<b>11.240.803</b>
Proveedores a corto plazo		4.626.464	1.957.366
Acreeedores varios		18.794.915	7.624.422
Remuneraciones pendientes de pago al personal		-	63
Otras deudas con las Administraciones Públicas	16	1.078.040	1.658.952
<b>Total pasivos corrientes</b>		<b>79.606.095</b>	<b>57.938.231</b>
<b>Total patrimonio neto y pasivo</b>		<b>1.362.250.540</b>	<b>1.342.445.699</b>



**BIDEGI GIPUZKOAKO AZPIEGITUREN AGENTZIA  
AGENCIA GUIPUZCOANA DE INFRAESTRUCTURAS, S.A.**

**Galdu-irabazien kontuak  
2017ko eta 2016ko abenduaren 31n  
amaitutako urteko ekitaldietarako**

(eurotan)

	<i>Oharra</i>	<b>2017</b>	<b>2016</b>
<b>Negoio-zifraren zenbateko garbia</b>	<b>18</b>	<b>121.754.720</b>	<b>114.439.490</b>
Salmentak		121.754.720	114.439.490
<b>Bestelako ustiapen-sarrerak</b>		<b>8.264.635</b>	<b>7.933.708</b>
Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko bestelakoak		8.264.635	7.933.708
<b>Langile-gastuak</b>		<b>(1.127.394)</b>	<b>(978.641)</b>
Soldatak, alokairuak eta antzekoak		(874.116)	(749.808)
Karga sozialak	<b>18</b>	(253.278)	(228.833)
<b>Beste ustiapen gastu batzuk</b>		<b>(46.817.698)</b>	<b>(45.155.142)</b>
Kanpoko zerbitzuak		(42.326.190)	(38.554.819)
Zergak		(3.116)	(3.740)
Merkataritza-eragiketen ondoriozko horniduren galerak, narriadura eta aldakuntza	<b>12</b>	(4.488.392)	(6.593.127)
Ingurumeneko gastuak		-	(3.456)
<b>Ibilgetuaren amortizazioa</b>	<b>5 eta 6</b>	<b>(37.690.963)</b>	<b>(37.692.423)</b>
<b>Bestelako emaitzak</b>	<b>18</b>	<b>1.271.423</b>	<b>56.496</b>
<b>Ustiapen-emaitza</b>		<b>45.654.723</b>	<b>38.603.488</b>
<b>Sarrera finantzarioak</b>		-	<b>2.828.377</b>
Balore negoziagarrienak eta beste finantza-tresna batzuenak			
Hirugarren batzuenak	<b>7</b>	-	2.739
Finantza-gastuak aktibora eranstea	<b>5</b>	-	2.825.638
<b>Finantza-gastuak</b>	<b>13</b>	<b>(9.530.203)</b>	<b>(11.844.198)</b>
Hirugarrenekiko zorren ondoriozkoak		(9.530.203)	(11.844.198)
<b>Finantza-emaitza</b>		<b>(9.530.203)</b>	<b>(9.015.821)</b>
<b>Zerga aurreko emaitza</b>		<b>36.124.520</b>	<b>29.587.667</b>
<b>Ekitaldiko emaitza</b>		<b>36.124.520</b>	<b>29.587.667</b>



**BIDEGI GIPUZKOAKO AZPIEGITUREN AGENTZIA AGENCIA GUIPUZKOANA DE  
INFRAESTRUCTURAS, S.A.**

**Cuentas de Pérdidas y Ganancias  
para los ejercicios anuales terminados en  
31 de diciembre de 2017 y 2016**

(Expresadas en euros)

	Nota	2017	2016
<b>Importe neto de la cifra de negocios</b>	18	<b>121.754.720</b>	<b>114.439.490</b>
Ventas		121.754.720	114.439.490
<b>Otros ingresos de explotación</b>		<b>8.264.635</b>	<b>7.933.708</b>
Ingresos accesorios y otros de gestión corriente		8.264.635	7.933.708
<b>Gastos de personal</b>	18	<b>(1.127.394)</b>	<b>(978.641)</b>
Sueldos, salarios y asimilados		(874.116)	(749.808)
Cargas sociales	18	(253.278)	(228.833)
<b>Otros gastos de explotación</b>		<b>(46.817.698)</b>	<b>(45.155.142)</b>
Servicios exteriores		(42.326.190)	(38.554.819)
Tributos		(3.116)	(3.740)
Pérdidas, deterioro y variación de provisiones por operaciones comerciales	12	(4.488.392)	(6.593.127)
Gastos medioambientales		-	(3.456)
<b>Amortización del inmovilizado</b>	5 y 6	<b>(37.690.963)</b>	<b>(37.692.423)</b>
<b>Otros resultados</b>	18	<b>1.271.423</b>	<b>56.496</b>
<b>Resultado de explotación</b>		<b>45.654.723</b>	<b>38.603.488</b>
<b>Ingresos financieros</b>		-	<b>2.828.377</b>
De valores negociables y otros instrumentos financieros			
De terceros	7	-	2.739
Incorporación al activo de gastos financieros	5	-	2.825.638
<b>Gastos financieros</b>	13	<b>(9.530.203)</b>	<b>(11.844.198)</b>
Por deudas con terceros		(9.530.203)	(11.844.198)
<b>Resultado financiero</b>		<b>(9.530.203)</b>	<b>(9.015.821)</b>
<b>Resultado antes de impuestos</b>		<b>36.124.520</b>	<b>29.587.667</b>
<b>Resultado del ejercicio</b>		<b>36.124.520</b>	<b>29.587.667</b>



**BIDEGI GIPUZKOAKO AZPIEGITUREN AGENTZIA  
AGENCIA GUIPUZCOANA DE INFRAESTRUCTURAS, S.A.**

**Ondare garbian izandako aldaketen egoera-orria  
2017ko eta 2016ko abenduaren 31n  
amaitutako urteko ekitaldiei dagokiena**

**A) Aitortutako sarreren eta gastuen egoera-orria  
2017ko eta 2016ko abenduaren 31n  
amaitutako urteko ekitaldiei dagokiena  
(eurotan)**

	2017	2016
<b>Galdu-irabazien kontuaren emaitza</b>	<b>36.124.520</b>	<b>29.587.666</b>
<b>Ondare garbiari zuzenean egotzitako sarrerak eta gastuak</b>		
Finantza – Tresnen balorazioa		
Beste sarrerak/gastuak	402.816	(10.534.860)
<b>Ondare garbian zuzenean egotzitako sarrerak eta gastuak guztira</b>	<b>402.816</b>	<b>(10.534.860)</b>
<b>Galdu-irabazien konturako transferentziak</b>		
Eskudiru-fluxuak estaltzeko	11.998.123	12.310.471
<b>Galdu-irabazien konturako transferentziak guztira</b>	<b>11.998.123</b>	<b>12.310.471</b>
<b>Aitorturako sarrerak eta gastuak guztira</b>	<b>48.525.459</b>	<b>31.363.277</b>





**BIDEGI GIPUZKOAKO AZPIEGITUREN AGENTZIA AGENCIA GUIPUZKOANA**

**Estados de Cambios en el Patrimonio Neto  
correspondientes a los ejercicios anuales terminados en  
31 de diciembre de 2017 y 2016**

**A) Estados de Ingresos y Gastos Reconocidos  
correspondientes a los ejercicios anuales terminados en  
31 de diciembre de 2017 y 2016**

(Expresados en euros)

	2017	2016
<b>Resultado de la cuenta de pérdidas y ganancias</b>	<b>36.124.520</b>	<b>29.587.666</b>
<b>Ingresos y gastos imputados directamente al patrimonio neto</b>		
Por valoración de instrumentos financieros		
Otros ingresos/gastos	402.816	(10.534.860)
<b>Total ingresos y gastos imputados directamente en el patrimonio neto</b>	<b>402.816</b>	<b>(10.534.860)</b>
<b>Transferencias a la cuenta de pérdidas y ganancias</b>		
Por coberturas de flujos de efectivo	11.998.123	12.310.471
<b>Total transferencias a la cuenta de pérdidas y ganancias</b>	<b>11.998.123</b>	<b>12.310.471</b>
<b>Total de ingresos y gastos reconocidos</b>	<b>48.525.459</b>	<b>31.363.277</b>





**BIDEGI GIPUZKOAKO AZPIEGITUREN AGENTZIA**  
**AGENCIA GUIPUZCOANA DE INFRAESTRUCTURAS, S.A.**  
Ondare garbian izandako aldaketen egoera-orria  
2017ko eta 2016ko abenduaren 31n  
amaitutako urteko ekitaldiei dagokiena

**B) Ondare garbian izandako aldaketen guztizko egoera-orria**  
**2017ko abenduaren 31n amaitutako urteko ekitaldiari dagokiona**  
**(eurotan)**

	<b>Kapital eskrituratua</b>	<b>Erreserbak</b>	<b>Ekitaldiko emaitza</b>	<b>Balio-aldaketen ondoriozko doikuntzak</b>	<b>Guztira</b>
<b>2016ko abenduaren 31ko saldoa</b>	<b>10.720.000</b>	<b>445.665.782</b>	<b>29.587.667</b>	<b>(64.046.922)</b>	<b>421.926.527</b>
Aitortutako sarrerak eta gastuak	-	-	36.124.520	12.400.939	<b>48.525.459</b>
Bazkide edo jabeekiko eragiketak					
Kapital-zabalkuntza	9.999.000	-	-		<b>9.999.000</b>
Ekitaldiko emaitza/galeren banaketa					
Erreserbak	-	29.587.666	(29.587.667)	-	-
<b>2017ko abenduaren 31ko saldoa</b>	<b>20.719.000</b>	<b>475.253.448</b>	<b>36.124.520</b>	<b>(51.645.983)</b>	<b>480.450.985</b>



**BIDEGI GIPUZKOAKO AZPIEGITUREN AGENTZIA AGENCIA GUIPUZKOANA**

**Estados de Cambios en el Patrimonio Neto  
correspondientes a los ejercicios anuales terminados en  
31 de diciembre de 2017 y 2016**

**B) Estado Total de Cambios en el Patrimonio Neto correspondiente al ejercicio anual terminado en  
31 de diciembre de 2017**

(Expresado en euros)

	<b>Capital escriturado</b>	<b>Reservas</b>	<b>Resultado del ejercicio</b>	<b>Ajustes por cambios de valor</b>	<b>Total</b>
<b>Saldo al 31 de diciembre de 2016</b>	<b>10.720.000</b>	<b>445.665.782</b>	<b>29.587.667</b>	<b>(64.046.922)</b>	<b>421.926.527</b>
Ingresos y gastos reconocidos	-	-	36.124.520	12.400.939	<b>48.525.459</b>
Operaciones con socios o propietarios					
Aumentos de capital	9.999.000	-	-	-	<b>9.999.000</b>
Distribución del beneficio del ejercicio					
Reservas	-	29.587.666	(29.587.667)	-	-
<b>Saldo al 31 de diciembre de 2017</b>	<b>20.719.000</b>	<b>475.253.448</b>	<b>36.124.520</b>	<b>(51.645.983)</b>	<b>480.450.985</b>



**BIDEGI GIPIZKOAKO AZPIEGITUREN AGENTZIA**  
**AGENCIA GUIPUZCOANA DE INFRAESTRUCTURAS, S.A.**  
**Ondare garbian izandako aldaketen egoera-orria**  
**2017ko eta 2016ko abenduaren 31n**  
**amaitutako urteko ekitaldiei dagokiena**

**B) ) Ondare garbian izandako aldaketen guztizko egoera-orria**  
**2016ko abenduaren 31n amaitutako urteko ekitaldiari dagokiona**

(eurotan)

	Kapital eskrituratua	Erreserbak	Ekitaldiko emaitza	Balio-aldaketen ondoriozko doikuntzak	Guztira
<b>2015ko abenduaren 31ko saldoa</b>	<b>720.000</b>	<b>406.427.139</b>	<b>39.238.643</b>	<b>(65.822.534)</b>	<b>380.563.248</b>
Aitortutako sarrerak eta gastuak	-	-	29.587.667	1.775.612	<b>31.363.279</b>
Bazkide edo jabeekiko eragiketak					
Kapital-zabalkuntza	10.000.000	-	-	-	<b>10.000.000</b>
Ekitaldiko emaitza/galeren banaketa					
Erreserbak	-	39.238.643	(39.238.643)	-	-
<b>2016ko abenduaren 31ko saldoa</b>	<b>10.720.000</b>	<b>445.665.782</b>	<b>29.587.667</b>	<b>(64.046.922)</b>	<b>421.926.527</b>



BIDEGI GIPUZKOAKO AZPIEGITUREN AGENTZIA AGENCIA GUIPUZKOANA

Estados de Cambios en el Patrimonio Neto  
correspondientes a los ejercicios anuales terminados en  
31 de diciembre de 2017 y 2016

B) Estado Total de Cambios en el Patrimonio Neto correspondiente al ejercicio anual terminado en  
31 de diciembre de 2016

(Expresado en euros)

	Capital escriturado	Reservas	Resultado del ejercicio	Ajustes por cambios de valor	Total
Saldo al 31 de diciembre de 2015	720.000	406.427.139	39.238.643	(65.822.534)	380.563.248
Ingresos y gastos reconocidos	-	-	29.587.667	1.775.612	31.363.279
Operaciones con socios o propietarios					
Aumentos de Capital	10.000.000	-	-	-	10.000.000
Distribución del beneficio del ejercicio					
Reservas	-	39.238.643	(39.238.643)	-	-
Saldo al 31 de diciembre de 2016	<b>10.720.000</b>	<b>445.665.782</b>	<b>29.587.667</b>	<b>(64.046.922)</b>	<b>421.926.527</b>



**BIDEGI GIPUZKOAKO AZPIEGITUREN AGENTZIA  
AGENCIA GUIPUZCOANA DE INFRAESTRUCTURAS, S.A.**

Eskudiru-fluxuen egoera-orria  
2017ko eta 2016ko abenduaren 31n  
amaitutako urteko ekitaldiei dagokiena

(eurotan)		Oharra	2017	2016
<b>Ustiapen-jardueren eskudiru-fluxuak</b>				
<b>Zerga aurreko ekitaldiko emaitza</b>			<b>36.124.520</b>	<b>29.587.666</b>
<b>Emaitzaren doikuntzak</b>				
	Ibilgetuaren amortizazioa	<b>5 eta 6</b>	37.690.964	37.692.423
	Narriaduragatiko balioespen zuzenketak	<b>5</b>	575.144	-
	Horniduren aldakuntza	<b>12</b>	3.913.247	6.593.127
	Finantza-sarriak		-	(2.828.377)
	Finantza-gastuak		9.530.203	11.844.198
<b>Kapital arrunteko aldaketak</b>				
	Zordunak eta kobratzeko kontuak		275.775	(5.141.497)
	Hartzekodunak eta ordaintzeko beste kontuak		13.258.615	740.047
<b>Ustiapen-jardueren beste fluxu batzuk</b>				
	Interesen ordainketa		(40.588.713)	(40.260.207)
	Interesen kobrantza		-	2.739
<b>Ustiapen-jardueren eskudiru-fluxuak</b>			<b>60.779.755</b>	<b>38.230.119</b>
<b>Inbertsio-jardueren eskudiru-fluxuak</b>				
<b>Inbertsioen ondoriozko ordainketak</b>				
	Ibilgetu ukiezina		(22.906.776)	(2.624.115)
<b>Desinbertsioen ondoriozko kobrantzak</b>				
	Ibilgetu ukiezina		-	4.794
	Bestelako finantza aktiboak		5.351.028	11.718.283
<b>Inbertsio-jardueren eskudiru-fluxuak</b>			<b>(17.555.748)</b>	<b>9.098.962</b>
<b>Finantza-jardueren eskudiru-fluxuak</b>				
<b>Ondare tresnengatiko kobrantzak eta ordainketak</b>				
	Ondate tresnen jaulkipena		9.999.000	10.000.000
<b>Finantza-pasiboko tresnengatiko kobrantzak eta ordainketak</b>				
	Kredituaren itzulketa eta amortizazioa		(42.882.538)	(32.422.315)
	Kreditu-erakundeekiko zorrak		(16.254)	(4.878)
	Besteak		-	-
<b>Finantza-jardueren eskudiru-fluxuak</b>			<b>(32.899.792)</b>	<b>(23.427.193)</b>
<b>Eskudiruaren edo baliokideen gehikuntza/murrizketa garbia</b>			<b>10.324.215</b>	<b>23.901.888</b>
Ekitaldiaren hasierako eskudirua edo baliokideak			45.983.352	22.081.464
Ekitaldiaren amaierako eskudirua edo baliokideak			56.307.567	45.983.352





**BIDEGI GIPIZKOAKO AZPIEGITUREN AGENTZIA AGENCIA GUIPIZKOANA**

**Estados de Flujos de Efectivo  
correspondientes a los ejercicios anuales terminados en  
31 de diciembre de 2017 y 2016**

(Expresados en euros)

	Nota	2017	2016
<b>Flujos de efectivo de las actividades de explotación</b>			
<b>Resultado del ejercicio antes de impuestos</b>		<b>36.124.520</b>	<b>29.587.666</b>
<b>Ajustes del resultado</b>			
Amortización del inmovilizado	5 y 6	37.690.964	37.692.423
Correcciones valorativas por deterioro	5	575.144	-
Variación de provisiones	12	3.913.247	6.593.127
Ingresos financieros		-	(2.828.377)
Gastos financieros		9.530.203	11.844.198
<b>Cambios en el capital corriente</b>			
Deudores y cuentas a cobrar		275.775	(5.141.497)
Acreedores y otras cuentas a pagar		13.258.615	740.047
<b>Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación</b>			
Pagos de intereses		(40.588.713)	(40.260.207)
Cobros de intereses		-	2.739
<b>Flujos de efectivo de las actividades de explotación</b>		<b>60.779.755</b>	<b>38.230.119</b>
<b>Flujos de efectivo de las actividades de inversión</b>			
<b>Pagos por inversiones</b>			
Inmovilizado intangible		(22.906.776)	(2.624.115)
<b>Cobros por desinversiones</b>			
Inmovilizado intangible		-	4.794
Otros activos financieros		5.351.028	11.718.283
<b>Flujos de efectivo de las actividades de inversión</b>		<b>(17.555.748)</b>	<b>9.098.962</b>
<b>Flujos de efectivo de las actividades de financiación</b>			
<b>Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio</b>			
Emisión de instrumentos de patrimonio		9.999.000	10.000.000
<b>Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero</b>			
Devolución y amortización de			
Deudas con entidades de crédito		(42.882.538)	(32.422.315)
Otras		(16.254)	(4.878)
<b>Flujos de efectivo de las actividades de financiación</b>		<b>(32.899.792)</b>	<b>(23.427.193)</b>
<b>Aumento/Disminución neta del efectivo o equivalentes</b>		<b>10.324.215</b>	<b>(23.901.888)</b>
Efectivo o equivalentes al comienzo de ejercicio		45.983.352	22.081.464
Efectivo o equivalentes al final de ejercicio		56.307.567	45.983.352





**"BIDEGI, GIPUZKOAKO AZPIEGITUREN AGENTZIA - AGENCIA  
GUIPUZCOANA DE INFRAESTRUCTURAS, S.A."**

IFZ / CIF: A-20783023

**URTEKO KONTUEN MEMORIA / MEMORIA DE LAS CUENTAS ANUALES**

**2017ko ekitaldia / Ejercicio 2017**

(Eurotan adierazita) / (Expresada en Euros)

**(1.)- SOZIETATEAREN IZAERA, JARDUERA  
ETA TALDEAREN OSAKETA**

"BIDEGI, GIPUZKOAKO AZPIEGITUREN AGENTZIA - AGENCIA GUIPUZCOANA DE INFRAESTRUCTURAS, S.A." (aurrerantzean Bidegi edo Sozietatea) Sozietatea 2002ko uztailaren 30ean eratu zen. Helbide Soziala Zarautzeko (Gipuzkoa), Asti Auzoa, 631n du.

Sozietatearen helburu soziala ondorengo da:

Berez edo hirugarren pertsonen bitartez, Behobia-Bilbo A-8 Autobideko eta Eibar-Gasteiz AP-1 Autobideko Gipuzkoako bidezatien, horien instalazioen eta horiekin zerikusia duten edozein motatako zerbitzuen -esaterako, zerbitzugune eta garraio-zentroen mantentzea, artapena eta ustiapena.

Berez edo hirugarren pertsonen bitartez, Gipuzkoako Foru Aldundiak agintzen dizkion, beste autobide batzuk eta gaitasun-handiko bideak, halaber beraiekin erlaizonaturiko edozein izaeratako instalakuntza eta zerbitzuak baita aipaturiko azpiegituren hobekuntzak, handitzeak eta luzapenak, proiektatu, eraiki,

**(1.)- NATURALEZA, ACTIVIDAD DE LA  
SOCIEDAD Y COMPOSICIÓN DEL GRUPO**

La Sociedad "BIDEGI, GIPUZKOAKO AZPIEGITUREN AGENTZIA - AGENCIA GUIPUZCOANA DE INFRAESTRUCTURAS, S.A.", (en adelante Bidegi o la Sociedad), fue constituida con fecha 30 de julio de 2002. Su domicilio Social radica en Zarautz (Gipuzkoa), Asti Auzoa, núm. 631.

El objeto social de la Sociedad es el siguiente:

El mantenimiento, la conservación y la explotación, por sí o por terceras personas, de los tramos guipuzcoanos de la Autopista A-8, Behobia-Bilbao, y de la Autopista AP-1, Eibar-Vitoria, y sus instalaciones, así como los servicios de cualquier naturaleza relacionadas con las mismas, tales como áreas de servicios y centros de transportes.

Proyectar, construir, conservar, financiar y explotar, por sí o por terceras personas, otras autopistas y vías de alta capacidad, así como instalaciones y los servicios de cualquier naturaleza relacionados con las mismas, que le sean encomendados por la Diputación Foral de Gipuzkoa y, en su caso, los nuevos tramos, las



artatu eta finantzatu.

Sozietateak berezko eta Gipuzkoako Foru Aldundiko zerbitzu teknikoko izaera du. Gipuzkoako Foru Aldundiak, kontratuak esleitu eta enkarguak egin diezaizkioke beti ere kasu bakoitzean dagokion organoak ezarritako zehaztapen eta baldintzekin.

Sozietateak ezingo du parte hartu Gipuzkoako Foru Aldundiak eginiko lehiaketa publikoetan, eskaintzailerik ez legokeen kasuan, Foru Aldundiak, Sozietateari lan hoiak egitea agintzea izango lukeelarik.

Uztailaren 16ko 43/2002 Foru Dekretuaren bitartez, Gipuzkoako Foru Aldundiak Foru Sozietate Publiko hori eratzeko baimena eman zuen. Sozietatea Bide Azpiegituren Departamentuari esleitura dago, eta departamentu horrek ordenamendu juridikoak ezarritako tutoretza administratiboko eskumenak egikaritzen ditu sozietatean.

Gipuzkoako Foru Aldundiko Diputatuen Kontseiluak hainbat erabaki hartu zituen, eta, erabaki horien bidez, Sozietateari esleitu zizkion Gipuzkoako Lurralde Historikoa zeharkatzen duten A-8 Kantauriko Autobidearen (Bilbo-Behobia) eta AP-1 (Eibar-Gasteiz) izeneko bide-zatiak eta haien sarbide nahiz lotuneak, baita aipatutako azpiegituren elementuak ere, elementu horiek Gipuzkoako Errepide eta Bideei buruzko azaroaren 25eko 17/1994 Foru Arauko 8. artikuluan adierazten diren bide-jabetza publikoa osatzen dutelako.

mejoras, ampliaciones y prolongaciones de las citadas infraestructuras.

La sociedad tiene la condición de medio propio y servicio técnico de la Diputación Foral de Gipuzkoa pudiendo conferirle encomiendas y adjudicarle contratos, en los términos y con las condiciones que se determinen por los órganos correspondientes para cada caso.

La sociedad no podrá participar en licitaciones públicas convocadas por la Diputación Foral de Gipuzkoa sin perjuicio de que, cuando no concurra ningún licitador, pueda encargársele la ejecución de la prestación objeto de las mismas.

Mediante el Decreto Foral 43/2002, de 16 de julio, la Diputación Foral de Gipuzkoa autorizó la constitución de esta Sociedad Pública Foral quedando ésta adscrita al Departamento de Infraestructuras Viarias, el cual ejercerá sobre aquella las competencias de tutela administrativa cuya existencia venga establecida en el ordenamiento jurídico.

El Consejo de Diputados de la Diputación Foral de Gipuzkoa tiene tomados distintos acuerdos por los cuales fueron adscritos a la Sociedad los tramos de la autopista denominados A-8 del Cantábrico (Behobia-Bilbao), y AP-1(Eibar-Vitoria), cuyos itinerarios se desarrollan en el Territorio Histórico de Gipuzkoa, con sus accesos y enlaces, así como los elementos que formen parte de las citadas infraestructuras, y por tanto, del dominio público viario que se indican en el artículo 8 de la Norma Foral 17/1994, de 25 de noviembre, de Carreteras y



## Caminos de Gipuzkoa.

Sozietateak kontratua izenpetu du BIDEAN-GIPUZKOAKO AUTOBIDEAK, S.A.rekin, Gipuzkoako Lurralde Historikoan aipatutako autobide-zatiak ustiatzeko, mantentzeko eta artatzeko. Era berean, Gipuzkoako Lurralde Historikoan, AP-1 autobidearen ustiaketa, mantenimendua eta artapena egiteko, Sozietateak BIDEAN AP-1, S.A.-rekin kontratua izenpetu du. Kontratuek 10 urteko iraupena begiesten dute, 2003ko ekainaren 6tik eta 2005eko uztailaren 29tik hasita, eta beste bost urtez luza daitezke.

Kontratuak sinatu zireneko baldintzak era esanguratsuan aldatu zirenez, 2010eko martxoaren 5ean Sozietatearen eta BIDEAN GIPUZKOAKO AUTOBIDEAK, S.A. enpresaren artean kontratu berri bat formalizatu zen, aurreko aktibitateak egiteko bai AP-8 eta AP-1 autobideetan, kontratuaren epea 2018ko ekainaren 5arte luzatuz.

Bestalde, AP-8ko zerbitzuguneen ustiapena CEPESA ESTACIONES DE SERVICIO, S.A. eta AUTOGRILL ESPAÑA, SAUri esleitu zitzaion.

2004ko ekainaren 29an, Sozietateak hitzarmen bat sinatu zuen Gipuzkoako Foru Aldundiarekin. Hitzarmen horren bidez ezarri ziren, hain zuzen ere, era guztietako

Inicialmente, para la explotación, mantenimiento y conservación de la autopista A-8 en el Territorio Histórico de Gipuzkoa, la Sociedad tiene suscrito un contrato con BIDEAN – GIPUZKOAKO AUTOBIDEAK, S.A. y para la explotación, mantenimiento y conservación de la autopista AP-1 en el Territorio Histórico de Gipuzkoa, la Sociedad tiene suscrito un contrato con BIDEAN AP-1, S.A. Los citados contratos contemplan una duración de 10 años a contar desde el 6 de junio de 2003 y 29 de julio de 2005 respectivamente, con posibilidad de prórroga por cinco años más.

Debido a que las condiciones sobre las que suscribieron los citados contratos cambiaron de forma significativa, con fecha 5 de marzo de 2010 fue formalizado un nuevo contrato entre la Sociedad y BIDEAN GIPUZKOAKO AUTOBIDEAK, S.A., para la realización de las actividades anteriormente descritas, tanto en la autopista A-8 como en la AP-1, estableciéndose un plazo de vigencia hasta el 5 de junio de 2018.

Por otra parte, la explotación de las áreas de servicio ubicadas en la autopista A-8 se encuentra adjudicada a CEPESA ESTACIONES DE SERVICIO, S.A., y AUTOGRILL ESPAÑA, S.A.U.

Con fecha 29 de Junio de 2004, la Sociedad suscribió un convenio con la Diputación Foral de Gipuzkoa, mediante el cual se establecieron las bases reguladoras de actuación como



azpiegituren obra publikoak eraikitzeko eta ustiatzeko Aldundiak egiten dizkion enkarguen ondoriozko jarduketan oinarri erregulatzailleak. 2011ko martxoaren 29an, Sozietateak eta Gipuzkoako Foru Aldundiak, hitzarmen berri bat sinatu zuten. Hitzarmen horretan, Aldundiak egin diezaizkioken enkargu edo aginduen ondoriozko jarduketan eskubide eta betebeharren oinarri erregulatzaille berriak ezartzen dira. Hitzarmen berri bat sinatzera ondoko arrazoi hauek bultzatu zuten, trafiko jeitsierak, enkargaturiko proiektuen gehitzeak ekarri duen finantzaketa beharra handiagotzeak eta Ekonomia eta Finantza Plana berregiteko beharrak.

Sozietatearen obra-harrera Aldundiak egin duela ulertuko da, ondoren Gipuzkoako Foru Aldundiaren jabetza Gipuzkoa Foru Aldundiari baliagarri jartzeari eta formalki transmititzeari dagokionez eraginik izan gabe, halakorik gertatuz gero.

2016ko uztailaren 1eko datarekin, Sozietateak eta Gipuzkoako Foru Aldundiak hitzarmen berri bat sinatu zuten. Hitzarmen horren arabera, Aldundiak Sozietateari kobratzeko sistemaren (teleordainketa bideratu gabe eta gelditu gabe, matrikulen irakurketa automatiko bidez ibilgailuen identifikazioarekin osatua, ibilbidean zehar kokatutako arkupe edo kobrantza-puntu batzuetatik igarotzean hautemateko mekanismo elektronikoko batean oinarritua (free-flow teknologia)) proiektua idazteko, gauzatzeko, abian jartzeko, mantentzeko eta ustiatzeko agindu dio —

consecuencia de los encargos que la Diputación le encomiende, relacionados con la construcción y explotación de obras públicas de infraestructura de todo tipo. Con fecha 29 de marzo de 2011, la Sociedad y la Diputación Foral de Gipuzkoa suscribieron un nuevo convenio para establecer unas nuevas bases reguladoras de derechos y obligaciones como consecuencia de los encargos que la Diputación Foral de Gipuzkoa otorgue o encomiende a Bidegi. Los motivos de la firma de un nuevo convenio provenían principalmente por descensos de tráfico, mayores necesidades de financiación motivadas por el elevado número de proyectos encomendados y la necesidad de elaboración de un nuevo Plan Económico Financiero (PEF).

La recepción de las obras por la Sociedad, se entenderá hecha por cuenta de la Diputación, sin perjuicio, en su caso, de la posterior puesta a disposición y transmisión formal de la posesión a la Diputación Foral de Gipuzkoa.

Con fecha 1 de julio de 2016 la Sociedad suscribió un nuevo convenio con la Diputación Foral de Gipuzkoa, mediante el cual la Diputación le encomienda a la Sociedad la redacción del proyecto, ejecución, puesta en marcha, operación, mantenimiento y explotación del sistema de cobro (telepeaje no canalizado y sin detención, complementado con la identificación de los vehículos mediante lectura automática de matrículas, basado en un mecanismo electrónico de detección al paso bajo unos pórticos o puntos de cobro situados a lo largo de la ruta (tecnología free-flow)) en



Gipuzkoan N-1 eta A-15 errepideek osatutako trafiko handiko errepide-ardatzaren tarte batzuetan—, baita errepide-tarte horiek kontserbatzeko eta ustiatzeko ere. Emakida hori Gipuzkoako Foru Aldundiak 2016ko uztailaren 5ean 10 milioi eurogatik onartutako kapital-ekarpenaren bitartez finantzatuko da. Kopuru hori erantsitako 2016ko Ondare Garbian izandako Aldaketen Egoera-orrian jaso zen. Kantitate hori gainditzen duten kostuak kobrantza-sistemaren ustiapenaren bidez Sozietateak eskuratuko dituen baliabideen bitartez finantzatuko dira.

2016ko uztailaren 20ko datarekin, Sozietateak eta Aldundiak lankidetzeta-hitzarmen bat sinatu zuten. Horren arabera, Antzuola-Bergara tarteko GI-632ren saihebidetaren obrak amaitzeko proiektua gauzatzeko eta zuzentzeko kudeaketa agindu zion bigarrenak lehenengoari. Enkargu horrek ez zuen eragin ekonomiko eta finantzariorik Sozietatean, lan horiek, oso oso, Gipuzkoako Foru Aldundiak finantzatuko zituelako.

Hala ere, GI-632 errepidean AP-1 eta AP-8 autobideetan bezala kanonaren ordainketa ezarrikoenez eta bere erabilera-eragatik kobratuko den kanona Bidegi S.A.ko sarreraren parte izangoenez, 2017an Antzuola-Bergara tartearen eraikuntzarako kudeaketa aginduaren mekanismoa birplanteatzea kontsideratu da, tarte honen gauzatzea Bidegi S.A.k 1. Garapenerako Hitzarmen Espezifikokoaren bane burutzeko ekintzen artean txertatzea egokiagoa eta koherenteagoa dela ulertuz.

algunos tramos del eje viario de alta capacidad conformado por la N-1 y A-15 en Gipuzkoa, así como la conservación y explotación de los citados tramos viarios. Esta concesión será financiada mediante la aportación de capital aprobada por la Diputación Foral de Gipuzkoa en fecha 5 de julio de 2016 por un importe de 10 millones de euros, que quedó reflejado en el Estado de Cambios en el Patrimonio Neto del 2016 adjunto. Los costes que excedan de esta cantidad serán financiados mediante los recursos que la Sociedad obtenga de la explotación del sistema de cobro.

Con fecha 20 de julio de 2016 la Sociedad y la Diputación firmaron un convenio de colaboración mediante el cual la segunda encomienda a la primera la gestión de la ejecución y dirección del proyecto de terminación de las obras de la variante de la GI-632 tramo Antzuola-Bergara. Este encargo no tenía repercusión económico-financiera en la Sociedad, ya que el mismo era financiado íntegramente por la Diputación Foral de Gipuzkoa.

Sin embargo, siendo la carretera GI-632 una carretera que estará sometida al pago de canon al igual que las autopistas AP-1 y AP-8 y que el canon que se cobre por su uso formará parte de los ingresos Bidegi S.A., en el 2017 se ha estimado oportuno reconsiderar el mecanismo de la encomienda de gestión asignado a la construcción del tramo Antzuola-Bergara, al entender que es más adecuado y coherente incluir la ejecución de este tramo entre las actuaciones a desarrollar por Bidegi S.A. en virtud del Convenio





#### Específico de Desarrollo nº 1.

2017ko maiatzaren 23an Gipuzkoako Foru Aldundiko Gobernu Kontseiluak 1. Garapen Hitzarmen Espezifikoa aldatzea erabaki zuen; era horretan, Antzuola-Bergara (1-V-41/2015) tartean GI-632 errepideko saihebidetaren obrak amaitzeko lanak arautuko dituen hitzarmena eta lan horiek kudeatzeko agindua bertan sartzeko. Halaber, obra horien zuzendaritza fakultatiboa burutzea ere aginduko da. Horri guztiari, Gipuzkoako Foru Aldundiaren finantziakoa gehituko zaio. Horretarako, urtero kapital-gehituntzak egingo dira, harpidetza partzialekin.

2017ko ekainaren 6an, zegokion kapital-gehituntza onartu zen 19.713.000 eurogatik. Gehituntza horretatik 9.999.000 euro jartzeko eskatu zen. Kopuru hori 2017ko ekitaldian zehar ezarri da.

2017ko uztailaren 28an, Gipuzkoako Foru Aldundiko Gobernu Kontseiluak jatorrian 2011ko apirilaren 11an sinatu zen eta 2014ko uztailaren 8an berregituratua izan zen sindikatutako mailegu sindikaturaren kontratuaren berregituraketa onartzen du. Halaber, Gipuzkoako Foru Aldundiarekin dauden berme eta konpromezu kontratuak onartzen dira; biak 2011ko apirilaren 11an datatuak.

Gipuzkoako Foru Aldundiak egiteko mandatu espezifikoen artean, hauek dira garrantzitsuenak:

El 23 de mayo de 2017 el Consejo de Gobierno de la DFG acuerda la modificación del CED 1 para incorporar al mismo la encomienda de gestión y el convenio que regulará la misma para la terminación de las obras de la variante de la GI-632 tramo Antzuola-Bergara (1-V-41/2015), así como la dirección facultativa de dichas obras, acompañada de una financiación de la DFG consistente en ampliaciones de capital anuales, con suscripciones parciales.

El 6 de junio de 2017 se aprueba la ampliación de capital correspondiente por importe de 19.713.000 euros. De dicha ampliación, se solicitó un desembolso de 9.999.000 euros, que ha sido realizado durante el ejercicio 2017.

Con fecha 28 de julio de 2017, el Consejo de Gobierno de la DFG aprueba la reestructuración del contrato de crédito sindicado suscrito originalmente el 11 de abril de 2011 y novado el 8 de julio de 2014. Adicionalmente se aprueban el contrato de garantías y de compromisos con la Diputación Foral de Gipuzkoa; ambos fechados el 11 de abril de 2011.

Entre otros, los mandatos específicos encargados por la Diputación foral de Gipuzkoa, por su importancia destacan los siguientes:





- Eskoriatza iparra-Arrasate iparra zatiko obrak exekutatzea.
- AP-1 autobidean obrak exekutatzea, Eskoriatza iparra-Arlaban arteko zatian.
- Donostiako bigarren ingurabideko proiektuko obrak exekutatzea.
- Usurbil - Orio eta Zarautz artean erreiak zabaltzeko lanak burutzea.
- Martutene eta Hospitaleen arteko konexioaren lanak burutzea.
- Urumea eta Errenteri arteko konexioaren lanak burutzea.
- Urretxu-Antzuola lotunearen lanak burutzea.
- Zumarraga-Urretxu lotunearen lanak burutzea.
- Aritzeta-Urumeako lotunearen lanak burutzea.
- Ejecución de las obras de la variante de la GI-632 Tramo Antzuola-Bergara.
- Ejecución de las obras del tramo Eskoriatza norte-Arrasate norte.
- Ejecución de obras en la autopista AP-1, tramo Eskoriatza norte-Arlaban.
- Ejecución del proyecto de construcción del segundo cinturón de Donostia.
- Ejecución de las obras de ampliación de carriles en Usurbil-Orio-Zarautz.
- Ejecución de las obras de conexión Martutene-Hospitales.
- Ejecución de las obras del enlace de Urumea-Rentería.
- Ejecución de obras del enlace de Urretxu-Antzuola.
- Ejecución de obras del enlace de Zumarraga-Urretxu.
- Ejecución de obras del enlace de Aritzeta-Urumea.
- Ejecución de las obras de la variante de la GI-632 Tramo Antzuola-Bergara.

Bestalde, aipatutako hitzarmenarekin bat, sozietateak onuradunaren betebeharrak bere gain hartuko ditu agindutako azpiegiturak exekutatzeko egiten diren desjabetze-prozeduretan, eta beharrezko kalte-ordainak ordaindu beharko ditu.

2017ko abenduaren 31ean, Bidegi Gipuzkoako Azpiegituren Agentzia-Agencia Guipuzcoana de Infraestructuras, S.A.k, ez du Espainian helbideratutako beste sozietateekin erabaki batasunik adierazten, Urteko Kontuak egiteko Arauaren, 13. Arauak dioena jarraituz.

Por otra parte, de acuerdo con el citado convenio, la sociedad asumirá las obligaciones del beneficiario en los procedimientos expropiatorios que se realicen para la ejecución de las infraestructuras encomendadas, debiendo satisfacer las indemnizaciones pertinentes.

A 31 de diciembre de 2017, Bidegi Gipuzkoako Azpiegituren Agentzia-Agencia Guipuzcoana de Infraestructuras, S.A. no forma unidad de decisión según lo dispuesto en la Norma 13ª de las Normas de Elaboración de Cuentas Anuales con otras sociedades domiciliadas en España.



## (2.)- URTEKO KONTUAK AURKEZTEKO OINARRIAK

### a) Irudi zehatza

Urteko kontuak Bidegi Gipuzkoako Azpiegituren Agentzia-Agencia Guipuzcoana de Infraestructuras, S.A. ren kontabilitate erregistroetan oinarriturik burutu dira. 2017ko urteko kontuak indarrean dagoen merkataritza-legeriak dioena eta Kontabilitate Plan Orokorrak ezartzen dituen arauak jarraituz prestatu dira, ondarearen eta 2017ko abenduaren 31ko egoera finantzarioaren baita data horretan amaituriko urteko ekitaldietan izan diren eragiketen emaitza, ondare garbian izan diren aldaketak eta esku-diru fluxuen irudi zehatza azaltzeko xedearekin.

Sozietateko Administrazioaileek, 2018ko martxoaren 22an egin diren 2017 ekitaldiko urteko kontuak Akziodunen Batzar Nagusiak, inongo aldaketarik egin gabe onartuko dituztela espero dute.

### b) Informazioa alderatzea

Urteko kontuetan aurkeztu dira, alderaketak egin ahal izateko, bai 2017 ekitaldiko zifrak, bai eta 2016ko urteko kontuetatik ateratako zifrak ere, azken horiek Akziodunen Batzar Nagusiak 2017ko ekainaren 27an onartutakoak. Kontuak aurkezteko, kontuan hartu dira urte bakoitzeko balantzeari buruzko partida guztiak, galera zein irabazienak, ondare garbiaren aldaketari buruzkoak, eskudiru fluxuen egoerari buruzkoak eta memoria bera.

## (2)- BASES DE PRESENTACIÓN

### a) Imagen fiel

Las cuentas anuales se han formulado a partir de los registros contables de Bidegi Gipuzkoako Azpiegituren Agentzia-Agencia Guipuzcoana de Infraestructuras, S.A. Las cuentas anuales del ejercicio 2017 se han preparado de acuerdo con la legislación mercantil vigente y con las normas establecidas en el Plan General de Contabilidad, con el objeto de mostrar la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera al 31 de diciembre de 2017 y de los resultados de sus operaciones, de los cambios en el patrimonio neto y de sus flujos de efectivo correspondientes a los ejercicios anuales terminados en dichas fechas.

Los Administradores de la Sociedad estiman que las cuentas anuales del ejercicio de 2017, que han sido formuladas el 22 de marzo de 2018, serán aprobadas por Junta General de Accionistas sin modificación alguna.

### b) Comparación de la información

Las cuentas anuales presentan a efectos comparativos, con cada una de las partidas del balance, de la cuenta de pérdidas y ganancias, del estado de cambios en el patrimonio neto, del estado de flujos de efectivo y de la memoria, además de las cifras del ejercicio 2017, las correspondientes al ejercicio anterior, que formaban parte de las cuentas anuales del ejercicio 2016 aprobadas por la Junta General de



Accionistas de fecha 27 de junio de 2017

c) Moneta funtzionala eta aurkezpen moneta

Urteko kontuak eurotan aurkezten dira, Sozietatearen aurkezpen moneta eta moneta funtzionala bait dira.

d) Balorazioaren aspektu kritikoak, ziurgabetasunaren kalkulua eta iritzi garrantzitsuak ... politika kontableak aplikatzerakoan

Urteko kontuak prestatzeak, Sozietatearen politika kontableak aplikatzerakoan, estimazio kontable garrantzitsuak egitea, iritziak, estimazioak eta hipotesiak ematea eskatzen du. Ondoren, zentzu honetan, urteko kontuak prestatzerakoan, iritzi handiagoa konplexutasuna edo hipotesiak eta estimazioak esanguratsuak izatea eskatu duten aspektuak laburtzen dira.

(i) Estimazio kontable garrantzitsuak eta hipotesiak

Ibilgetu materialen bizitza erabilgarriarekin zein higiezinean aktibaturiko gastu finantzarioekin lotuta dauden balantzeko eta galdu-irabazien kontuko idazpenak baloratzeko, Sozietatearen Administrazioaileek, zenbait estimazio erabili dituzte honako urteko kontu hauek prestatzean. Estimazio hoiek, urteko kontuak egiteko garaian zegoen informazio hobereenarekin egin dira, posible da gerogoko gertaeren ondorioz

c) Moneda funcional y moneda de presentación

Las cuentas anuales se presentan en euros, que es la moneda funcional y de presentación de la Sociedad.

d) Aspectos críticos de la valoración y estimación de las incertidumbres y juicios relevantes en la aplicación de políticas contables

La preparación de las cuentas anuales requiere la aplicación de estimaciones contables relevantes y la realización de juicios, estimaciones e hipótesis en el proceso de aplicación de las políticas contables de la Sociedad. En este sentido, se resumen a continuación un detalle de los aspectos que han implicado un mayor grado de juicio, complejidad o en los que las hipótesis y estimaciones son significativas para la preparación de las cuentas anuales.

(i) Estimaciones contables relevantes e hipótesis

En la preparación de las presentes cuentas anuales los Administradores de la Sociedad han utilizado ciertas estimaciones para la valoración de determinadas partidas del balance y de la cuenta de pérdidas y ganancias, relacionados, básicamente, con la vida útil asignada a los activos materiales, así como de activación de gastos financieros en el inmovilizado. Dichas estimaciones se han



hurrengo ekitaldietan aldaketak egin behar izatea.

Birjarpen handiengatik egin behar diren aktuazioengatik egiten den horniduren kalkuluak, ziurgabetasun maila altua du. Sozietateak azpiegitura hondatzeagatik hornidurak emakida epe guztian zehar onartzen ditu, akordioen barne dauden berritze jardueren kostua asumitzeko egin beharko litzukeen ordainketen zenbatekoaren estimazioan oinarrituz.

#### (ii) Estimazio aldaketak

Sozietateko Administratzaileek, 2017ko abenduaren 31an zegoen informazio hoberena erabiliz egin dituzten estimazioak, baliteke etorkizuneko gertakizunak direla eta hurrengo ekitaldietan estimazio hoiak aldatu behar izatea. Hurrengo ekitaldietan egin beharreko ajusteen aldaketak, urteko kontuetan izango luketen efektua modu prospektiboan erregistratuko litzateke.

### (3.)- EMAITZEN BANAKETA

Administratzaileek eginda eta 2017ko ekainaren 27an Akziodunen Batzar Orokorrak onartuta, 2016eko abenduaren 31n

realizado de acuerdo con la mejor información disponible en la fecha de formulación de las cuentas anuales, siendo posible que acontecimientos posteriores obliguen a su modificación en ejercicios posteriores.

El cálculo de provisiones por grandes reposiciones está sujeto a un elevado grado de incertidumbre. La Sociedad reconoce provisiones por el deterioro de la infraestructura a lo largo de todo el plazo concesional en base a la mejor estimación de los importes de los desembolsos que la empresa debería realizar para asumir el coste de todas las actuaciones de renovación incluidas en los acuerdos.

#### (ii) Cambios de estimación

Asimismo, a pesar de que las estimaciones realizadas por los Administradores de la Sociedad se han calculado en función de la mejor información disponible al 31 de diciembre de 2017, es posible que acontecimientos que puedan tener lugar en el futuro obliguen a su modificación en los próximos ejercicios. El efecto en cuentas anuales de las modificaciones que, en su caso, se derivasen de los ajustes a efectuar durante los próximos ejercicios se registraría de forma prospectiva.

### (3.)- DISTRIBUCIÓN DE RESULTADOS

La distribución de los beneficios del ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2016. Formulada por los Administradores aprobada



amaitutako ekitaldiaren mozkinen banaketa erreserbetara intsuldatu zen osorik.

Administratzaileek, 2017ko abenduaren 31an amaituriko ekitaldiaren irabazien aplikazioa osorik erreserbetara pasatzea proposatzen dute. Proposamen hau Akziodunen Batzar Nagusiak oraindik ez du onartu.

2017 eta 2016eko abenduaren 31ko erreserba banaezinen zenbatekoa honako hau da:

por la Junta General de Accionistas el 27 de junio de 2017, consistió en su traspaso íntegro a reservas.

La propuesta de distribución de beneficios del ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2017, formulada por los Administradores y pendiente de aprobación por la Junta General de Accionistas, consiste en su traspaso íntegro a reservas.

Al 31 de diciembre de 2017 y 2016, los importes de las reservas no distribuibles son como sigue:

	Euroak/Euros	
	2017	2016
Banatu ezin diren erreserbak/Reservas no distribuibles: Lege erreserba/Reserva legal	<u>4.143.800</u>	<u>2.144.000</u>

Ondare garbiari egozten zaizkion mozkinak ezin dira banatu ez zuzenki ezta zeharka ere.

Los beneficios imputados directamente al patrimonio neto no pueden ser objeto de distribución, ni directa ni indirectamente.

(4.)- ERREGISTRO ETA BALIOESPEN ARAUAK

(4)- NORMAS DE REGISTRO Y VALORACIÓN

a) Ibilgetu ukiezina

a) Inmovilizado intangible

Ibilgetu ukiezinean sartu diren aktiboak, bere erosketa prezioagatik edo ekoizte prezioan kontabilizatzen dira, izakinen ekoizpen kostua erabakitzeko erabiltzen diren printzipioak

Los activos incluidos en el inmovilizado intangible figuran contabilizados a su precio de adquisición o a su coste de producción, siguiendo los mismos principios que los establecidos en la



jarraituz. Ekoizpen kostuaren kapitalizazioa "Enpresak bere aktiboarentzat eginiko lanak" izeneko epigrafearen bitartez egiten da. Ibilgetu ukiezina, egoera balantzean, bere kostu balioari amortizazioak eta hondatzeagatik balio zuzenketa metatuak kenduta agertzen da.

Orokorrean Sozietatearen negozioaren balioa garatzera eramaten duten ekintzen kostuak, merkataritza funts, barnean sortutako markak eta antzekoak hala nola ezarpen gastuak, egin ahala galdu irabazien kontuan erregistratzen dira.

(i) Aplikazio informatikoak

Enpresak berak landutako informatika-aplikazioak eta eskuratutakoak —web orriak garatzeko gastuak barne hartuta— onartu egingo dira, garapen-gastuetarako azaldutako baldintzak betetzen dituzten heinean. Sozietatearen zerbitzuen edo produktuen iragarpenerako edo sustapenerako arrazoiak dituen web orri baterako egindako ordainketak, gastu gisa aitortzen dira halakorik egiten den unean. Informatika-aplikazioak mantentzeko gastuak, hauek egiten diren unean gastuen atalera eramango dira.

(ii) Emakida akordioa, araututako aktiboa

determinación del coste de producción de las existencias. La capitalización del coste de producción se realiza a través del epígrafe "Trabajos efectuados por la empresa para su activo" de la cuenta de pérdidas y ganancias. El inmovilizado intangible se presenta en el balance de situación por su valor de coste minorado en el importe de las amortizaciones y correcciones valorativas por deterioro acumuladas.

Los costes incurridos en la realización de actividades que contribuyen a desarrollar el valor del negocio de la Sociedad en su conjunto, como fondo de comercio, marcas y similares generadas internamente, así como los gastos de establecimiento se registran como gastos en la cuenta de pérdidas y ganancias a medida que se incurren.

(i) Aplicaciones informáticas

Las aplicaciones informáticas adquiridas y elaboradas por la propia empresa, incluyendo los gastos de desarrollo de páginas web, se reconocen en la medida en que cumplen las condiciones expuestas para los gastos de desarrollo. Los desembolsos realizados para el desarrollo de una página web por motivos promocionales o de anuncio de los productos o servicios de la Sociedad, se reconocen como gastos en el momento en que se incurre en ellos. Los gastos de mantenimiento de las aplicaciones informáticas se llevan a gastos en el momento en que se incurre en ellos.

(ii) Acuerdo de concesión, activo regulado





Erabilpen baldintza egokietan egoteko urte bete baino gehiago behar duten ibilgetu materialeko elementuen erosketa prezio edo ekoizpen-kostuaren barnean, martxan jarri aurretik egon diren finantza-gastuak sortzen dira, beti ere gehitzen direneko ibilgetuaren arrazoizko-balioaren muga ezarri. Zumarraga-Urretxu-Antzuola zatia eraikitzean jasandako finantza kostua 2016ean kapitalizatu zen zenbatekoa 2.645.517 €koa izanik (Ikus 5. oharra). 2017. Urtean ez da horrelako gasturik kapitalizatu.

Ondasunen zabalkuntza, modernizatzeko edo ekoizpenaren gaitasuna handiagotzen duten kostuak, ondasunen goreneko kostu bezala kontabilizatzen dira, beti ere, posible bada behintzat, aldatu diren edo baja eman zaien elementuen balio-kontablea ezarri litekeenean.

Konponketa garrantzitsuen kostuak, estimatzen den balio-erabilgarri aldian aktibatzen eta amortizatzen dira. Kontserbazio eta mantenimendu gastuak, aldiz, gertatzen direneko ekitaldikoko galdu-irabazien kontuan sartzen dira.

Abian dagoen ibilgetuak, eraikitze fasean dauden aktiboak erregistratzen ditu, beraz ekitaldiaren amaieran ez daude funtzionamenduan.

Para aquellas obras por acuerdos de concesión que precisen un periodo de tiempo superior a un año para estar en condiciones de uso, se incluyen en el precio de adquisición o coste de producción los gastos financieros devengados con anterioridad a la puesta en funcionamiento que son directamente imputables a la adquisición o fabricación, con el límite del valor razonable del inmovilizado en el que son incorporados. En particular, el coste financiero soportado en la construcción del tramo Zumarraga-Urretxu-Antzuola fue capitalizado en el ejercicio 2016 por un importe de 2.825.638 euros (véase nota 5). En el ejercicio 2017 no se han capitalizado gastos de ese tipo.

Los costes de ampliación, modernización o mejoras que representan un aumento de la productividad, capacidad o eficiencia, o un alargamiento de la vida útil de los bienes, se capitalizan como mayor coste de los correspondientes bienes, siempre que sea posible establecer el valor contable de los elementos dados de baja por haber sido sustituidos.

Los costes de reparaciones importantes se activan y se amortizan en el periodo de vida útil estimada de lo mismos, mientras que los gastos de conservación y mantenimiento se cargan a la cuenta de pérdidas y ganancias del ejercicio en que se incurren.

El inmovilizado en curso registra los activos que se encuentran en fase de construcción y por lo tanto no están en funcionamiento al cierre del ejercicio.



Azpiegituretako inbertsioaz osaturik dauden ibilgetuko elementuak, bukazen eta marxan hasten direnetik 2041 urterarte geratzen den denboran dira amortizagarri, 2041. urtean amaitzen baita emakida.

Los elementos del inmovilizado constituidos por inversiones en infraestructuras son objeto de amortización a partir de su finalización y entrada en funcionamiento en el plazo que resta hasta el año 2041, por entender que en citado año finaliza el periodo de concesión.

(iii) Emakida akordioa, finantza aktibazioa

(iii) Acuerdo de concesión, activación financiera

Elkartek kontratuaren eta legezko ezaugarrien arabera aztertzen du, akordioak Kontabilitateko Plan Orokorra azpiegitura publikoen kontzesioa duten enpresetarako moldatzeko arauak onartu dituen abenduaren 23ko EHA/3362/2010 Aginduaren irismenekoak badira.

La Sociedad analiza en función de las características contractuales y legales, si los acuerdos de concesión se encuentran en el alcance de la Orden EHA/3362/2010, de 23 de diciembre, por la que se aprueban las normas de adaptación del Plan General de Contabilidad a las empresas conarias de infraestructuras públicas.

Arauaren irismenean barne hartutako emakida-kontratuetan, azpiegitura eraiki eta hobetzeko kontratuak beraiei aplikagarri zaien kontabilitate-politikaren arabera erregistratzen dira eta mantentze- eta ustiapen-zerbitzuak, berriz, zerbitzuak emateagatiko sarreren kontabilitate-politikan xedatutakoari jarraiki onartzen dira.

En los contratos de concesión incluidos en el alcance de la norma, los contratos de construcción o mejora de la infraestructura se registran de conformidad con la política contable aplicable a los mismos y los servicios de mantenimiento y explotación se reconocen siguiendo lo dispuesto en la política contable de ingresos por prestación de servicios.

Elkartek jasotako ordaina emandako zerbitzuaren arrazoizko balioaren bitartez onartzen da aktibo finantzario edo ukiezin gisa, kontratuaren eta legezko klausulen arabera.

La contraprestación recibida por la Sociedad se reconoce por el valor razonable del servicio prestado, como un activo financiero o intangible en función de las cláusulas contractuales y legales.

Hirugarren batzuegandik bereganatutako azpiegitura, bere arrazoizko balioaren bitartez onartzen da aktibo ukiezin edo finantzario gisa,

La infraestructura adquirida a terceros, se reconoce por su valor razonable como un activo intangible o financiero, pero sin reconocer ningún



baina sarrerarik onartu gabe.

Elkarteak eraikuntza-kontratuengatik jasotako ordaina ibilgetu ukiezin gisa aitortzen du, zerbitzu publikoan sartu edo berori erabiltzeagatik kostua erabiltzaileei jasanarazteko eskubidea duen heinean. Ibilgetu ukiezina (a) ataleko kontabilitate-politikari jarraituz erregistratzen da.

Eraikuntza- eta hobekuntza-zerbitzuen ordainketak ibilgetu ukiezin bat onartzea suposatzen badu, eraikuntza- eta hobekuntza-aldian sortutako finantza-gastuak ibilgetu ukiezinean kapitalizatu behar dira, eraikuntza-aldia edozein dela. Aurrerapen-maila eraikuntza-edo hobekuntza-zerbitzuetan aplikatzeko, finantza-gastuak eraikuntza-kostuaren barrukoak izango dira. Finantza-gastuak, finantza-marjinaren barruko Finantza-gastuen aktiboari gehitzea partidaren bitartez kapitalizatzen dira.

Eraikuntza- eta hobekuntza-zerbitzuen ordainketak ibilgetu ukiezina aitortzea suposatzen badu, sortutako finantza-gastuak kapitalizatzen ditu Elkarteak azpiegitura ustiatzeko baldintzetan dagoen unetik, baldin eta:

- Bereizirik identifikatu eta fidagarritasunez neurtu ahal badira.
- Arrazoizko ebidentzia badago eta litekeena bada etorkizuneko sarrerak aktibatutako zenbatekoa berreskuratzea ahalbidetuko dutela.

ingreso.

La Sociedad reconoce la contraprestación recibida por los contratos de construcción como un inmovilizado intangible en la medida en que recibe un derecho a repercutir a los usuarios el coste por el acceso o uso del servicio público. El inmovilizado intangible se registra siguiendo la política contable del apartado (a).

Si la retribución por los servicios de construcción o mejora, supone el reconocimiento de un inmovilizado intangible, los gastos financieros devengados durante el periodo de construcción o mejora, se deben capitalizar en el inmovilizado intangible, independientemente del periodo de construcción. A los efectos de aplicar el grado de avance en los servicios de construcción o mejora, los gastos financieros forman parte del coste de construcción. Los gastos financieros se capitalizan a través de la partida Incorporación al activo de gastos financieros que forma parte del margen financiero.

Si la retribución por los servicios de construcción o mejora, supone el reconocimiento de un inmovilizado intangible, a partir del momento en que la infraestructura está en condiciones de explotación, la Sociedad capitaliza los gastos financieros devengados, siempre que:

- Sean identificables por separado y medibles con fiabilidad.
- Exista evidencia razonable y sea probable que los ingresos futuros permitan recuperar el importe activado.



Zentzu horretan, Elkartek uste du alpatu gastuak geroko ekitaldietako tarifetan berreskuratzeke arrazoizko ebidentzia dagoela, baldin eta, Ekonomia eta Finantza Planean jasota egonda, ondorengo bi baldintza hauek betetzen baditu:

- a) Etorkizunean sarrerak izateko aukera izatea, eta sarrera horien zenbatekoa, gutxienez ere, gastu horiek tarifa ezartzeko baimendutako kostu gisa sartuz aktibatutako finantza-gastuen parekoa izanda.
- b) Etorkizuneko sarrerek alde aurretik izandako kostuak berreskuratzea ahalbidetuko dutelako ebidentzia izatea.

libilgetu ukiezinean barne hartu beharreko finantza-gastuen zenbatekoa ezartzeko, ondorengo zenbatekoak ezartzen dira Ekonomia eta Finantza Planean jasotako zenbatekoen arabera:

- Emakida-aldirako aurreikusitako sarrera guztiak eta ekitaldi bakoitzari dagozkionak.
- Emakida-aldirako aurreikusitako finantza-gastu guztiak eta ekitaldi bakoitzari dagozkionak. Aurreikusitako sarrerak direla-eta, ekitaldi bakoitzeko ustiapen-sarreren proportzioa zein den ezartzen da, guztizko sarreren arabera. Proportzio hori emakida-aldirako aurreikusitako finantza-gastuen guztizkoari aplikatzen zaio, ekitaldi ekonomiko bakoitzari horren finantza-

En este sentido, la Sociedad considera que existe evidencia razonable sobre la recuperación de los citados gastos en las tarifas de ejercicios futuros siempre que, además de estar contemplado en el Plan Económico Financiero, se cumplan las dos condiciones siguientes:

- a) Que existe la posibilidad de obtener ingresos futuros en una cantidad al menos igual a los gastos financieros activados a través de la inclusión de estos gastos como costes permitidos a efectos de la determinación de la tarifa.
- b) Que se dispone de evidencia acerca de que los ingresos futuros permitirán la recuperación de los costes en que se ha incurrido previamente.

A efectos de la determinación del importe de gastos financieros a incluir en el inmovilizado intangible, a partir de las magnitudes del Plan Económico Financiero se determinan los siguientes importes:

- Total de ingresos previstos a producir durante el período concesional y los correspondientes a cada ejercicio.
- Total de gastos financieros previstos a producir durante el período concesional y los correspondientes a cada ejercicio. En relación con los ingresos previstos se determinan la proporción que representa para cada ejercicio los ingresos de explotación del mismo con respecto al total. Dicha proporción se aplica al total de gastos financieros previstos durante el período concesional, para determinar



gastu gisa esleitu beharreko horien zenbatekoa ezartzeko. Ekitaldi batean sortutako sarrerak aurreikusitakoa baino handiagoa bada, ekitaldi horretarako aipatutako proportzioa egiazko sarreraren eta aurreikusitako guztizko sarreraren arteko erlazioaren arabera ezartzen da eta horrek, jeneralean, azken ekitaldiari esleitu beharrekoa doitzea eragiten du.

Ekitaldi bakoitzerako aurreikusitako finantza-gastuaren eta aurreko paragrafoetik ondorioztatutakoaren arteko alde positiboa, emaitzetan ekitaldiko finantza-gastu gisa sartzen den zenbatekoa duen aktiboaren partida gisa esleitzen da, aipatu aldea negatiboa den ekitalditik aurrera eta emaitzazko zenbatekoarekin.

Ekitaldi batean sortutako finantza-gastuen zenbatekoa ez bada Ekonomia eta Finantza Planean aurreikusitakoa, aldea ekitaldiaren emaitzari esleitu beharreko finantza-gastuaren zenbateko handiago edo txikiago gisa tratatzen da.

Sarreraren aurreikuspenak aldatzen badira, aldaketaren ondorioak aurreko ekitaldietako emaitzetan dagoeneko esleitu diren finantza-gastuen zenbatekoak doitu gabe eta aurreko paragrafoetan emakidaren amaierara arte gelditzen den aldirako ezarritakoa aplikatuz tratatzen dira, kontuan izanda emaitzei esleitzeko dagoen aktibatutako zenbatekoek emakidaldiaren gainerako tarterako aurreikusitako

el importe de los mismos a imputar a cada ejercicio económico, como gasto financiero del ejercicio. Si el importe de los ingresos producidos en un ejercicio es mayor que el previsto, la proporción a que se ha hecho referencia viene determinada para ese ejercicio por la relación entre el ingreso real y el total ingresos previstos, lo que generalmente produce un ajuste en la imputación correspondiente al último ejercicio.

Para cada ejercicio, la diferencia positiva entre el importe de gasto financiero previsto y el que se deriva del párrafo anterior, se refleja en una partida del activo cuyo importe se imputa a resultados como gasto financiero del ejercicio, a partir del ejercicio en que la citada diferencia sea negativa y por el importe que resulte.

Si el importe de los gastos financieros producidos en un ejercicio difiere del previsto en el Plan Económico Financiero, la diferencia se trata como mayor o menor importe del gasto financiero a imputar al resultado del ejercicio.

Si se modifican las previsiones de los ingresos, los efectos del cambio se tratan sin ajustar los importes de gastos financieros ya imputados a resultados en ejercicios anteriores, y aplicando lo establecido en los párrafos anteriores para el período que resta hasta el final de la concesión, teniendo en cuenta que el importe activado pendiente de imputar a resultados, debe formar parte del total de gastos financieros previstos a





finantza-gastuen guztikoan barne hartuta egon behar dutela.

Aktibatutako finantza-gastuak Ibilgetu ukiezina epigrafeko Emakida-erabakia, finantza-aktibazioa partidan aitortzen dira.

Ibilgetu ukiezina emakida-aldian zehar linealki banatzeko irizpide baten bitartez amortizatzen da, ibilgetu ukiezinaren erabilera-eredua zerbitzu publikoaren eskaria edo erabilera unitate fisikoen arabera fidagarritasunez kalkulatu ahal bada izan ezik, kasu horretan amortizatzeko irizpidea aplikatzen baita.

Azken amortizazio-metodo hori aplikatzerakoan, Elkartek honako arau hauek beteko ditu:

- Emakida-erabakiko Ekonomia eta Finantza Planetik edo zerbitzuaren prezio edo tarifaren zenbatekoa ezartzeko erreferentetzat hartutako antzeko agiritik abiatuta, erabakiaren iraunaldian dauden ekitaldi bakoitzerako aurreikusitako erabilera ezartzen da.

- Ekitaldi bakoitzeko amortizazio-kuota, aktiboaren kostuari ekitaldi bakoitzerako aurreikusitako erabilera eta aurreikusitako guztizko erabilera alderatzearen ondoriozko portzentajea aplikatuz ateratzen da.

- Ekitaldi bakoitzeko erabilera eta aurreikusitakoa nabarmen bestelakoak badira, zerbitzu publikoaren erabilerari buruzko

producir durante el resto de período concesional.

Los gastos financieros activados se reconocen en la partida Acuerdos de concesión, activación financiera del epígrafe Inmovilizado intangible.

El inmovilizado intangible se amortiza mediante un criterio de reparto lineal a lo largo del período concesional, salvo que el patrón de uso del inmovilizado intangible pueda estimarse con fiabilidad por referencia a la demanda o utilización del servicio público medida en unidades físicas, en cuyo caso, se aplica este criterio de amortización.

En la aplicación de este último método de amortización, la Sociedad sigue las siguientes reglas:

- A partir del Plan Económico Financiero del acuerdo de concesión o del documento similar que se haya tomado como referente para fijar el importe del precio o tarifa del servicio, se determina la utilización prevista durante cada uno de los ejercicios a los que se extienda el acuerdo.

- La cuota de amortización de cada ejercicio se obtiene de aplicar al coste del activo el porcentaje que resulta de comparar la utilización prevista en cada ejercicio y la utilización prevista total.

- Si la utilización real de un ejercicio difiere de forma significativa de la prevista, los efectos de las nuevas estimaciones sobre la utilización



aurreikuspen berrien ondorioak geroari begira aplikatzen dira.

Eskari-maila espero zena baino txikiagoa izatea balioaren narriaduraren adierazlea da.

Elkarteak ustiapen-aldian azpiegitura mantentzeko edo emakida-erabakiaren amaieran lagatzaileari itzuli baino lehen lehengoratzeko kontratuan jasotako betebeharrak, sarrerak sortzen ez dituen jarduera ez bada, f) ataleko horniduren kontabilitate-politikari jarraituz onartzen dira.

Zentzu horretan, mantentze-lanak gastutzat onartzen dira sortu ahala.

Lehengoratzeko jarduketek, konpontze-lan handiek eta azpiegitura itzultzeko beharrezko jarduketek zuzkidurari sistematikoki hornidura bat onartzea dakarte beraiekin. Hala ere, betebeharra desegiteko betekizun batekin bateragarria bada, ez da horrelakotzat onartzen.

Hobetzeko eta bolumena handitzeko jarduketak, emakida berritzat jo behar dira. Dena den, erabakiko baldintzen arabera, Elkarateak uste badu jarduketa horiek ez direla egiten diren egunetik sarrera handiagoak lortzeko aukerarekin konpentsatzen ez badira, egiten diren egunetik sarrera handiagoak lortzeko aukerarekin konpentsatzen ez diren jarduketei lotutako betekizuna bertan behera uzteko beharrezko gastuaren egungo balioa hobeto

del servicio público se aplican de forma prospectiva.

La disminución en el nivel de demanda con respecto al esperado es un indicador de deterioro de valor.

Las obligaciones contractuales asumidas por la Sociedad a mantener la infraestructura durante el periodo de explotación o restaurarla con anterioridad a su devolución al cedente al final del acuerdo de concesión, en la medida en que no suponga una actividad que genera ingresos, se reconocen siguiendo la política contable de provisiones del apartado f).

En este sentido, las obras de mantenimiento se reconocen como gasto a medida en que se incurren.

Las actuaciones de reposición, gran reparación y las actuaciones necesarias para revertir la infraestructura implican el reconocimiento de una dotación a la provisión de forma sistemática. No obstante, en la medida en que la obligación sea asimilable a una obligación de desmantelamiento, se reconoce como tal.

Las actuaciones de mejora o ampliación de capacidad, se deben considerar como una nueva concesión. No obstante, si a la vista de las condiciones del acuerdo, la Sociedad considera que estas actuaciones no se ven compensadas por la posibilidad de obtener mayores ingresos desde la fecha en que se lleven a cabo, se reconoce una provisión por desmantelamiento o retiro por la mejor estimación del valor actual del desembolso



kalkulatzegatik desegiteko edo bertan behera uzteko hornidura onartzen da. Horren ordaina ibilgetu ukiezina bereganatzeko prezio garestiagoa da. Jarduketak egiten direnean, hornidura kitatu eta dagokion sarrera onartzen da, baldin eta Elkarteak eraikuntza-zerbitzua ematen badu. Hobekuntza edo bolumenaren handitzetik etorkizunean sarrera handiagoak sortuz berreskuratzea aurreikusten den zati proportzionalak eraikuntza-jarduketetarako deskribatutako kontabilitate-tratamendu orokorrari jarraitzen dio.

#### (iv) Geroko kostuak

Ibilgetu ukiezinean egiten diren geroko kostuak, gastu bezala erregistratzen dira. Baldin eta aktiboan espero diren etorkizuneko mozkinak gehitzen ez baditu.

#### (v) Balio-bizitza eta Amortizazioak

Sozietateak, eskuratzen duen ibilgetu ukiezin bakoitzaren balio-bizitza mugatua edo mugagabea den ebaluatzen du. Ibilgetu ukiezin batek balio-bizitza mugagabea dauka, eskudiru fluxu garbien sarrera zenbat denboran zehar sortuko duen aurreikusterik ez dagoenean.

Ibilgetu ukiezinek balio-bizitza mugagabea daukate. Ez dira amortizatzen, beraien balioaren galero urtero egiaztatzen da, edo lehenago, baldin eta beraien balioaren galera garrantzitsua eman daitekeela badakigu.

necesario para cancelar la obligación asociada a las actuaciones que no se vean compensadas por la posibilidad de obtener mayores ingresos desde la fecha en que se ejecuten. La contrapartida es un mayor precio de adquisición del inmovilizado intangible. Cuando se realizan las actuaciones, se cancela la provisión y se reconoce el correspondiente ingreso siempre que la Sociedad preste el servicio de construcción. La parte proporcional de la mejora o ampliación de capacidad que sí se prevea recuperar mediante la generación de mayores ingresos futuros sigue el tratamiento contable general descrito para las actuaciones de construcción.

#### (iv) Costes posteriores

Los costes posteriores incurridos en el inmovilizado intangible, se registran como gasto, salvo que aumenten los beneficios económicos futuros esperados de los activos.

#### (v) Vida útil y Amortizaciones

La Sociedad evalúa para cada inmovilizado intangible adquirido si la vida útil es finita o indefinida. A estos efectos se entiende que un inmovilizado intangible tiene vida útil indefinida cuando no existe un límite previsible al periodo durante el cual va a generar entrada de flujos netos de efectivo.

Los inmovilizados intangibles con vidas útiles indefinidas, no se amortizan, sino que se comprueba su deterioro de valor con una periodicidad anual o con anterioridad, si existen indicios de una potencial pérdida del valor de los mismos.



Balio-bizitza mugatua duten gainontzeko ibilgetu ukiezinen amortizazioa, beraien balio-bizitzan zehar amortizagarria den zenatekoa banatuz egiten da, ondo irizpideak jarraituz:

La amortización del resto de los inmovilizados intangibles con vidas útiles finitas se realiza distribuyendo el importe amortizable de forma sistemática a lo largo de su vida útil mediante la aplicación de los siguientes criterios:

	Amortizazio metodoa / Método de amortización	Balio-bizitza estimatua (urteak)/ Años de vida útil estimada
Aplikazio informatikoak/ Aplicaciones informáticas	Lineala /Lineal	4

Ekitaldi bakoitzaren itxieran, Sozietateak, ibilgetu ukiezinen hondar-balioa, balio-bizitza eta amortizazio modu berraztertzen ditu. Hasieran ezarritako irizpideetan eginiko aldaketak, estimazio aldaketatzat hartzen dira.

La Sociedad revisa el valor residual, la vida útil y el método de amortización de los inmovilizados intangibles al cierre de cada ejercicio. Las modificaciones en los criterios inicialmente establecidos se reconocen como un cambio de estimación.

b) Ibilgetu materiala

b) Inmovilizado material.

(i) Hasierako balorazioa

(i) Reconocimiento inicial

Izakinen ekoizte kostua kalkulatzeko erabiltzen diren printzipioak aplikatuz, ibilgetu materialean dauden aktiboak, beraien eskuratze prezio edota ekoizpen prezioan kontabilizatzen dira.

Los activos incluidos en el inmovilizado material figuran contabilizados a su precio de adquisición o a su coste de producción, siguiendo los mismos principios que los establecidos en la determinación del coste de producción de las existencias.

Galdu-irabazien kontuko " Enpresak bere aktiboarentzat eginiko lanak" izenburupean burutzen da ekoizpen kostuaren kapitalizazioa. Proba garaiean eta martxan ajrtzean izandako ustekabeko diru-sarrerak, izandako kostuen

La capitalización del coste de producción se realiza a través del epígrafe "Trabajos efectuados por la empresa para su activo" de la cuenta de pérdidas y ganancias. Los ingresos accesorios obtenidos durante el periodo de



gutxitzea bezala onartzen dira. Ibilgetu materiala, galdu irabazien kontuan bere balio kostuari amortizazioak eta hondatzeagatik zuzenketa metatuak kenduta aurkezten da.

(ii) Amortizazioak

Ibilgetu materialeko elementuen amortizazioa, amortizagarri den beraien zenbatekoa beraien balio bizitzan zehar modu sistematikoan banatuz egiten da. Zenbateko amortizagarri bezala ulertzen da, eskuratze kostua ken hondar balioa. Sozietateak, osagai bakoitzarentzat amortizazio gastua modu independentean erabakitzen du. Elementuaren kostu totalarekiko kostu eanguratsua izan behar du eta elementuaren balio-bizitza ezberdina izan behar du.

Ibilgetu materialeko elementuen amortizazioa ondoren aipatzen diren irizpideak aplikatuz kalkulatzen da:

	Amortizazio metodoa / Método de amortización	Balio-bizitza estimatua (urteak) / Años de vida útil estimada
Altzariak / Mobiliario	Lineala/Lineal	6,66
Ekipamendu informatikoak /Equipos informáticos	Lineala/Lineal	4

Sozietateak, ekitaldi bakoitzaren amaieran, ibilgetu materialaren hondar-balioa, irunaldia eta amortizatzeko metodoa berraztertzen ditu. Hasiera batean ezarritako irizpideetan gertatzen diren aldaketak zenbatespen-

pruebas y puesta en marcha se reconocen como una minoración de los costes incurridos. El inmovilizado material se presenta en el balance de situación por su valor de coste minorado en el importe de las amortizaciones y correcciones valorativas por deterioro acumuladas.

(ii) Amortizaciones

La amortización de los elementos de inmovilizado material se realiza distribuyendo su importe amortizable de forma sistemática a lo largo de su vida útil. A estos efectos se entiende por importe amortizable el coste de adquisición menos su valor residual. La Sociedad determina el gasto de amortización de forma independiente para cada componente, que tenga un coste significativo en relación al coste total del elemento y una vida útil distinta del resto del elemento.

La amortización de los elementos del inmovilizado material se determina mediante la aplicación de los criterios que se mencionan a continuación:

La Sociedad revisa el valor residual, la vida útil y el método de amortización del inmovilizado material al cierre de cada ejercicio. Las modificaciones en los criterios inicialmente establecidos se reconocen como un cambio de





aldaketa gisa aitortzen dira.

(iii) Geroko kostuak

Behin aktiboaren ebaluaketa egin ondoren, gaitasunaren ekoizpenaren edo balio-bizitza gehitzen duten kostuak bakarrik kapitalizatzen dira, ordezkatutako elementuen balio kontableari baja eman beharke zaio. Ibilgetu materialaren eguneroko mantenimenduak sortzen dituen kostuak, sortu ahala emaitzetan erregistratzen dira.

c) Finantza-tresnak

(i) Azterketa

Sozietateak, finantza-tresna bat onartzen du, kontratuaren, edo negozio juridikoaren xedapenak diotenaren arabera, parte bilakatzen denean.

Zor-tresnak aitortzen dira jasotzeko lege-eskubidea edo ordaintzeko lege-obligazioa sortzen den egunetik. Finantza-pasiboak kontratazio-datan aitortzen dira.

Deribatu finantzarioak, eperako kontratuak barne, kontratatzen diren datatik aurrera errekonozitzen dira, Sozietateari, balantzean insuldatutako aktibo-finantzarioek baja ematea ahalbidetzen ez duten deribatu finantzarioak aldiz ez. Hauek dagokien atalean dioena aplikatuz errekonozituko dira.

Kontratu arrunten bitartez eginiko aktibo-

estimación.

(iii) Costes posteriores

Con posterioridad al reconocimiento inicial del activo, sólo se capitalizan aquellos costes incurridos en la medida en que supongan un aumento de su capacidad, productividad o alargamiento de la vida útil, debiéndose dar de baja el valor contable de los elementos sustituidos. En este sentido, los costes derivados del mantenimiento diario del inmovilizado material se registran en resultados a medida que se incurren.

c) Instrumentos financieros

(i) Reconocimiento

La Sociedad reconoce un instrumento financiero cuando se convierte en una parte obligada del contrato o negocio jurídico conforme a las disposiciones del mismo.

Los instrumentos de deuda se reconocen desde la fecha que surge el derecho legal a recibir, o la obligación legal de pagar, efectivo. Los pasivos financieros, se reconocen en la fecha de contratación.

Los derivados financieros, incluidos los contratos a plazo, se reconocen desde la fecha de su contratación, excepto aquellos derivados que impiden a la Sociedad la baja del balance de los activos financieros transferidos que se reconocerán de acuerdo con lo dispuesto en dicho apartado.

Las operaciones de compra o venta de activos



finantzioen salerosketa eragiketak, aktibo motaren arabera kontratazio edo likidazio datan errekonozitzen dira. Ezin dira ezberdintasunagatik likidatu. Kontartu arruntzat ulertzen da, aldeen elkarrekiko betebeharrak, merkatuko konbentzioak edo merkatuak arautzen duen denbora eremuan gauzatzen direnean. Arautua dagoen denbora eremuan gauzatzen ez diren eta diferentziaatik likidatu daitezkeen kontratuak, kontartazio datatik, likidazio datara doan aldiari sortutako tresna finantzario bezala errekonozitzen dira.

(ii) Tresna-finantzarioen sailkapena eta bereizketa

Hasierako azterketan tresna-finantzarioak kontratu akordioko funts ekonomikoak eta aktibo finantzarioaren, pasibo finantzarioaren edo ondare tresnaren definizioaren arabera, aktibo finantzario bat, pasivo finantzario bateko ondare tresna bat bezala sailkatzen dira.

Sozietateak, tresna-finantzarioak hasierako azterketan, dituen intentzioak eta ezaugarriak kontutan hartuz, maila ezberdinetan sailkatzen ditu.

Sozietateak, azterten edo baloratzen du, deribatu inplizitu bat jatorrizko kontraturik banandu behar den, Sozietatea kontratuko

financieros instrumentadas mediante contratos convencionales, entendidos por tales aquéllos en los que las obligaciones recíprocas de las partes deben consumarse dentro de un marco temporal establecido por la regulación o por las convenciones de mercado y que no pueden liquidarse por diferencias, se reconocen según el tipo de activo en la fecha de contratación o liquidación. No obstante lo anterior, los contratos que pueden liquidarse por diferencias o que no se consuman dentro del marco temporal establecidos por la regulación, se reconocen como un instrumento financiero derivado durante el periodo que media entre la fecha de contratación y liquidación.

(ii) Clasificación y separación de instrumentos financieros

Los instrumentos financieros se clasifican en el momento de su reconocimiento inicial como un activo financiero, un pasivo financiero o un instrumento de patrimonio, de conformidad con el fondo económico del acuerdo contractual y con las definiciones de activo financiero, pasivo financiero o de instrumento de patrimonio.

La Sociedad clasifica los instrumentos financieros en las diferentes categorías atendiendo a las características y a las intenciones de la Sociedad en el momento de su reconocimiento inicial.

La Sociedad evalúa si un derivado implícito debe ser separado del contrato principal, sólo en el momento en el que la Sociedad se



parte bilakatzen den momentuan edo hurrengo ekitaldi batean, kontratuko baldintzak aldatzean, deribatu implizituarekin lotutako espero diren eskudiru-fluxuengan eragin handia izaten dutenean. Balantzearen deribatuen sortan agertzen dira deribatu implizituak, jatorrizko kontratutik kanpo.

### (iii) Konpentsazio printzipioak

Aktibo finantzario batek eta pasibo finantzario batek konpentsazio xedea dute, Sozietateak, errekonozitutako zenbatekoak konpentsatzeko eskubide galdagarria duenean eta kopuru garbia likidatzeko edo aktiboa gauzatzeko eta pasiboa era berean kitatzeko intentzioa duenean.

### (iv) Mailetuak eta kobratzeko sortak

Maileguak eta kobratzeko sortak, eragiketa komertzialagatik kredituak eta komertzialak ez diren eragiketengatik kredituz osatuak daude. Azken hauek kobraketa finko edo mugatuak dituzte eta beste maila batzuetan sailkatuta dauden aktibo finantzarioek kotizatzen duten aktibo dagoen merkatu berdinean kotizatzen dute. Aktibo hauek, hasiera batean, duten arrazoizko-balioagatik baloratzen dira, zuzenean egotzi dakioken eragiketa gastuak barne, gero amortizaturiko kostuagatik baloratzen dira, interes-tasa efektiboaren metodoa erabiliz.

convierte en parte del contrato o en un ejercicio posterior en el que se haya producido una modificación de las condiciones contractuales que afecten significativamente a los flujos de efectivo esperados asociados con el derivado implícito, el contrato principal o ambos en comparación con los flujos de efectivo esperados originales. Los derivados implícitos se presentan separadamente del contrato principal en las correspondientes partidas de derivados del balance.

### (iii) Principios de compensación

Un activo financiero y un pasivo financiero son objeto de compensación sólo cuando la Sociedad tiene el derecho exigible de compensar los importes reconocidos y tiene la intención de liquidar la cantidad neta o de realizar el activo y cancelar el pasivo simultáneamente.

### (iv) Préstamos y partidas a cobrar

Los préstamos y partidas a cobrar se componen de créditos por operaciones comerciales y créditos por operaciones no comerciales con cobros fijos o determinables que no cotizan en un mercado activo distintos de aquellos clasificados en otras categorías de activos financieros. Estos activos se reconocen inicialmente por su valor razonable, incluyendo los costes de transacción incurridos y se valoran posteriormente al coste amortizado, utilizando el método del tipo de interés efectivo.



Interes-tasa ezarri gabe, duten, zenbatekoa gainditen duen edo epe motzean eskuratzen diren eta eguneratze ondorioa esanguratsua ez duten aktibo finantzarioak, beraien balio nominalagatik baloratzen dira.

Sozietateak, maileguak eta kobratzeko sortak, amortizaturiko kostuan baloratzen ditu. Beti ere, kontratuko baldintzak ikusirik, eskuditu-fluxuen estimazio fidagarriak egin badaitezke.

Sozietateak kostuaren arabera —egotzi behar diren emaitzengatik gehitua— baloratzen ditu maileguak. Mailegu hauetan interesek izaera kontingentea dute, mailegua ematen duen sozietatean baldintza bat bete behar dutelako, adibidez, mozkinak lortzea, edo haren jardueraren bilakaerari erreferentzia egiteagatik bakarrik kalkulatzen direlako. Kasu horietan, transakzio-kostuak linealki egozten dira maileguak irauten duen bitartean.

#### (v) Mugaegunerarteko inbertsioak

Mugaegunerarte mantenduriko inbertsioak, kobraketa finkoa edo zehazgarria eta epemuga finkoa duten zorra adierazten duten baloreak dira. Hauek merkatu aktibo batean negoziatzen dira eta sozietateak mugaegunerate gordetzeko intenzioa eta gaitasuna du. Maila honetan sailkaturiko tresna finantzarioen balorazio irizpideak, maileguak eta kobratzeko sortak baloratzeko erabili diren berdinak dira.

No obstante, los activos financieros que no tengan un tipo de interés establecido, el importe venza o se espere recibir en el corto plazo y el efecto de actualizar no sea significativo, se valoran por su valor nominal.

La Sociedad valora los préstamos y partidas a cobrar al coste amortizado siempre que a la vista de las condiciones contractuales puedan realizarse estimaciones fiables de los flujos de efectivo.

La Sociedad valora al coste, incrementado por los resultados que deban atribuirse, los préstamos en que los intereses tienen carácter contingente por estar condicionados al cumplimiento de un hito en la sociedad prestataria, por ejemplo, la obtención de beneficios o bien porque se calculen exclusivamente por referencia a la evolución de la actividad de la misma. En estos casos, los costes de transacción se imputan linealmente a lo largo de la vida del préstamo.

#### (v) Inversiones mantenidas hasta el vencimiento

Las inversiones mantenidas hasta el vencimiento son valores representativos de deuda con una fecha de vencimiento fijada, cobros fijos o determinables, que se negocian en un mercado activo y que la Sociedad tiene la intención efectiva y la capacidad de conservar hasta su vencimiento, distintos de aquellos clasificados en otras categorías. Los criterios de valoración aplicables a los instrumentos financieros clasificados en esta



categoría son los aplicables a los préstamos y partidas a cobrar.

(vi) Aktibo finantzarioen bajak

Aktibo finantzarioei kontableki baja ematen zaie, beraiekin erlazionatuta dauden eskudiru-fluxuak jasotzeko eskubideak amaitu direnean edo transferitu direnean eta Sozietateak bere titulartasunak sortzen dituen mozkinak eta arriskuak eskualdatzen dituenean.

(vii) Pasibo finantzarioak

Pasibo finantzarioak (hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko beste kontu batzuk barne) hasiera batean bere arrazoizko balioa ken jaulkitzegtatik zuzenean egotzi dakieken kostuagatik errekonozitzen dira. Hasierako azterketa eta gero, maila honetan sailkatutako pasiboak, interes-tasa efektiboaren metodoaren arabera amortizatutako kostuarengatik baloratzen dira.

Interes-tasa ezarri gabe duten pasivo finantzarioak, zenbatekoaren epemuga gainditua dutenak edo epe laburrean jasotzea espero direnak eta eguneratzearen ondorioa esanguratsua ez dutenak, balio-nominalagatik baloratzen dira.

Kontratuko baldintzak ikusirik, eskudiru-fluxuen

(vi) Bajas de activos financieros

Los activos financieros se dan de baja contable cuando los derechos a recibir flujos de efectivo relacionados con los mismos han vencido o se han transferido y la Sociedad ha traspasado sustancialmente los riesgos y beneficios derivados de su titularidad.

(vii) Pasivos financieros

Los pasivos financieros, incluyendo acreedores comerciales y otras cuentas a pagar, que no se clasifican como mantenidos para negociar o como pasivos financieros a valor razonable con cambios en la cuenta de pérdidas y ganancias, se reconocen inicialmente por su valor razonable, menos, en su caso, los costes de transacción que son directamente atribuibles a la emisión de los mismos. Con posterioridad al reconocimiento inicial, los pasivos clasificados bajo esta categoría se valoran a coste amortizado utilizando el método del tipo de interés efectivo.

No obstante, los pasivos financieros que no tengan un tipo de interés establecido, el importe venza o se espere recibir en el corto plazo y el efecto de actualizar no sea significativo, se valoran por su valor nominal.

La Sociedad valora los pasivos financieros al





estimazio fidagarriak egin daitezkenean, Sozietateak, pasibo finantzarioak amortizazio kostuarekin baloratzen ditu.

coste amortizado siempre que a la vista de las condiciones contractuales puedan realizarse estimaciones fiables de los flujos de efectivo.

(viii) Fidantzak

(viii) Fianzas

Kontratuak direla eta emaniko fidantzak, aktibo finantzarioentzat azalduko irizpideak jarraituz baloratzen dira. Emandako zenbatekoaren eta arrazoizko-balioaren arteko ezberdintasuna, aurreraturiko ordainketa bat bezala errekonozitzen da. Zerbitzua ematen deneko denboran zehar galdu-irabaziaren kontuari egozten zaio. Ekitaldi bakoitzaren itxieran, epe luzera aplikatu behar diren aurrerakinak finantza eguneratzearen xede dira. Eguneratze hori, hasierako errekonozimenduan merkatuen zegoen interes-tasa aplikatuz egiten da.

Las fianzas entregadas como consecuencia de los contratos, se valoran siguiendo los criterios expuestos para los activos financieros. La diferencia entre el importe entregado y el valor razonable, se reconoce como un pago anticipado que se imputa a la cuenta de pérdidas y ganancias durante el periodo que se presta el servicio. Los anticipos cuya aplicación se va a producir a largo plazo, son objeto de actualización financiera al cierre de cada ejercicio en función del tipo de interés de mercado en el momento de su reconocimiento inicial.

(ix) Pasibo finantzarioen bajak eta aldaketak

(ix) Bajás y modificaciones de pasivos financieros

Sozietateak, pasibo finantzario bati modu osoan edo parte batean baja ematen dio pasiboan duen betebeharrarekin betetzen duenean edo hartzekodunak edo epaiketa prozesu baten ondorioz betebeharrak hori legalki amaitua dagoenean.

La Sociedad da de baja un pasivo financiero o una parte del mismo cuando ha cumplido con la obligación contenida en el pasivo o bien está legalmente dispensada de la responsabilidad principal contenida en el pasivo ya sea en virtud de un proceso judicial o por el acreedor.

d) Estaldura eragiketaren kontabilitatea

d) Contabilidad de operaciones de cobertura

Estalduren Kontabilitate irizpideak jarraitzen dituzte finantza-tresna deribatuak, hasiera batean beraien arrazoizko balioagatik errekonozitzen dira. Finantza-tresna deribatuen kontratazioak sortzen dituen

Los instrumentos financieros derivados, que cumplen con los criterios de la contabilidad de coberturas, se reconocen inicialmente por su valor razonable, más, en su caso, los costes de transacción que son directamente



kostuak gehitu behar zaizkie eta hauek jaulkitzeak sortzen dituzten kostuak kendu behar zaizkie. Transakzio kostuak, estalduraren aldaketa eraginkoarraren parte ez direnez, emaitzetan errekonozitzen dira.

Estalduraren hasieran, Sozietateak, estaldura harremanak formalki izendatu eta dokumentatzen ditu, baita hoiekiko izango duen estrategia ere. Estalduren eragiketak kontabilizatzen dira, bakarrik, estaldura hasieran, estaldura oso eraginkorra izan behar dela, espero denean eta hurrengo ekitaldietan arrazoizko balioan gerta daitezkeen aldaketak, edo estalitako arriskuari egotzi dakioken eskudiru-fluxuak konpentsatzea lortzeko. Estaldura zuzendu deneko aldian (analisi prospektiboa) eta benetazko eraginkortasuna, %80-%125 balioan dagoenean eta ziurtasunarekin determinatu daitekeenean (analisi retrospektiboa).

(i) Eskudiru-fluxuen estaldurak

Sozietateak, estaldura eraginkorra bezala identifikatu den parteari dagokion estaldura tresnaren arrazoizko balioaren baloraziotik ratortzen diren galera edo irabaziak ondare garbian dirusarrera eta gastu bezala errekonozitzen ditu. Ezeraginkorra kontsideratzen den estalduraren zatia eta estaldura tresnarekin loturiko galera, irabazi edo eskudiru-fluxuen osagai espezifikoak, finantza-tresnen arrazoizko balioaren aldaketako partidan errekonozitzen dira.

atribuibles a la contratación de los mismos o menos, en su caso, los costes de transacción que son directamente atribuibles a la emisión de los mismos. No obstante, los costes de transacción, se reconocen posteriormente en resultados, en la medida en que no forman parte de la variación efectiva de la cobertura.

Al inicio de la cobertura, la Sociedad designa y documenta formalmente las relaciones de cobertura, así como el objetivo y la estrategia que asume con respecto a las mismas. La contabilización de las operaciones de cobertura, sólo resulta de aplicación cuando se espera que la cobertura sea altamente eficaz al inicio de la cobertura y en los ejercicios siguientes para conseguir compensar los cambios en el valor razonable o en los flujos de efectivo atribuibles al riesgo cubierto, durante el periodo para el que se ha designado la misma (análisis prospectivo) y la eficacia real, se encuentre en un rango del 80-125% (análisis retrospectivo) y pueda ser determinada con fiabilidad.

(i) Coberturas de los flujos de efectivo

La Sociedad reconoce como ingresos y gastos reconocidos en patrimonio neto las pérdidas o ganancias procedentes de la valoración a valor razonable del instrumento de cobertura que correspondan a la parte que se haya identificado como cobertura eficaz. La parte de la cobertura que se considere ineficaz, así como el componente específico de la pérdida o ganancia o flujos de efectivo relacionados con el instrumento de cobertura, excluidos de la valoración de la eficacia de la cobertura, se



Hala eta guztiz ere, legeen arabera, sozietateak kontrapartearekin konpentsazio kamara batek parteetako kontrako alderdi bezala jokatzeko badu eta kontraparteak aldaketaren bat behar izanez gero, instrumentu aldaketaren bat egingo da, sozietateak kontrapartearekin akordio egiten baldin badu, estalduraren instrumentoaren amaiera ez da gertatzen. Instrumentoaren, balorazioarekin sustitutuzio efektuak ikusi beharko dira, eta honen ondorioz, kalkuluan eta efektibitatearen neurrian.

e) Eskudirua eta pareko diren beste aktibo likidoak

Zorro honetan sartzen dira: kaxako eskudirua eta kreditu erakundeetako ageriko banku-gordailuak. Kontzeptu honen barnean sartzen dira ere, likidezia handiko epe motzeko beste inbertsio batzuk. Hauek beti ere, eskudiru zenbateko jakin batean erres bihurtzen direnak eta aldaketa arrisku gutxi dutenak izan behar dute. Eskuratu denetik, hiruhilabete baino gutxiagoko epemuga duten inbertsioak bertan sartzen dira.

Inbertsio fondoetako inbertsioak bakarrik kontsideratzen dira, eskudiru bezala eta beste baliabide likido pareko bezala, fondoetako aktiboek aldezturik azalduriko irizpideak betetzen dituztenean.

reconocen en la partida de variación de valor razonable en instrumentos financieros.

No obstante, no se produce la expiración o finalización del instrumento de cobertura, si como consecuencia de leyes o regulaciones o la introducción de leyes o regulaciones la sociedad acuerda con la contraparte, que una cámara de compensación actúe como contraparte de cada una de las partes del instrumento y los cambios del instrumento se limitan a aquellos necesarios para realizar la sustitución de la contraparte. Los efectos de la sustitución se deben reconocer en la valoración del instrumento y por lo tanto, en el cálculo y medida de la efectividad.

e) Efectivo y otros activos líquidos equivalentes

El efectivo y otros activos líquidos equivalentes incluyen el efectivo en caja y los depósitos bancarios a la vista en entidades de crédito. También se incluyen bajo este concepto otras inversiones a corto plazo de gran liquidez siempre que sean fácilmente convertibles en importes determinados de efectivo y que están sujetas a un riesgo insignificante de cambios de valor. A estos efectos se incluyen las inversiones con vencimientos de menos de tres meses desde la fecha de adquisición.

Las inversiones en fondos de inversión, sólo se incluyen como efectivo y otros medios líquidos equivalentes en la medida en que los activos subyacentes del fondo cumplan con los criterios expuestos anteriormente.



(f) Hornidurak

(i) Irizpide

Hornidurak, Sozietateak, betebeharrak bat duenean errekonozitzen dira. Betebeharrak hori izan daiteke, legezkoa, kontraktuala, agerikoa, ezkutukoa, iraganeko gertakizun baten ondorioa; baliteke betebeharrak hori bertan behera uzteko, etorkizuneko mozkin ekonomikoak izango dituzten baliabideen irteera baten egotea. Betebeharren zenbatekoaren estimazio fidagarria egitea posible da.

Egoera balantzean errekonozituriko zenbatekoak, momentuko betebeharrak bertan behera uzteko egin beharreko gastuaren estimazio hobereana dira. Ekitaldi itxieran, egoera balantzean errekonozituriko zenbatekoak, momentuko betebeharrak, bertan behera uzteko egin beharreko gastuaren estimazio hobereanari dagokio, behin hornidurarekin lotutako arrisku eta ziurgabetasuna kontutan hartuta, deskontuak sorturiko efektu finantzario esanguratsua bada, eta ekitaldi bakoitzean egin behar diren gastuak ziurtasunarekin determinatu daitezkeenean. Deskontu mota zerga aurretik erabakitzen da, diruaren balio tenporala eta itxieran hornidurarekin lotutako etorkizuneko fluxuetan kontutan hartu ez diren arrisku espezifikoak kontutan hartuz.

Betebeharrak kitatzeko baliabide irteera bat ez egotea posible denean, hornidurak emaitzen kontra itzultzen dira.

(f) Provisiones

(i) Criterios generales

Las provisiones se reconocen cuando la Sociedad tiene una obligación presente, ya sea legal, contractual, implícita o tácita, como resultado de un suceso pasado; es probable que exista una salida de recursos que incorporen beneficios económicos futuros para cancelar tal obligación; y se puede realizar una estimación fiable del importe de la obligación.

Los importes reconocidos en el balance de situación corresponden a la mejor estimación a la fecha de cierre de los desembolsos necesarios para cancelar la obligación presente, una vez considerados los riesgos e incertidumbres relacionados con la provisión y, cuando resulte significativo, el efecto financiero producido por el descuento, siempre que se pueda determinar con fiabilidad los desembolsos que se van a efectuar en cada periodo. El tipo de descuento se determina antes de impuestos, considerando el valor temporal del dinero, así como los riesgos específicos que no han sido considerados en los flujos futuros relacionados con la provisión en cada fecha de cierre.

Las provisiones se revierten contra resultados cuando no es probable que exista una salida de recursos para cancelar tal obligación.



(g) Ondasun-salmentaren eta zerbitzugintzaren ondoriozko sarrerak.

Ondasun-salmentaren eta zerbitzugintzaren ondoriozko sarrerak horien ondorioz jasotako edo jaso beharreko kontrapartidaren arrazoizko balioa kontuan izanda aitortzen dira. Goiz ordaintzeagatik eta bolumenagatik deskontuak nahiz beste edozein motatako deskontuak, bai eta kredituen nominalari gaineratutako interesak ere, horien murrizketa gisa erregistratzen dira.

Esku-diru fluxua ez eguneratzearen eragina esanguratsua ez denean, Sozietateak, kontratuaren arabera interes tipoa ez duten eta epemuga urte bat baino gutxiago duten merkatal-maileguren interesak sartzen dituzte.

Kreditu-txartelekin egindako salmenten ondoriozko deskontuak eta komisioak galdu-irabazien kontuko kanpoko zerbitzuen kontu-sailean aitortzen dira.

Bezeroei emandako deskontuak horiek emateko baldintzak (hala nola, salmenten ondoriozko sarrerak murriztea) betetzea gertaeraz denean aitortzen dira.

(h) Aktiboak eta pasiboak arrunt eta ez-arrunt gisa sailkatzea.

Sozietateak aktiboak eta pasiboak arrunt eta ez-arrunt gisa sailkatzen ditu egoera-balantzean. Ondorio horietarako, aktibo edo

(g) Ingresos por venta de bienes y prestación de servicios

Los ingresos por la venta de bienes o servicios se reconocen por el valor razonable de la contrapartida recibida o a recibir derivada de los mismos. Los descuentos por pronto pago, por volumen u otro tipo de descuentos, así como los intereses incorporados al nominal de los créditos, se registran como una minoración de los mismos.

No obstante, la Sociedad incluye los intereses incorporados a los créditos comerciales con vencimiento no superior a un año que no tienen un tipo de interés contractual, cuando el efecto de no actualizar los flujos de efectivo no es significativo.

Los descuentos y comisiones por ventas con tarjetas de créditos se reconocen en la partida de servicios exteriores de la cuenta de pérdidas y ganancias.

Los descuentos concedidos a clientes se reconocen en el momento en que es probable que se van a cumplir las condiciones que determinan su concesión como una reducción de los ingresos por ventas.

(h) Clasificación de activos y pasivos entre corriente y no corriente

La Sociedad presenta el balance de situación clasificando activos y pasivos entre corriente y no corriente. A estos efectos son activos o





pasibo arruntak dira irizpide hauek betetzen dituztenak:

- Aktiboak arrunt gisa sailkatzen dira Sozietatearen ustiapen-ziklo normalean zehar haiek gauzatzea espero denean edota ziklo horren barruan saldu edo kontsumitzeko asmoa dagoenean, funtsean negoziazio-xedeekin mantentzen direnean, itxiera-dataren ondorengo hamabi hilabeteko aldiaren barruan haiek gauzatzea espero denean edota eskudiru naiz bestelako aktibo likido baliokide direnean; gutxienez itxiera-dataren ondorengo hamabi hilabeteen barruan pasibo bat kitatzeko trukatu edo erabili ezin direnean salbu.

- Pasiboak arrunt gisa sailkatzen dira Sozietatearen ustiapen-ziklo normalean haiek gauzatzea espero denean, funtsean negoziazio-xedeekin mantentzen direnean, itxiera-dataren ondorengo hamabi hilabeteko aldiaren barruan likidatu behar direnean edota Sozietateak ez duenean baldintzarik gabeko eskubidea pasiboan kitapena geroratzeko itxiera-dataren ondorengo hamabi hilabeteetan.

- Finantza-pasiboak arrunt gisa sailkatzen dira itxiera-dataren ondorengo hamabi hilabeteen barruan likidatu behar direnean, jatorrizko epea hamabi hilabetetik gorako aldirako izan arren, eta epe luzerako ordainketak birfinantzatu edo berregituratzeko akordioa dagoenean, akordio hori itxiera-dataren ondoren eta urteko kontuak eman aurretik amaitu bada.

pasivos corrientes aquellos que cumplan los siguientes criterios:

- Los activos se clasifican como corrientes cuando se espera realizarlos o se pretende venderlos o consumirlos en el transcurso del ciclo normal de la explotación de la Sociedad, se mantienen fundamentalmente con fines de negociación, se espera realizarlos dentro del periodo de los doce meses posteriores a la fecha de cierre o se trata de efectivo u otros activos líquidos equivalentes, excepto en aquellos casos en los que no puedan ser intercambiados o utilizados para cancelar un pasivo, al menos dentro de los doce meses siguientes a la fecha de cierre.

- Los pasivos se clasifican como corrientes cuando se espera liquidarlos en el ciclo normal de la explotación de la Sociedad, se mantienen fundamentalmente para su negociación, se tienen que liquidar dentro del periodo de doce meses desde la fecha de cierre o la Sociedad no tiene el derecho incondicional para aplazar la cancelación de los pasivos durante los doce meses siguientes a la fecha de cierre.

- Los pasivos financieros se clasifican como corrientes cuando deban liquidarse dentro de los doce meses siguientes a la fecha de cierre, aunque el plazo original sea por un periodo superior a doce meses y exista un acuerdo de refinanciación o de reestructuración de los pagos a largo plazo que haya concluido después de la fecha de cierre y antes de que las cuentas anuales sean formuladas.



### (i) Ingurumena

Sozietatearen jardueraren ondorioz ingurumenaren gainean sor daitezkeen kalteak prebenitzea, murriztea edo konpontzea helburu duten eragiketak egiten ditu Sozietateak.

Ingurumen-jardueren ondoriozko gastuak beste ustiapen-gastu gisa aitortzen dira horiek sortzen diren ekitaldian. Nolanahi ere, Sozietateak ingurumen-hornidurak eta, hala badagokio, ordainketa-eskubideak aitortzeko, Horniduren atalean garatzen diren irizpide orokorrak aplikatzen ditu.

### (5) Ibilgetu ukiezina

Ibilgetu ukiezinean bildutako kontuen osaera eta haietan izan den mugimendua I. eranskinean jasotakoa da.

#### (a) Emateko erabakiak

2004ko ekainaren 24an eta geroko aldaketetan, izenpetutako esparruan Gipuzkoako Foru Aldundiak agindutako jardunei hasiera eman zitzairen. Horrez gain, geroztik egindako sozietatearen helburu sozialaren aldaketetan, areagotu egin zen helburu sozial hori, eta, horren ondorioz, sozietateak Aldundiaren baliabide propio gisa jarduten du 2040. urtean amaitzen den emakida-aldian herri-lan jakin batzuk egiteko.

### (i) Medioambiente

La Sociedad realiza operaciones cuyo propósito principal es prevenir, reducir o reparar el daño que como resultado de sus actividades pueda producir sobre el medio ambiente.

Los gastos derivados de las actividades medioambientales se reconocen como Otros gastos de explotación en el ejercicio en el que se incurren. No obstante, la Sociedad reconoce provisiones medioambientales y, en su caso, los derechos de reembolso mediante la aplicación de los criterios generales que se desarrollan en el apartado de provisiones.

### (5) Inmovilizado Intangible

La composición y el movimiento habido en las cuentas incluidas en el Inmovilizado intangible se muestran en el Anexo I.

#### (a) Acuerdos de concesión

En el marco suscrito el 24 de junio de 2004 y posteriores modificaciones, se iniciaron las actuaciones encomendadas por la Diputación Foral de Gipuzkoa, así como en posteriores modificaciones del objeto social de la Sociedad, en las cuales se ampliaba el objeto social de la misma, y por las cuales la Sociedad actúa como medio propio de la Diputación para la realización de determinadas obras públicas durante el período de concesión que finaliza en 2040.



Kontabilitate Plan Orokorraren egokitzapena onartzen duen EHA/3362/2010 Aginduaren arabera, enpresa emakidadunak ibilgetu ukiezinean aitortzen ditu eraikitze edo hobetzeko zerbitzuak.

Gipuzkoako Foru Aldundiak agindutako jardunak gauzatzen 2017 eta 2016eko ekitaldian izandako kostuak, ondoren azaltzen direnak dira:

Según la Orden EHA/3362/2010 en la que se aprueba la Adaptación del Plan General de Contabilidad, la empresa concesionaria reconoce en inmovilizado intangible los servicios de construcción o mejora.

Los importes de los costes incurridos durante el ejercicio 2017 y 2016 en la realización de las actuaciones encargadas por la Diputación Foral de Gipuzkoa, se indican a continuación:

KONTZEPTUA / CONCEPTO	Euroak / Euros	
	2017	2016
Urretxu - Legazpi obrak gauzatzea Ejecución de las obras de Urretxu - Legazpia		
Urretxu - Antzuola desjabetzeak Expropiaciones Urretxu - Antzuola		-4.794
Urretxu - Legazpi obraren interesen aktibazioa Activación intereses obras Urretxu - Legazpia-Antzuola		2.825.638
Urretxu - Antzuola obrak Gauzatzea Ejecución de las obras de Urretxu - Antzuola		2.474.979
Urretxu-Antzuola zatiko instalakuntza eta instalakuntzen zuzendaritza. Instalaciones y Dirección de Instalaciones del tramo Urretxu - Antzuola		114.150
Eskoriatzako GPMko lanen egikaritza Arlaban Ejecución de Obras LPG Eskoriatza en Arlaban		
Beste obra batzuk		
Otras obras	6.446	34.984
Deskargako kobrutze-areako lanen zuzendaritza		
D.O. área de cobro Deskarga	66.845	
Deskargako kobrutze-areako lanen erredakzioa eta egikaritza		
Redacción-Ejecución área cobro Deskarga	2.162.912	
GI-632 Antzuola-Bergarako lanen zuzendaritza		
D.O. GI-632 Antzuola-Bergara	561.287	
GI-632 Antzuola-Bergarako lanen egikaritza		
Ejec.GI-632 Antzuola-Bergara	13.420.014	
N-1 eta A-15 errepideetako kobru sistemaren zuzendaritza		
D.O. Sistema de cobro Infraestructuras N-1 y A-15	200.534	
N-1 eta A-15 errepideetako kobru sistemaren erredakzioa eta egikaritza		
Redacción-Ejecución del sistema de cobro Infraestructuras N-1 y A-15	6.488.738	
	<b>22.906.776</b>	<b>5.444.957</b>



Sozietatearen politika da bere ondasunetan eragina izan lezaketen arriskuak estaltzeko beharrezkotzat jotzen diren aseguru-polizak kontratatzea.

Es política de la Sociedad contratar las pólizas de seguros que se estiman necesarias como cobertura de posibles riesgos que pudiera afectar a los bienes de la Sociedad.

(b) Kapitalizatutako finantza-gastuak

(b) Gastos financieros capitalizados

2016ko ekitaldian, sozietateak 2.825.638 euroko finantza-gastuak kapitalizatu zituen uneko ibilgetuan. Uneko ibilgetuari aplikatu zaion zor generikoen intereseko batez besteko interes-tasa 2016an % 7,305 koa izan zen. Zenbateko hau, galdu-irabazien kontuan finantza-gastuen aktiboari batuta erregistratu zen. 2017. Urtean ez dira finantza-gastuak kapitalizatu uneko ibilgetuan.

Durante el ejercicio 2016, la Sociedad capitalizó gastos financieros en el inmovilizado en curso por importe de 2.825.638 euros. El tipo medio ponderado de interés de las deudas genéricas que se aplicó al inmovilizado en curso fue del 7,305% en 2016. Dicho importe se registró en la cuenta de pérdidas y ganancias como incorporación al activo de gastos financieros. En 2017 no se han capitalizado gastos financieros en inmovilizado en curso.

Sozietateak, bestalde, 30.466.760 euroko finantza-gastuak kapitalizatu ditu (27.880.802 euro 2016an zehar) "Finantza-aktibazioa; emakida-erabakia" kontzeptupean, abenduaren 23ko EHA/3362/2010 Aginduaren bigarren arauaren 3. atalean ezarritakoan oinarrituta, horren arabera aktibatu egiten baitira eraikuntzaren finantzaketan geroratutako finantza-gastuak, ebidentzien arabera Sozietatearen Ekonomia eta Finantza Planean oinarrituta etorkizunean berreskuratuko direnak. Zenbateko hori, atxikitzen den galdu irabazien kontuetako finantza-gastuen epigrafean, finantza-gastu txiki bezala dago erregistraturik.

Por otra parte, la Sociedad ha capitalizado un importe de 30.466.760 euros de gastos financieros (27.880.802 euros durante el 2016) como "activación financiera, acuerdo de concesión" en base a lo establecido en el apartado 3 de la norma segunda de la orden EHA/3362/2010, de 23 de diciembre por la que se activan aquellos gastos financieros diferidos de la financiación de la construcción, para los que se tiene evidencia de su futura recuperación en base al Plan Económico Financiero de la Sociedad. Dicho importe está registrado en el epígrafe de gastos financieros de la cuenta de pérdidas y ganancias adjunta como menor gasto financiero.



(c) Guztiz amortizatutako ondasunak

2017 eta 2016.n ekitaldietan isterakoan ibilgetu ukiezinaren elementuen amortizatutako zenbate 192.114 eurokoa da. (192.114 2016n).

(d) Erosteko konpromisoak

2017. urterako eta ondorengoetarako ibilgetu ukiezinaren erosteko konpromisoak 22.466.820 eurokoak dira (13.300.000 euro 2016n).

**(6) Ibilgetu materiala**

Ibilgetu materialean bildutako kontuen osara eta haietan izan diren mugimenduak honako hauek izan dira:

(c) Bienes totalmente amortizados

Al cierre del ejercicio 2017 y 2016 el importe de los elementos totalmente amortizados del inmovilizado intangible asciende a 192.114 euros. (192.114 euros en el 2016).

(d) Compromisos de compra

Los compromisos de compra de inmovilizado intangible para el año 2017 y posteriores ascienden a 22.466.820 euros (13.300.000 euros en 2016).

**(6) Inmovilizado Material**

La composición y los movimientos habidos en las cuentas incluidas en el Inmovilizado material han sido los siguientes:

	Beste instalakuntzak, tresneria eta aitzariak/Otras instalaciones, utillaje y mobiliario	Beste ibilgetu bat/Otro inmovilizado	Guztira/Total
<b>2017</b>			
2017ko urtarrilaren 1an kostua Coste al 1 de enero de 2017	263.421	112.551	375.972
2017ko abenduaren 31n kostua Coste al 31 de diciembre de 2017	263.421	112.551	375.972
2017ko urtarrilaren 1ean metaturiko amortizazioa Amortización acumulada al 1 de enero de 2017	(223.341)	(100.785)	(324.126)
Amortizazioak/ Amortizaciones	(26.980)	(468)	(27.448)
2017ko abenduaren 31n metaturiko amortizazioa Amortización acumulada al 31 de diciembre de 2017	(250.321)	(101.253)	(351.574)
2017ko Abenduaren 31n balio garbi kontablea Valor neto contable al 31 de diciembre de 2017	13.100	11.298	24.398





Euroak / Euros			
2016	Beste instalakuntzak, tresneria eta altzariak/Otras instalaciones, utillaje y mobiliario	Beste ibilgetu bat/Otro inmovilizado	Guztira/Total
2016ko urtarrilaren 1an kostua Coste al 1 de enero de 2016	263.421	112.551	375.972
2016ko abenduaren 31n kostua Coste al 31 de diciembre de 2016	263.421	112.551	375.972
2016ko urtarrilaren 1ean metaturiko amortizazioa Amortización acumulada al 1 de enero de 2016	(196.362)	(98.868)	(295.230)
Amortizazioak/ Amortizaciones	(26.979)	(1.917)	(28.896)
2016ko abenduaren 31n metaturiko amortizazioa Amortización acumulada al 31 de diciembre de 2016	(223.341)	(100.785)	(324.126)
2016ko Abenduaren 31n balio garbi kontablea Valor neto contable al 31 de diciembre de 2016	40.080	11.766	51.846



(a) Guztiz amortizatutako ondasunak

2017. ekitaldia isterakoan guztiz amortizaturiko ibilgetu materialaren ondasunen zenbatekoa 197.518 eurokoa da. (192.477 euroko 2016n)

(b) Aseguruak

Sozietateak zenbait aseguru-poliza kontratatuta ditu ibilgetu materialaren elementuek dituzten arriskuak estaltzeko. Poliza horien estaldura behar bestekoa dela uste da.

**(7) Finantza-aktiboak kategorien arabera**

(a) Finantza-aktiboen sailkapena kategorien arabera

Hona hemen kategorien eta moten araberako finantza-aktiboen sailkapena, eta arrazoizko balioaren eta kontabilitate-balioaren konparazioa:

(a) Bienes totalmente amortizados

Al cierre del ejercicio 2017 el importe de los bienes totalmente amortizados del inmovilizado material asciende a 197.518 euros. (192.477 euros en 2016)

(b) Seguros

La Sociedad tiene contratadas varias pólizas de seguro para cubrir los riesgos a que están sujetos los elementos del inmovilizado material. La cobertura de estas pólizas se considera suficiente.

**(7) Activos Financieros por Categorías**

(a) Clasificación de los activos financieros por categorías

La clasificación de los activos financieros por categorías y clases, así como la comparación del valor razonable y el valor contable es como sigue:





b) Galdu-irabazi garbiak finantza-aktiboen kategorien arabera

2017ko abenduaren 31n, galdu-irabazien zenbatekoa, finantza-aktiboen kategorien arabera, 2.739 eurokoa da.

**(8) Finantza-inbertsioak eta merkataritza-zordunak**

(a) Finantza-inbertsioak

Hona finantza-inbertsioen xehetasuna:

(b) Pérdidas y ganancias netas por categorías de activos financieros

El importe de las pérdidas y ganancias por categorías de activos financieros al 31 de diciembre de 2017 asciende a 2.739 euros.

**(8) Inversiones Financieras y Deudores Comerciales**

(a) Inversiones financieras

El detalle de las inversiones financieras es como sigue:

	Euroak / Euros			
	2017		2016	
	Ez-Arrunta / No corriente	Arrunta / Corriente	Ez-Arrunta / No corriente	Arrunta / Corriente
Lotu gabeak / No vinculadas				
Gordailuak eta fidantzak / Depósitos y fianzas	184.230	664.394	184.230	664.831
Bestelakoak / Otros	-	37.196.747	-	42.547.338
<b>Guztira / Total</b>	<b>184.230</b>	<b>37.861.141</b>	<b>184.230</b>	<b>43.212.169</b>

Bestelakoak, Sozietateak libreki erabili ezin dituen hiru ezarpenez dago osatua eta sozietateak duen sindikatutako maileguarekin zerikusia dute.

b) Merkataritza-zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak

Hona merkataritza-zordunen eta kobratzeko bestelako kontuen xehetasuna:

Otros se compone de tres imposiciones sobre los que la Sociedad no puede disponer libremente y que están relacionados con el préstamo sindicado que tiene la Sociedad.

(b) Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar

El detalle de deudores comerciales y otras cuentas a cobrar es como sigue:



	Euroak / Euros	
	2017	2016
	Arrunta Corriente	Arrunta Corriente
<i>Lotu gabeak / No vinculadas</i> Bezeroak / Clientes	11.718.919	12.028.350
Bestelako Zordunak / Otros deudores Personal / Langileak	30.438	- 595
Guztira / Total	11.749.357	12.028.945

**(9) Finantza-tresna eratorriak**

Hona finantza-tresna eratorrien xehetasuna:

**(9) Instrumentos financieros derivados**

Un detalle de los instrumentos financieros derivados, es como sigue:

	Euroak / Euros	
	Arrozoizko balloak / Valores razonables Pasiboak / Pasivos	
	Ez arrunta No corriente	
<b>2017</b>		
Estalduraren ondoriozkoak / Derivados de cobertura		
<i>b) Eskudiru-fluxuen estaldurak / Coberturas de los flujos de efectivo</i>		
Interes aldatetaren Swapak / Swaps de tipo de interés		52.656.473
Guztira / Total		52.656.473
Estalduraren ondoriozkoak guztira / Total derivados de cobertura		52.656.473





	Euroak / Euros
	Arroizko balioak / Valores razonables
	Pasiboak / Pasivos
	Ez arrunta No corriente
2016	
Estalduraren ondoriozkoak / Derivados de cobertura	
<i>b) Eskudiru-fluxuen estaldurak / Coberturas de los flujos de efectivo</i>	
Interes aldaketaren Swapak / Swaps de tipo de interés	65.057.411
Guztira / Total	65.057.411
Estalduraren ondoriozkoak guztira / Total derivados de cobertura	65.057.411

Sozietateak interes-tasen gaineko finantza-swapak erabiltzen ditu banku-maileguen interes-tasaren gorabeherekiko esposizioa kudeatzeko. Swapen arazoizko balioa finantza-tresna eratorri baliokideek egoera-balantzearen datan duten merkatuko balioetan oinarritzen da. Interes-tasaren gaineko finantza-truke guztiak eraginkorrak dira eskudiru-fluxuak estaltzeko.

(a) Eskudiru-fluxuen estaldurak

Eskudiru-fluxuen estalduren guztizko zenbatekoa, ondarean aitortu dena, honako hau da:

La Sociedad utiliza swaps financieros sobre tipos de interés para gestionar su exposición a fluctuaciones de tipo de interés de sus préstamos bancarios. El valor razonable de los swaps se basa en valores de mercado de instrumentos financieros derivados equivalentes en la fecha del balance de situación. Todas las permutas financieras sobre tipo de interés son eficaces como cobertura de los flujos de efectivo.

(a) Coberturas de los flujos de efectivo

El importe total de las coberturas de los flujos de efectivo que ha sido reconocido en patrimonio es como sigue:



	Euroak / Euros Sarrerak / (Gastuak) Ingresos / (Gastos)	
	2017	2016
Interes-tasaren swapak / Swaps de tipo de interés - Sarrerak /Finantza gastuak / Ingresos/(Gastos financieros)	(402.816) (11.998.123)	10.534.860 (12.310.471)
	<b>(12.400.939)</b>	<b>(1.775.611)</b>

Swaps Interes tipoei lotutako gastu finantziero guztien zenbatekotik, 2017ko abenduaren 31an, Sozietateak, ibilgetu ukiezinean 10.331.640 euro kapitalizatu ditu (8.818.457 euro 2016ko abenduaren 31n). Kapitalizatu gabeko finantza gastuen zenbatekoa 1.666.483 eurokoa delarik (3.492.014 euro 2016ko abenduaren 31n) (Ikus 13. oharra).

Del importe total de gastos financieros asociados a los swaps de tipos de interés, al 31 de diciembre de 2017, la Sociedad ha capitalizado 10.331.640 euros (8.818.457 euros a 31 de diciembre de 2016) en el inmovilizado intangible, siendo el total de gastos financieros no capitalizados 1.666.483 euros (3.492.014 euros a 31 de diciembre de 2016) (véase nota 13).

#### (10) Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak

“Eskudirua eta beste aktibo likido baliokideak” epigrafearen xehetasuna hau da:

#### (10) Efectivo y Otros Activos Líquidos Equivalentes

El detalle del epígrafe efectivo y otros activos líquidos equivalentes es como sigue:

	Euroak / Euros	
	2017	2016
Kutxa eta bankuak/ Caja y bancos	56.307.567	45.983.352



## (11) Funts propioak

Ondare garbiaren osaera eta mugimendua aldaketen egoera-orrian agertzen dira, ondare garbiaren barruan.

### (a) Kapitala

Akzio horiek oso-osorik harpidetu eta ordaindu ditu Gipuzkoako Foru Aldundiak. 2016ko uztailaren 5eko datarekin, Akziodunen Batzar Nagusiak 10.000.000 euroko kapital-gehikuntza onartu zuen 10.000 akzio izendun berri sortuz (bakoitzak 1.000 euroko balio nominala zuen). Aurrekoaren ondorioz, 2016ko abenduaren 31n Bidegiren kapital soziala 10.720 akzio izendunez (bakoitzak 1.000 euroko balio nominala du) ordezkaturik dago. Akzio horiek oso-osorik harpidetu eta ordaindu ditu Gipuzkoako Foru Aldundiak. Akzio horiek eskubide politiko eta ekonomiko berberak dituzte.

2017ko ekainaren 6an, Akziodunen Batzar Orokorrean zegoen kapital-gehikuntza onartu zen 19.713.000 eurogatik. Gehikuntza horretatik 9.999.000 euro jartzeko harpidetza partziala eskatu zen, 9.999 akzio nominatibo berrien sorkuntzaren bidez, bakoitza 1.000 euroko balio nominalekoa. Ondorioz, 2017ko abenduaren 31an, Bidegiren kapital soziala Gipuzkoako Foru Aldundiak guztiz harpidetu eta despotsaturiko 1.000 euroko balio nominaleko 20.719 akzio nominalez osatua dago. Akzio hauek eskubide politiko eta ekonomiko berberak dituzte.

## (11) Fondos Propios

La composición y el movimiento del patrimonio neto se presentan en el estado de cambios en el patrimonio neto.

### (a) Capital

En fecha 5 de julio de 2016 la Junta General de Accionistas aprobó la ampliación de capital en 10.000.000 de euros mediante la creación de 10.000 nuevas acciones nominativas de 1.000 euros de valor nominal cada una de ellas. Como consecuencia de lo anterior, el capital social de la Sociedad a 31 de diciembre de 2016 está representado por 10.720 acciones nominativas de 1.000 euros de valor nominal cada una de ellas, totalmente suscritas y desembolsadas por la Diputación Foral de Gipuzkoa. Estas acciones gozan de iguales derechos políticos y económicos.

El 6 de junio de 2017 la Junta General de Accionistas aprobó la ampliación de capital correspondiente por importe de 19.713.000 euros. De dicha ampliación, se solicitó una suscripción parcial con desembolso de 9.999.000 euros, mediante la creación de 9.999 nuevas acciones nominativas de 1.000 euros de valor nominal cada una de ellas. Como consecuencia de lo anterior el capital social de Bidegi a 31 de diciembre de 2017 está representado por 20.719 acciones nominativas de 1.000 euros de valor nominal cada una de ellas, totalmente suscritas y desembolsadas por la Diputación Foral de Gipuzkoa. Estas acciones gozan de iguales derechos políticos y



económicos.

**(b) Erreserbak**

Erreserben eta emaitzen epigrafean bildutako kontuen osaera eta mugimendua II. eranskinean agertzen dira.

**(i) Legezko erreserba**

Legezko erreserba Kapital Sözietateen Legearen 274. artikulua araberako hornitu da. Bertan ezartzen denez, ekitaldiko mozkinaren % 10 erreserba horretara zuzenduko da beti, erreserba gutxienez kapital sozialaren % 20ra iritsi arte.

Erreserba ezin da banatu, eta galerak konpentsatzeko erabiltzen bada, horretarako behar besteko beste erreserba erabilgarri ez badago, etorkizuneko mozkinekin berrezarri beharko da.

2017ko eta 2016ko ekitaldien itxieran oso-osorik estalita dago:

**(12) Hornidurak**

Horniduren xehetasuna hau da:

**(b) Reservas**

La composición y el movimiento habido en las cuentas incluidas en el epígrafe de reservas y resultados se muestran en el Anexo II.

**(i) Reserva legal**

La reserva legal ha sido dotada de conformidad con el artículo 274 de la Ley de Sociedades de Capital, que establece que, en todo caso, una cifra igual al 10 por 100 del beneficio del ejercicio se destinará a ésta hasta que alcance, al menos, el 20 por 100 del capital social.

No puede ser distribuida y si es usada para compensar pérdidas, en el caso de que no existan otras reservas disponibles suficientes para tal fin, debe ser repuesta con beneficios futuros.

Al cierre del ejercicio 2017 y 2016, se encuentra cubierta en su totalidad.

**(12) Provisiones**

El detalle de las provisiones es como sigue:



	Euroak / Euroak	
	2017	2016
	Ez-arrunta No corriente	Ez-arrunta No corriente
Birjarpeneko eta konponketa handiko jardunen ondoriozko hornidurak Provisiones por actuaciones de reposición y gran reparación	27.299.646	23.386.399
<b>Guztira / Total</b>	<b>27.299.646</b>	<b>23.386.399</b>

Emakida-aldiaren amaieran erakunde emaileari azpiegitura itzultzeko beharrezkoak diren jarduketei aurre egiteko eraturako hornidura da, Kontabilitate Plan Orokorra azpiegitura publikoen emakidadun diren enpresetara egokitzeko arauak onartzen dituen abenduaren 23ko EHA/3362/2010 Aginduaren bigarren arauan xedatutakoarekin bat etorritik. Plan ekonomiko eta finantzarioaren eguneratze xehatuan oinarrituta —emakidaren amaierara arte proiektatutako ezohiko kontserbazioko gastuak barne hartzen ditu—, Sozietatearen administratzaileek 2017. ekitaldian 3.913.247 euro (6.593.127 euro itzuli ziren 2016an) jarri dituzte. Kopuru hori erantsitako Galdu-irabazien kontuko Merkataritza-eragiketen ondoriozko horniduren galerak, narriadura eta aldakuntza epigrafean erregistratu da. Proiektatutako aparteko gastu horiek gastuei buruz eskura dagoen kalkulu zuzenenean —kontserbazioan adituek egina— oinarrituta daude

Se trata de la provisión constituida para atender a las actuaciones que sean necesarias para revertir la infraestructura a la entidad concedente al final del periodo concesional, de acuerdo con lo dispuesto en la norma segunda de la orden EHA/3362/2010, de 23 de diciembre, por la que se aprueban las normas de adaptación del Plan General de Contabilidad a las empresas concesionarias de infraestructura pública. Los Administradores de la Sociedad en base a la actuación pormenorizada del plan económico financiero, que incluye los gastos de conservación extraordinaria proyectados hasta el final de la concesión, han procedido a dotar en el ejercicio 2017 un importe de 3.913.247 euros (6.593.127 euros revertidos en 2016) registrados en el epígrafe de Pérdidas, deterioro y variación de provisiones por operaciones comerciales de la cuenta de Pérdidas y Ganancias adjunta. Dichos gastos extraordinarios proyectados se basan en la mejor estimación disponible sobre los gastos, llevada a cabo por expertos en conservación.





**(13) Finantza-pasiboak kategorien arabera**

**(13) Pasivos Financieros por Categorías**

(a) Finantza-pasiboen saillkapena kategorien arabera

(a) Clasificación de los pasivos financieros por categorías

Kategorien eta moten araberako finantza-pasiboen saillkapena, eta arrazoizko balioaren eta kontabilitate-balioaren konparazioa III. eranskinean erakusten dira.

La clasificación de los pasivos financieros por categorías y clases, así como la comparación del valor razonable y el valor contable se muestra en el Anexo III.

(i) Galdu-irabazia garbiak finantza-pasiboen kategorien arabera

(i) Pérdidas y ganancias netas por categorías de pasivos financieros.

Galdu-irabazi garbien zenbatekoa, finantza-pasiboen kategorien arabera, honako hau da:

El importe de las pérdidas y ganancias netas por categorías de pasivos financieros es como sigue:

	Euroak / Euros		
	Pasiboak arrazoiko balioan galdu irabazien kontuan aldatetekin / Pasivos a valor razonable con cambios en la cuenta de pérdidas y ganancias	Estalduraren ondoiozkoak / Derivados de cobertura	Guztira / Total
<b>2017</b>			
Finantza-gastuak kostu amortizatuaren metodoa erabilia / Gastos financieros aplicando el método de coste amortizado	(7.863.720)	-	(7.863.720)
Aldakuntza arrazoizko balioan (9. Oharra) / Variación en el valor razonable (nota 9(a))	-	(1.666.483)	(1.666.483)
Galdu-irabazietako irabazi/(galera) garbiak / Ganancias/(Pérdidas) netas en pérdidas y ganancias	(7.863.720)	(1.666.483)	(9.530.203)
<b>Guztira / Total</b>	<b>(7.863.720)</b>	<b>(1.666.483)</b>	<b>(9.530.203)</b>



Euroak / Euros

2016	Euroak / Euros		Guztira / Total
	Pasiboak arrazoiko balioan galdu irabazien kontuan aldatetekin / Pasivos a valor razonable con cambios en la cuenta de pérdidas y ganancias	Estalduraren ondoiozkoak / Derivados de cobertura	
Finantza-gastuak kostu amortizatuaren metodoa erabilita / Gastos financieros aplicando el método de coste amortizado	(8.173.773)	-	(6.872.540)
Aldakuntza arrazoizko balioan (9. Oharra) / Variación en el valor razonable (nota 9(a))	-	(3.670.425)	(3.670.425)
Galdu-irabazietako irabazi/(galera) garbiak / Ganancias/(Pérdidas) netas en pérdidas y ganancias	(8.173.773)	(3.570.277)	(11.844.198)
<b>Guztira / Total</b>	<b>(8.173.773)</b>	<b>(3.570.277)</b>	<b>(11.844.198)</b>

**(14). Finantza-zorrak eta merkataritza-hartzekodunak**

**(14) Deudas Financieras y Acreedores Comerciales**

(a) Zorrak

(a) Deudas

Hona zorren xehetasuna:

El detalle de las deudas es como sigue:

	Euroak / Euros			
	2017		2016	
Lotu gabeak / No vinculadas	Ez-arrunta No corriente	Arrunta Corriente	Ez-arrunta No corriente	Arrunta Corriente
Kreditu-erakundeekiko zorrak / Deudas con entidades de crédito	722.237.341	46.901.772	774.137.131	37.884.519
Interesak / Intereses	-	8.094.304	-	8.686.054
Estaldurako finantza-tresna eratorriak / Instrumentos financieros derivados de cobertura	52.656.473	-	65.057.411	-
Zorrak/Deudas	-	104.701	-	120.956
Jasotako fidantzak eta gordailuak / Fianzas y depósitos recibidos	-	5.899	-	5.899
<b>Guztira / Total</b>	<b>774.893.814</b>	<b>55.106.676</b>	<b>839.194.542</b>	<b>46.697.428</b>



Sozietateak, 2011ko apirilaren 11n, mailegu sindikatu bat izenpetu zuen Banco Español de Crédito banku agentetzat duten hainbat finantza-erakunderekin. Maileguaren zenbatekoa 395.000.000 eurokoa da. 2013ko ekitaldian guztia erabiltza izanda. 2017ko uztailaren 28an, jatorrian mailegu sindikatueta ezarritako baldintzak berregituratzen dira, maileguaren gehinezko zenbatekoa 357.054 mila euro delarik (zorraren amortizatzeko dagoen zenbatekoa berregituratze datan).

Maileguaren helburu bakarra proiektuko inbertsioak, mailegua erabiltzeko aldia amaitu arte sortutakoak, Plan Ekonomiko Finantzarioaren arabera partzialki finantzatzea da (ikus 1. oharra). Maileguak sortzen duen interes-tasak Euriborrá 6 hilabetera gehi %1,5-%2 arteko diferentziala du erreferentzia gisa (berregituratu aurretik %3-%4 artean zebilen diferentziala).

2017ko ekitaldian sortutako gastuak 8.244.420 eurokoak dira (11.573.019 euro 2016ko abenduaren 31n), 2017ko abenduaren 31n ez dago ezer ordaintzeko 2016an bezala.

2017. ekitaldian, sozietateak mailegu sindikatutik 9.731.564 euroko amortizazioa egin du. (15.534.751 eurokoa 2016ko ekitaldian).

Mailegu honen epemuga data 2032ko

La Sociedad con fecha 11 de abril de 2011 suscribió un préstamo sindicado con diferentes entidades financieras cuyo banco agente es el Banco Español de Crédito por importe de 395.000.000 euros, habiendo dispuesto en el ejercicio 2013 del total del mismo. En fecha 28 de julio de 2017, se ha producido una reestructuración de las condiciones establecidas inicialmente de los préstamos sindicados, siendo el importe máximo del préstamo 357.054 miles de euros (importe restante de la deuda a la fecha de reestructuración).

El préstamo tiene como finalidad exclusiva financiar parcialmente las inversiones del Proyecto de conformidad con el Plan Económico Financiero (véase nota 1), devengadas hasta la finalización del Periodo de Disposición. El tipo de interés que devenga el préstamo se encuentra referenciado al Euribor a 6 meses más un diferencial que oscila entre el 1,5% al 2% (un diferencial que oscilaba del 3% al 4%, antes de la reestructuración).

Los gastos devengados en el ejercicio 2017 ascienden a 8.244.420 euros (11.573.019 euros al 31 de diciembre de 2016), no estando pendiente de pago ningún importe a 31 de diciembre de 2017 al igual que en el 2016.

Durante el ejercicio 2017 la sociedad ha procedido a amortizar un importe de 9.731.564 euros del préstamo sindicado. (15.534.751 euros en el ejercicio 2016).

La fecha de vencimiento de este préstamo



abenduaren 31a izaten jarraitzen du.

Kontratu horretan agertzen diren kontratuaren klausulen arabera, ondoren aurkezten diren finantziar datuak mantendu beharko ditu, urteroko ekainak 30 eta abenduak 31 ataratako datuetatik. Azken hauek, ikuskatutako kontuetatik ataratako datuak dira: Zerbitzugintzaren zorraren gainean dagoen estaldura ratioa. Bizi – zorraren estaldura ratioa. Esandako ratioak betetzen ez baldin badira, kontratuan esaten danarekin betetzeko, sozietateak akzioak hartu beharko lituzke.

Sozietateak, finantziar datuekin konplitzen hari da, honexegatik, zorrak mailegu ezberdinen mugaegunen arabera sailkatu egin ditu.

Europako Inbertsio Bankuaren (EIB) aldeko zorrak, 500.000.000 euroko zenbatekoaz, erakunde horrekin formalizatutako maileguei dagozkie, eta sozietateak "A-1 EIBAR-GASTEIZ AUTOBIDEA" eta "DONOSTIAKO BIGARREN INGURABIDEA" izeneko proiektuak garatzeko egin beharreko inbertsioak finantzatzea dute helburu. Adierazitako maileguaren 400.000.000 euroko zenbateko bat interes-tasa finkoari lotuta dago (% 4,306 eta % 4,375 artekoa). Gainerako 100.000.000 euroek sortzen duten interes-tasak Euribor du erreferentzia gisa.

2017ko ekitaldian sortutako finantza-gastuak 15.138.730 eurokoak dira (2016ko abenduaren

continua siendo el 31 de diciembre de 2032.

De acuerdo a lo estipulado en las cláusulas contractuales de ese contrato, la Sociedad habrá de mantener los ratios financieros que a continuación se detallan calculados a 30 de Junio y a 31 de diciembre de cada año, estos últimos calculados sobre las cuentas auditadas: Ratio de Cobertura sobre al Servicio de la Deuda, Ratio de Cobertura de la Vida de la Deuda. En el caso de incumplimiento de los ratios mencionados anteriormente, la Sociedad habrá de realizar las acciones oportunas para que los mismos se adecuen a lo estipulado en el contrato.

La Sociedad está cumpliendo con los ratios financieros, por lo que ha clasificado las deudas según los vencimientos de los diferentes préstamos.

Las deudas a favor del Banco Europeo de Inversiones (B.E.I.) por importe de 500.000.000 de euros, se corresponden con los préstamos formalizados con la citada entidad, destinados a financiar las inversiones a realizar por la Sociedad en el desarrollo del proyecto denominado "AUTOPISTA A-1 EIBAR-VITORIA" y "EL SEGUNDO CINTURON DONOSTIA/SAN SEBASTIAN". Un importe de 400.000.000 de euros del citado préstamo están sujetos a tipo de interés fijo (entre un 4,306% y un 4,375%). El tipo de interés que devengan los 100.000.000 de euros restantes se encuentran referenciadas al Euribor.

Los gastos financieros devengados durante el ejercicio 2017 ascienden a 15.138.730 euros



31n 15.841.510 eurokoak), 2017ko abenduaren 31n 8.094.304 euro ordaintzeke daude (2016an 8.686.054 euro).

2017. ekitaldian, sozietateak BEI mailegutik 33.151.566 euroko amortizazioa egin du. (2016an 17.888.967 euro).

Gipuzkoako Foru Aldundiak bermatzen ditu mailegu horiek.

Modu berean, 8. Oharran azaltzen den bezala, sozietateak 37.196.747 euroko zenbatekoa mantentzen du (2016an 42.547.338 euro) kontu batzuetan, baina librekin ezin izango du erabili, printzipalaren ordainketa, interesak eta komisioak, inbertsioak eta ohizko kanpoko kontserbazioa, kreditu kontratuan kondizioetan esaten den bezala egiten ez ba du.

(b) Merkataritza-hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak

Merkataritza-hartzekodunen eta ordaintzeko bestelako kontuen xehetasuna hau da:

(15.841.510 euros al 31 de diciembre de 2016) estando pendientes de pago al 31 de diciembre de 2017 8.094.304 euros (8.686.054 euros 2016).

Durante el ejercicio 2017 la sociedad ha procedido a amortizar un importe de 33.151.566 € de los préstamos BEI. (17.888.967 euros en 2016).

Los citados préstamos encuentran garantizados por la Diputación Foral de Gipuzkoa.

Así mismo, tal y como se explica en la nota 8, la sociedad mantiene un importe de 37.196.747 euros (42.547.338 euros en 2016) en unas cuentas sobre las cuales no puede disponer libremente salvo por el pago del principal, intereses y comisiones, inversiones y conservación extraordinaria en las condiciones que se estipulan en el contrato de crédito.

(b) Acreedores Comerciales y Otras Cuentas a Pagar

El detalle de acreedores comerciales y otras cuentas a pagar es como sigue:

	Euroak / Euros	
	2017	2016
	<b>Arrunta Corriente</b>	<b>Arrunta Corriente</b>
<i>Lotu gabeak / No vinculadas</i>		
Hornitzaileak / Proveedores	4.626.464	1.957.336
Hartzekodunak / Acreedores	18.794.915	7.624.422
Langileria/Personal		63
Administrazio Publikoekiko beste zor batzuk / Otras deudas con las Administraciones Públicas	1.078.040	1.658.952
<b>Guztira /Total</b>	<b>24.499.419</b>	<b>11.240.803</b>





(c) Mugaegunen araberako sailkapena

Finantza-pasiboen sailkapena, mugaegunen arabera, IV eranskinean erakusten da.

(c) Clasificación por vencimientos

La clasificación de los pasivos financieros por vencimientos se muestra en Anexo IV.

**(15) Hornitzaileei egindako batazbesteko ordainketa epeari buruzko informazioa Hirugarren xedapen gehigarria. Uztailaren 5eko 15/2010 Legearen "Informatzeko eginbidea"**

Hornitzaileei ordaintzeko batez besteko aldiari buruzko informazioa ondoren azalduko dugu:

**(15) Información sobre el periodo medio de pago a proveedores. Disposición adicional tercera. "Deber de información" de la Ley 15/2010, de 5 de julio**

La información sobre el periodo medio de pago a proveedores se presenta a continuación:

	2017	2016
	Egunak / Días	
Hornitzaileei egindako batazbesteko ordainketa epea Periodo medio de pago a proveedores	33	32
Ordaindutako eragiketen Ratioa Rátio de las operaciones pagadas	34	29
Ordaindu gabeko eragiketen Ratioa Ratio de las operaciones pendientes de pago	21	78
	Zenbatekoa eurotan / Importe en Euros	
Burututako ordainketak guztira Total pagos realizados	99.889.138	88.355.185
Ordaintzeke daudenak guztira Total pagos pendientes	4.301.005	7.736.678



### (16) Zerga-egoera

Administrazio publikoekiko saldoen xehetasuna hau da:

Pasiboak / Pasivos  
Balio erantsiaren gaineko zerga eta antzekoak / Impuesto sobre el valor añadido y similares  
Gizarte Segurantzza / Seguridad Social  
Atxikipenak / Retenciones  
BGAE / E.P.S.V.

### (16) Situación Fiscal

El detalle de los saldos con Administraciones Públicas es como sigue:

Euroak / Euros	
2017	2016
Arrunta Corriente	Arrunta Corriente
1.019.669	1.613.352
25.159	18.846
27.200	22.236
6.012	4.518
<b>1.078.040</b>	<b>1.658.952</b>

Bide Azpiegiturak erabiltzeko Kanona eta "Bidegi Gipuzkoako Azpiegituren Agentzia - Agencia Guipuzcoana de Infraestructuras, SA" Foru Sozietate Publikoaren Zerga Arloko Zuzenbide Arauen alderdi batzuk arautzen dituen urriaren 3ko 7/2002 Foru Arauaren arabera, sozietateak zerga-onura jakin batzuk ditu.

Ildo horretan, sozietateari ustiatzeko agindu dizkieten azpiegiturak salbuetsita daude Ondasun Higiezinaren gaineko Zergan.

Aldi berean, sozietatea salbuetsizat jotzen da Sozietateen gaineko Zergari buruzko uztailaren 4ko 7/1996 Foru Arauaren 9. artikulua arabera.

Zergen likidazioak ezin dira behin betikotzat jo zerga-agintaritzak ikuskatzen ez dituen arte edo lau urteko preskripzio-epea amaitzen ez

De conformidad con la Norma Foral 7/2002 de 3 de diciembre por la que se regula el canon de utilización de infraestructuras viarias y se regulan determinados aspectos del régimen jurídico tributario de la Sociedad Pública Foral "Bidegi Gipuzkoako Azpiegituren Agentzia-Agencia Guipuzcoana de Infraestructuras, S.A.", la Sociedad disfruta de determinados beneficios fiscales.

En este sentido, las infraestructuras cuya explotación está encomendada a la Sociedad gozan de exención en el Impuesto sobre Bienes Inmuebles.

A su vez, la Sociedad tiene la consideración de exenta de acuerdo con el art. 9 de la Norma Foral 7/1996 de 4 de julio de Impuesto sobre Sociedades.

Las liquidaciones de impuestos no pueden considerarse definitivas hasta que sean revisadas por las autoridades fiscales o haya



den arte. Sozietateak ikuskatzeko irekita dauka, zerga guztietarako, haiek preskribatu arteko ohiko aldia.

Besteak beste, indarrean dagoen zerga-legeriaren inguruan litezkeen interpretazio desberdinen ondorioz, ikuskapen baten emaitza gisa pasibo gehigarriak ager litezke. Dena den, sozietate menderatzailearen administratzaileen iritziz, pasibo horiek sortuko balira, ez lukete eragin adierazgarririk izango urteko kontuetan.

#### **(17) Lotutako aldeekiko saldoak eta transakzioak**

(a) Sozietatearen goi-zuzendaritzako langileei eta administratzaileei buruzko informazioa

2017ko ekitaldian Administrazio Kontseiluko kideek ez dute ordainsaririk jaso, 2016an bezala. Ez zaizkien aurrerakinik edo krediturik eman, berme gisa ez da haien kontura obligatorik hartu, eta kargua betetzean egindako ekintza edo omisioengatik eragindako kalteak estaltzeko erantzukizun zibileko aseguru-primarik ez da ordaindu. Era berean, Sozietatearen antzinako edo gaur egungo administratzaileentzako pentsioen eta bizi aseguruaren arloko betebeharririk ez du hartu Sozietateak

Bestalde, goi-zuzendaritzako kideek, bere aldetik, 77.348 euroko ordainsariak jaso dituzte

transcurrido el plazo de prescripción de cuatro años. La Sociedad mantiene abierto a inspección para la totalidad de los tributos el período normal pendiente de prescripción.

Como consecuencia, entre otras, de las diferentes posibles interpretaciones de la legislación fiscal vigente, podrían surgir pasivos adicionales como resultado de una inspección. En todo caso, los Administradores de la Sociedad dominante consideran que dichos pasivos, caso de producirse, no afectarían significativamente a las cuentas anuales.

#### **(17) Saldos y Transacciones con Partes Vinculadas**

(a) Información relativa a Administradores y personal de alta Dirección de la Sociedad

Durante el ejercicio 2017 los miembros del Consejo de Administración no han recibido remuneración alguna al igual que en el 2016. No tienen concedidos anticipos o créditos y no se han asumido obligaciones por cuenta de ellos a título de garantía. ni se han pagado primas de seguro de responsabilidad civil por daños ocasionados por actos u omisiones en el ejercicio del cargo. Asimismo la Sociedad no tiene contraídas obligaciones en materia de pensiones y de seguros de vida con respecto a antiguos o actuales Administradores de la Sociedad.

Por su parte, los miembros de la Alta Dirección han percibido en el ejercicio 2017 retribuciones



2017ko ekitaldian (80.645 euro 2016ko ekitaldian).

(b)Merkatuko kondizio ezberdinetan edota ohizko trafikoari buruz ez diren transakzioak, sozietateko kontrol kontseilu kideek eta Administrazioen egindakoak.

2017 eta 2016ko ekitaldietan sozietateko Administrazioek ez dute egin sozietate honekin ez talde hontako beste, iñorrek, ohizko trafiko operaziotik kanpo gelditzen diren lanik ezta ere merkatu kondizio ezberdinetan.

(c) Administrazioen interes gatazken egoera.

Sozietatearen administratzaileek eta lotuta dauden pertsonak, jakinarazteko moduko interes gatazkarik ez dute izan, arauak onartzen dituen TRLSC 229 artikuluan xedatutakoarekin bat etorritik.

### **(18) Sarrerak eta gastuak**

(a) Negozio-zifraren zenbateko garbia

Negozio-zifraren zenbateko garbiaren xehetasuna, jardura-kategorien eta merkatu geografikoen arabera, honako hau da:

por 77.348 (80.645 en el ejercicio 2016).

(b)Transacciones ajenas al tráfico ordinario o en condiciones distintas de mercado realizadas por los Administradores y por los miembros del consejo de Control de la sociedad.

Durante los ejercicios 2017 y 2016, los Administradores de la Sociedad no han realizado con ésta ni con sociedades del Grupo operaciones ajenas al tráfico ordinario o en condiciones distintas a las de mercado.

(c) Situaciones de Conflicto de interés de los Administradores.

Los Administradores de la Sociedad y las personas vinculadas a los mismos, no han incurrido en ninguna situación de conflicto de interés que haya tenido que ser objeto de comunicación de acuerdo con lo dispuesto en el art. 229 del TRLSC.

### **(18) Ingresos y Gastos**

(a) Importe neto de la cifra de negocios

El detalle del importe neto de la cifra de negocios por categorías de actividades y mercados geográficos es como sigue:



	Euroak / Euros	
	Nazionala / Nacional	
	2017	2016
Zerbitzugintzaren ondoriozko sarrerak / Ingresos por prestación de servicios	121.754.720	114.439.490
	<b>121.754.720</b>	<b>114.439.490</b>

(b) Gizarte-kargak eta hornidurak  
Gizarte-kargen eta horniduren xehetasuna  
hau da:

(b) Cargas Sociales y Provisiones  
El detalle de cargas sociales y provisiones es  
como sigue:

	Euroak / Euros	
	2017	2016
Gizarte-kargak / Cargas Sociales		
Enpresaren kargurako Gizarte Segurantz / Seguridad Social a cargo de la empresa	232.832	206.932
Ekarpen definituko planetarako ekarpenak / Aportaciones a planes de aportación definida	19.700	15.241
Beste zenbait gizarte-gastu / Otros gastos sociales	746	6.660
	<b>253.278</b>	<b>228.833</b>

(c) Bestelako emaitzak  
Bestelako emaitzen xehetasuna hau da:

(c) Otros Resultados  
El detalle de otros resultados es como sigue:

	Euroak / Euros
Sarrerak / Ingresos	
Ez-ohiko sarrerak / Ingresos excepcionales	1.273.159
Gastuak / Gastos	
Ez-ohiko gastuak / Gastos excepcionales	(1.736)
	<b>1.271.423</b>





Adierazten den sarrera, AP-1ean izandako lur-jausiagatiko ordain moduan segurotik jasotako kalte ordainari dagokio bereziki.

El ingreso que se refleja corresponde principalmente a la indemnización recibida por parte del seguro, en compensación por el desprendimiento de tierra que se produjo en la AP-1.

#### **(19) Enplegatuei buruzko informazioa**

Sozietateko enplegatuen batez besteko kopurua 2017 eta 2016ko ekitaldian zehar, kategorien arabera banakatua, honako hau da:

#### **(19) Información sobre Empleados**

El número medio de empleados de la Sociedad, durante el ejercicio 2017 y 2016, desglosado por categorías, es como sigue:

	Kopurua/Número	
	2017	2016
Zuzendariak eta Goi-Zuzendaritza/ Directivos y Alta Dirección	2	2
Teknikariak/Técnicos	13	10
Administrariak/Administrativos	6	6
	<b>21</b>	<b>18</b>

2017 eta 2016ko ekitaldien amaieran, langileen eta administratzaileen banaketa, sexuaren arabera, honako hau da:

La distribución por sexos al final de los ejercicios 2017 y 2016 del personal y de los Administradores es como sigue:



	Kopurua/Número			
	2017		2016	
	Emakumeak Mujeres	Gizonak Hombres	Emakumeak Mujeres	Gizonak Hombres
Kontseilariak/Consejeros Zuzendariak eta Goi- Zuzendaritza/Directivos y Alta Dirección	3	9	3	9
Teknikariak/Técnicos	5	8	5	5
Administrariak/Administrativos	6	-	6	-
Aholkulariak / Asesores	-	1	-	1
	<b>14</b>	<b>19</b>	<b>14</b>	<b>16</b>

2017 eta 2016ko ekitaldian, % 33ko desgaitasuna edo handiagoa (edo tokiko kalifikazio baliokidea) zuten Sozietateko enplegatuen batez besteko kopura hauxe da, kategorien arabera xehatua:

El número medio de empleados de la Sociedad con discapacidad mayor o igual del 33% (o calificación equivalente local), durante el ejercicio 2017 y 2016, desglosado por categorías, es como sigue:

Teknikariak / Técnicos

	Kopurua/ Número	
	2017	2016
Teknikariak / Técnicos	1	1



## (20) Kontu-ikuskapeneko ordainsariak

Sozietatearen urteko kontuak ikuskatu dituen KPMG Auditores, SL enpresak, 2017ko abenduaren 31n amaitutako ekitaldian, ondoren agertzen diren ordainsari eta gastu kopuruak fakturatu ditu (ordainsari garbia, gastuak berezita fakturatzeko baditugu) zerbitzu profesionalengatik.

## (20) Honorarios de Auditoría

La empresa auditora KPMG Auditores, S.L. de las cuentas anuales de la Sociedad ha facturado durante el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2017, honorarios y gastos (honorarios netos si facturamos los gastos por separado) por servicios profesionales, según el siguiente detalle:

	Euroak / Euros	
	2017	2016
Kontu ikuskaritza zerbitzuengatik / Por servicios de auditoría	13.000	13.000
Kontabilitate egiztapeneko beste zerbitzuengatik / Por otros servicios de verificación contable	1.500	1.500
	<b>14.500</b>	<b>14.500</b>



Aurreko koadroko zenbatekoek 2017 eta 2016ko ekitaldian egindako zerbitzuei dagozkien ordainsari guztiak hartzen dituzte barnean, fakturatu ziren unea edozein izanik ere.

#### **(21) Bestelako informazioa**

Eragiketen bukaera ona bermatzeko, sozietateak abal mugagabeak ditu bere alde, 17.062 milioi euroko gutxi gorabeherako zenbateko globalaz (16.048 miloi euro 2016an).

#### **(22) Geroko gertakariak**

Finantza-egoeren itxieraren ondoren eta urteko kontu hauen formulazio dataren artean ez da beraien aldaketa eskatzen duen geroko gertakari adierazgaririk eman.

Los importes incluidos en el cuadro anterior, incluyen la totalidad de los honorarios relativos a los servicios realizados durante los ejercicios 2017y 2016, con independencia del momento de su facturación.

#### **(21) Otra Información**

Con el fin de garantizar el buen fin de las operaciones, la Sociedad dispone de avales indefinidos a su favor por un importe global aproximado de 17.062 millones de euros (16.048 millones de euros en el 2016).

#### **(22) Hechos Posteriores**

No se han producido hechos posteriores relevantes con posterioridad al cierre de los estados financieros y hasta la fecha de formulación de las presentes cuentas anuales que requieran de la modificación de los mismos.



BIDEGI GIPIZKOAKO AZPIEGITUREN AGENTZIA AGENCIA GUIPIZKOANA  
DE INFRAESTRUCTURAS, S.A.

Ibilgetu ukiezinaren xehetasuna eta mugimendua 2017ko abenduaren 31n amaitutako urteko ekitaldirako

2017	Ibilgetu ukiezina, emakida-erabakiak	Finantza- aktibazioa, emakida-erabakia	Ibilgetze ukiezinatarako aurrerakinak, emakida- erabakiak	Informatika- aplikazioak	Aurrerakinak	Guztira
2017ko urtarrilaren 1eko kostua	1.157.876.243	180.606.464	159.133.612	2.006.653	4.877	1.499.627.849
Altak	-	-	22.906.776	-	-	22.906.776
Finantza gastuen kapitalizazioa (5.oharra)	-	30.466.760	-	-	-	30.466.760
Bajak	-	-	(571.331)	-	-	(571.331)
<b>2017ko abenduaren 31ko kostua</b>	<b>1.157.876.243</b>	<b>211.073.224</b>	<b>181.469.057</b>	<b>2.006.653</b>	<b>4.877</b>	<b>1.552.430.054</b>
2017ko urtarrilaren 1eko amortizazio metatua	(258.251.688)	-	-	(391.004)	-	(258.642.692)
Amortizazioak	(37.484.405)	-	-	(179.110)	-	(37.663.515)
<b>2017ko abenduaren 31ko amortizazio metatua</b>	<b>(295.736.093)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>(570.114)</b>	<b>-</b>	<b>(296.306.207)</b>
<b>2017ko abenduaren 31ko kontabilitate-balio garbia</b>	<b>862.140.150</b>	<b>211.073.224</b>	<b>181.469.057</b>	<b>1.436.539</b>	<b>4.877</b>	<b>1.256.123.847</b>





**BIDEGI GIPUZKOAKO AZPIEGITUREN AGENTZIA AGENCIA GUIPUZKOANA  
DE INFRAESTRUCTURAS, S.A.**

**Detalle y movimiento del Inmovilizado Intangible  
para el ejercicio anual terminado en 31 de diciembre de 2017  
(Expresado en euros)**

<b>2017</b>	<b>Inmovilizado intangible, acuerdos de concesión</b>	<b>Activación financiera, acuerdo de concesión</b>	<b>Anticipos para inmovilizaciones intangibles, acuerdos de concesión</b>	<b>Aplicaciones informáticas</b>	<b>Anticipos</b>	<b>Total</b>
<b>Coste al 1 de enero de 2017</b>	<b>1.157.876.243</b>	<b>180.606.464</b>	<b>159.133.612</b>	<b>2.006.653</b>	<b>4.877</b>	<b>1.499.627.849</b>
Altas	-	-	22.906.776	-	-	22.906.776
Capitalización de gastos financieros (nota 5)	-	30.466.760	-	-	-	30.466.760
Bajas	-	-	(571.331)	-	-	(571.331)
<b>Coste al 31 de diciembre de 2017</b>	<b>1.157.876.243</b>	<b>211.073.224</b>	<b>181.469.057</b>	<b>2.006.653</b>	<b>4.877</b>	<b>1.552.430.054</b>
Amortización acumulada al 1 de enero de 2017	(258.251.688)	-	-	(391.004)	-	(258.642.692)
Amortizaciones	(37.484.405)	-	-	(179.110)	-	(37.663.515)
<b>Amortización acumulada al 31 de diciembre de 2017</b>	<b>(295.736.093)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>(570.114)</b>	<b>-</b>	<b>(296.306.207)</b>
<b>Valor neto contable al 31 de diciembre de 2017</b>	<b>862.140.150</b>	<b>211.073.224</b>	<b>181.469.057</b>	<b>1.436.539</b>	<b>4.877</b>	<b>1.256.123.847</b>



**BIDEGI GIPIZKOAKO AZPIEGITUREN AGENTZIA**  
**AGENCIA GUIPUZCOANA DE INFRAESTRUCTURAS, S.A.**

**Ibilgetu ukiezinaren xehetasuna eta mugimendua 2016ko abenduaren 31n amaitutako urteko ekitaldirako (eurotan)**

	<b>Ibilgetu ukiezinak, emakida- erabakiak</b>	<b>Finantza- aktibazioa, emakida- erabakia</b>	<b>Ibilgetze ukiezinatarako aurrerakinak, emakida- erabakiak</b>	<b>Informatika- aplikazioak</b>	<b>Aurrerakinak</b>	<b>Guztira</b>
<b>2016</b>						
<b>2016ko urtarrilaren 1eko kostua</b>	<b>1.157.876.243</b>	<b>152.725.662</b>	<b>153.688.654</b>	<b>2.006.653</b>	<b>4.877</b>	<b>1.466.302.089</b>
Altak	-	-	2.624.114	-	-	2.624.114
Finantza gastuen kapitalizazioa (5.oharra)	-	27.880.802	2.825.638	-	-	30.706.440
Bajak	-	-	(4.794)	-	-	(4.794)
<b>2016ko abenduaren 31ko kostua</b>	<b>1.157.876.243</b>	<b>180.606.464</b>	<b>159.133.612</b>	<b>2.006.653</b>	<b>4.877</b>	<b>1.499.627.849</b>
2016ko urtarrilaren 1eko amortizazio metatua	(220.767.282)	-	-	(211.883)	-	(220.979.165)
Amortizazioak	(37.484.406)	-	-	(179.121)	-	(37.663.527)
<b>2016ko abenduaren 31ko amortizazio metatua</b>	<b>(258.251.688)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>(391.004)</b>	<b>-</b>	<b>(258.642.692)</b>
<b>2016ko abenduaren 31ko kontabilitate-balio garbia</b>	<b>899.624.555</b>	<b>180.606.464</b>	<b>159.133.612</b>	<b>1.615.649</b>	<b>4.877</b>	<b>1.240.985.157</b>



**BIDEGI GIPUZKOAKO AZPIEGITUREN AGENTZIA AGENCIA GUIPUZKOANA  
DE INFRAESTRUCTURAS, S.A.**

**Detalle y movimiento del Inmovilizado Intangible  
para el ejercicio anual terminado en 31 de diciembre de 2016  
(Expresado en euros)**

<b>2016</b>	<b>Inmovilizado intangible, acuerdos de concesión</b>	<b>Activación financiera, acuerdo de concesión</b>	<b>Anticipos para inmovilizaciones intangibles, acuerdos de concesión</b>	<b>Aplicaciones informáticas</b>	<b>Anticipos</b>	<b>Total</b>
Coste al 1 de enero de 2016	1.157.876.243	152.725.662	153.688.654	2.006.653	4.877	1.466.302.089
Altas	-	-	2.624.114	-	-	2.624.114
Capitalización de gastos financieros (nota 5)	-	27.880.802	2.825.638	-	-	30.706.440
Bajas	-	-	(4.794)	-	-	(4.794)
<b>Coste al 31 de diciembre de 2016</b>	<b>1.157.876.243</b>	<b>180.606.464</b>	<b>159.133.612</b>	<b>2.006.653</b>	<b>4.877</b>	<b>1.499.627.849</b>
Amortización acumulada al 1 de enero de 2016	(220.767.282)	-	-	(211.883)	-	(220.979.165)
Amortizaciones	(37.484.406)	-	-	(179.121)	-	(37.663.527)
<b>Amortización acumulada al 31 de diciembre de 2016</b>	<b>(258.251.688)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>(391.004)</b>	<b>-</b>	<b>(258.642.692)</b>
<b>Valor neto contable al 31 de diciembre de 2016</b>	<b>899.624.555</b>	<b>180.606.464</b>	<b>159.133.612</b>	<b>1.615.649</b>	<b>4.877</b>	<b>1.240.985.157</b>



**BIDEGI GIPUZKOAKO AZPIEGITUREN AGENTZIA**  
**AGENCIA GUIPUZCOANA DE INFRAESTRUCTURAS, S.A.**  
Dagozkion erreserben eta emaitzen xehetasuna eta mugimendua  
2017ko abenduaren 31n amaitutako urteko ekitaldirako  
(eurotan)

	Legezko eta estatutuetako erreserba	Borondatezko erreserbak	Ekitaldiko emaitza	Guztira
2016ko abenduaren 31ko saldoa	2.144.000	433.521.782	29.587.667	475.253.449
2017ko ekitaldiko mozkina	-	-	36.124.520	36.124.520
2016ko ekitaldiko mozkinen banaketa Erreserbak	1.999.800	27.587.867	(29.587.667)	-
<b>2017ko abenduaren 31ko saldoa</b>	<b>4.143.800</b>	<b>471.109.649</b>	<b>36.124.520</b>	<b>511.377.969</b>



**BIDEGI GIPUZKOAKO AZPIEGITUREN AGENTZIA AGENCIA GUIPUZKOANA**

**Detalle y movimiento de Reservas y Resultados correspondientes  
para el ejercicio anual terminado en 31 de diciembre de 2017**

(Expresado en euros)

	Reserva legal y estatutaria	Reservas voluntarias	Resultado del ejercicio	Total
Saldo al 31 de diciembre de 2016	2.144.000	433.521.782	29.587.667	475.253.449
Beneficio del ejercicio 2017	-	-	36.124.520	36.124.520
Distribución del beneficio del ejercicio 2016 Reservas	1.999.800	27.537.867	(29.587.667)	-
Saldo al 31 de diciembre de 2017	<b>4.143.800</b>	<b>471.109.649</b>	<b>36.124.520</b>	<b>511.377.969</b>





**BIDEGI GIPUZKOAKO AZPIEGITUREN AGENTZIA**  
**AGENCIA GUIPUZCOANA DE INFRAESTRUCTURAS, S.A.**  
 Dagozkion erreserben eta emaitzen xehetasuna eta  
 mugimendua 2016ko abenduaren 31n amaitutako urteko  
 ekitaldirako  
 (eurotan)

	<b>Legezko eta estatutuetoako erreserba</b>	<b>Borondatezko erreserbak</b>	<b>Ekitaldiko emaitza</b>	<b>Guztira</b>
<b>2015ko abenduaren 31ko saldoa</b>	144.000	406.283.139	39.238.643	445.665.782
2016ko ekitaldiko mozkina	-	-	29.587.667	29.587.667
2015ko ekitaldiko mozkinen banaketa Erreserbak	2.000.000	37.238.643	(39.238.643)	-
<b>2016ko abenduaren 31ko saldoa</b>	<b>2.144.000</b>	<b>443.521.782</b>	<b>29.587.667</b>	<b>475.253.449</b>



**BIDEGI GIPUZKOAKO AZPIEGITUREN AGENTZIA AGENCIA GUIPUZKOANA**

**Detalle y movimiento de Reservas y Resultados correspondientes  
para el ejercicio anual terminado en 31 de diciembre de 2016**

(Expresado en euros)

	<u>Reserva legal y estatutaria</u>	<u>Reservas voluntarias</u>	<u>Resultado del ejercicio</u>	<u>Total</u>
Saldo al 31 de diciembre de 2015	144.000	406.283.139	39.238.643	445.665.782
Beneficio del ejercicio 2016	-	-	29.587.667	29.587.667
Distribución del beneficio del ejercicio 2015 Reservas	2.000.000	37.238.643	(39.238.643)	-
Saldo al 31 de diciembre de 2016	<u>2.144.000</u>	<u>443.521.782</u>	<u>29.587.667</u>	<u>475.253.449</u>



**BIDEGI GIPUZKOAKO AZPIEGITUREN AGENTZIA**  
**AGENCIA GUIPUZCOANA DE INFRAESTRUCTURAS, S.A.**  
Finantza-pasiboen xehetasuna kategorien arabera 2017ko  
abenduaren 31n amaitutako urteko ekitaldirako

	Euroak			
	Ez-korrontea		Korrontea	
	Kontabilitate- balioa	Guztira	Kontabilitate- balioa	Guztira
<b>2017</b>				
<i>Ordaintzeko zorrak eta kontu-sailak</i>				
Kreditu-erakundeekiko zorrak				
EIB	388.663.267	388.663.267	41.247.856	41.247.856
Merkataritzakoa	333.574.074	333.574.074	13.748.220	13.748.220
Bestelako finantza-pasiboak	-	-	110.600	110.600
Merkataritza-hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak				
Hornitzaileak	-	-	4.626.464	4.626.464
Ordaintzeko bestelako kontuak	-	-	18.794.915	18.794.915
<i>Estaldura deribatuak</i>				
Interes-tasen swapak (9.oharra)	52.656.473	52.656.473	-	-
<b>Finantza-pasiboak guztira</b>	<b>774.893.814</b>	<b>774.893.814</b>	<b>78.528.055</b>	<b>78.528.055</b>



**BIDEGI GIPUZKOAKO AZPIEGITUREN AGENTZIA AGENCIA GUIPUZKOANA**

**Detalle de Pasivos Financieros por Categorías  
para el ejercicio anual terminado en 31 de diciembre de 2017**

2017	Euros			
	No corriente		Corriente	
	Valor contable	Total	Valor contable	Total
<i>Débitos y partidas a pagar</i>				
Deudas con entidades de crédito				
BEI	388.663.267	388.663.267	41.247.856	41.247.856
Comercial	333.574.074	333.574.074	13.748.220	13.748.220
Otros pasivos financieros	-	-	110.600	110.600
Acreeedores comerciales y otras cuentas a pagar				
Proveedores	-	-	4.626.464	4.626.464
Otras cuentas a pagar	-	-	18.794.915	18.794.915
<i>Derivados de cobertura</i>				
Swaps de tipos de interés (nota 9)	52.656.473	52.656.473	-	-
<b>Total pasivos financieros</b>	<b>774.893.814</b>	<b>774.893.814</b>	<b>78.528.055</b>	<b>78.528.055</b>



**BIDEGI GIPUZKOAKO AZPIEGITUREN AGENTZIA**  
**AGENCIA GUIPUZCOANA DE INFRAESTRUCTURAS, S.A.**  
**Finantza-pasiboen xehetasuna kategorien arabera 2016ko**  
**abenduaren 31n amaitutako urteko ekitaldirako**

	Euroak			
	Ez-korrontea		Korrontea	
	Kontabilitate- balioa	Guztira	Kontabilitate- balioa	Guztira
<b>2016</b>				
<i>Ordaintzeko zorrak eta kontu-sailak</i>				
Kreditu-erakundeekiko zorrak				
EIB	421.814.833	421.814.833	41.837.621	41.837.621
Merkataritzakoa	352.322.298	352.322.298	4.732.953	4.732.953
Bestelako finantza-pasiboak	-	-	126.855	126.855
Merkataritza-hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak				
Hornitzaileak	-	-	1.957.367	1.957.367
Ordaintzeko bestelako kontuak	-	-	7.624.489	7.624.489
<i>Estaldura deribatuak</i>				
Interes-tasen swapak (9.oharra)	65.057.411	65.057.411	-	-
<b>Finantza-pasiboak guztira</b>	<b>839.194.542</b>	<b>839.194.542</b>	<b>56.279.285</b>	<b>56.279.285</b>





**BIDEGI GIPUZKOAKO AZPIEGITUREN AGENTZIA AGENCIA GUIPUZKOANA**

**Detalle de Pasivos Financieros por Categorías  
para el ejercicio anual terminado en 31 de diciembre de 2016**

2016	Euros			
	No corriente		Corriente	
	Valor contable	Total	Valor contable	Total
<i>Débitos y partidas a pagar</i>				
Deudas con entidades de crédito				
BEI	421.814.833	421.814.833	41.837.621	41.837.621
Comercial	352.322.298	352.322.298	4.732.953	4.732.953
Otros pasivos financieros	-	-	126.855	126.855
Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar				
Proveedores	-	-	1.957.367	1.957.367
Otras cuentas a pagar	-	-	7.624.489	7.624.489
<i>Derivados de cobertura</i>				
Contratados en mercado organizados	65.057.411	65.057.411	-	-
<b>Total pasivos financieros</b>	<b>839.194.542</b>	<b>839.194.542</b>	<b>56.279.285</b>	<b>56.279.285</b>



**BIDEGI GIPUZKOAKO AZPIEGITUREN AGENTZIA**  
**AGENCIA GUIPUZCOANA DE INFRAESTRUCTURAS, S.A.**  
**Finantza-pasiboen sailkapena, mugaegunen arabera, 2017 eta**  
**2016ko abenduaren 31n amaitutako urteko ekitaldietarako**

(eurotan)

	Euroak					Ondorengo urteak	Ken zati korrontea	Ez-korrontea guztira
	2018	2019	2020	2021	2022			
Zorrak								
Kreditu-erakundeekiko zorrak	54.996.076	55.471.895	69.134.191	82.156.159	70.301.881	445.173.215	(54.996.076)	722.237.341
Interes-tasen swapak	-	-	-	-	-	52.656.473	-	52.656.473
Bestelako finantza-pasiboak	110.600	-	-	-	-	-	(110.600)	-
Merkataritza-hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak								
Hornitzaileak	4.626.464	-	-	-	-	-	(4.626.464)	-
Hainbat hartzekodun	18.794.915	-	-	-	-	-	(18.794.915)	-
<b>Finantza-pasiboak guztira</b>	<b>78.528.055</b>	<b>55.471.895</b>	<b>69.134.191</b>	<b>82.156.159</b>	<b>70.301.881</b>	<b>497.829.688</b>	<b>(78.528.055)</b>	<b>774.893.814</b>



**BIDEGI GIPUZKOAKO AZPIEGITUREN AGENTZIA AGENCIA GUIPUZKOANA**

**Clasificación de los Pasivos Financieros por Vencimientos  
para los ejercicios anuales terminados en  
31 de diciembre de 2017 y 2016**

	Euros							
	2017							
	2018	2019	2020	2021	2022	Años posteriores	Menos parte corriente	Total no corriente
Deudas								
Deudas con entidades de crédito	54.996.076	55.471.895	69.134.191	82.156.159	70.301.881	445.173.215	(54.996.076)	722.237.341
Swaps de tipo de interés	-	-	-	-	-	52.656.473	-	52.656.473
Otros pasivos financieros	110.600	-	-	-	-	-	(110.600)	-
Acreeedores comerciales y otras cuentas a pagar								
Proveedores	4.626.464	-	-	-	-	-	(4.626.464)	-
Acreeedores varios	18.794.915	-	-	-	-	-	(18.794.915)	-
<b>Total pasivos financieros</b>	<b>78.528.055</b>	<b>55.471.895</b>	<b>69.134.191</b>	<b>82.156.159</b>	<b>70.301.881</b>	<b>497.829.688</b>	<b>(78.528.055)</b>	<b>774.893.814</b>



**BIDEGI GIPUZKOAKO AZPIEGITUREN AGENTZIA**  
**AGENCIA GUIPUZCOANA DE INFRAESTRUCTURAS, S.A.**  
**Finantza-pasiboen sailkapena, mugaegunen arabera, 2017 eta**  
**2016ko abenduaren 31n amaitutako urteko ekitaldietarako**

(eurotan)

	Euroak					Ondorengo urteak	Ken zati korrontea	Ez-korrontea guztira
	2017	2018	2019	2020	2021			
<b>Zorrak</b>								
Kreditu-erakundeekiko zorrak	46.570.574	39.899.787	40.471.887	41.134.187	44.156.167	608.475.103	(46.570.574)	774.137.131
Interes-tasen swapak	-	-	-	-	-	65.057.411	-	65.057.411
Bestelako finantza-pasiboak	126.855	-	-	-	-	-	(126.855)	-
Merkataritza-hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak								
Hornitzaileak	1.957.366	-	-	-	-	-	(1.957.366)	-
Hainbat hartzekodun	7.624.422	-	-	-	-	-	(7.624.422)	-
<b>Finantza-pasiboak guztira</b>	<b>56.279.217</b>	<b>39.899.787</b>	<b>40.471.887</b>	<b>41.134.187</b>	<b>44.156.167</b>	<b>673.532.514</b>	<b>(56.279.217)</b>	<b>839.194.542</b>



**BIDEGI GIPUZKOAKO AZPIEGITUREN AGENTZIA AGENCIA GUIPUZKOANA**

**Clasificación de los Pasivos Financieros por Vencimientos  
para los ejercicios anuales terminados en  
31 de diciembre de 2017 y 2016**

	Euros							Total no corriente
	2017	2018	2019	2020	2021	Años posteriores	Menos parte corriente	
Deudas								
Deudas con entidades de crédito	46.570.574	39.899.787	40.471.887	41.134.187	44.156.167	608.475.103	(46.570.574)	774.137.131
Swaps de tipo de interés	-	-	-	-	-	65.057.411	-	65.057.411
Otros pasivos financieros	126.855	-	-	-	-	-	(126.855)	-
Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar								
Proveedores	1.957.366	-	-	-	-	-	(1.957.366)	-
Acreedores varios	7.624.422	-	-	-	-	-	(7.624.422)	-
<b>Total pasivos financieros</b>	<b>56.279.217</b>	<b>39.899.787</b>	<b>40.471.887</b>	<b>41.134.187</b>	<b>44.156.167</b>	<b>673.532.514</b>	<b>(56.279.217)</b>	<b>839.194.542</b>



"BIDEGI, GIPUZKOAKO AZPIEGITUREN AGENTZIA - AGENCIA GUIPUZCOANA DE  
INFRAESTRUCTURAS, S.A."

1) KUDEAKETA TXOSTENA / INFORME DE GESTIÓN

2017ko ekitaldia / Ejercicio 2017

2017ko ekitaldian ondoren aipatuko ditugur hainbat gertakari garrantzitsu eman dira:

En el ejercicio 2017 han acontecido varios hechos relevantes que señalamos a continuación:

**Ustiapen-jarduera.**

1) BIDEGI kudeatutako errepideen kontserbazioarekin eta mantentzearekin lotuta, aipatu behar da, Bidelan Gipuzkoako Autobideak SA sozietatearekin 2006an sinatutako ustiapen-kontratuek indarrean jarraitzen dutela. Kontratu horiek aparteko gorabeherarik gabe gauzatu dira. Kontratu hori 2018ko ekainean amaituko da.

BIDEGI SAko Administrazio Kontseiluak, 2017ko abenduaren 20an, Gipuzkoako lurraldean AP-8, GI-20, GI-632 eta AP-1 errepideak eta hauekin lotutako adarrak eta mota guztietako instalazioak, aparkalekuak, partzelak eta eraikinak — zerbitzuguneak eta ostalaritzako guneak izan ezik— usiatzeko, mantentzeko eta kontserbatzeko zerbitzuak kontratatzea onartu zuen, berrehun eta laurogeita hamasei milioi seiehun mila euroko (296.600.000€) lizitazioko oinarri-aurrekontuarekin, eta zerbitzua zortzi (8) urtez emateko epearekin.

**A. Actividad de explotación.**

1) En relación con la conservación y mantenimiento de las diferentes carretas gestionadas por BIDEGI, señalar que se continúa con los contratos de explotación vigentes desde el 2006 firmados con la sociedad Bidelan Gipuzkoako Autobideak, S.A. los cuales se han ejecutado sin incidencias remarcables. Este contrato finalizará en junio de 2018.

El Consejo de Administración de BIDEGI, S.A. aprobó el 20 de diciembre de 2017 la contratación de los servicios para la explotación, mantenimiento y conservación de la AP-8, GI-20, GI-632 y AP-1 en el territorio histórico de Gipuzkoa incluidos sus ramales asociados y todo tipo de instalaciones, aparcamientos, parcelas y edificios vinculados a las vías anteriormente enumeradas, con excepción de las áreas de servicio y de restauración con un presupuesto base de licitación doscientos noventa y seis millones seiscientos mil euros





(296.600.000€) IVA excluido y un plazo de prestación del servicio de ocho (8) años.

- 2) Trafikoen gorakada horrek, 2017ko ekitaldian izandako tarifen % 3,5eko batez besteko igoerarekin batera, kanona kobratzearen bidez BIDEGIren diru-sarrerak 121.754.719 milioi eurokoak izan dira, aurreko urtean erregistratutakoak baino % 6,39 gehiago. 2016an erregistratutako sarrerekin alderatuta, % 4,25 igotzea aurreikusten zen.
- 2) Los tráficos siguen evolucionando al alza, constatando un incremento en la AP-8 del 2,09% y un incremento en la AP-1 del 3,10%. En conjunto, los tráficos han subido un 2,26% en relación con el ejercicio anterior, superando la previsión de 2,18%.
- 3) Este incremento de tráficos, sumado a la subida media de las tarifas en un 3,5% en el ejercicio 2017, hace que los ingresos de BIDEGI por cobro de canon hayan ascendido a 121.754.719 euros, un 6,39% superiores a los registrados en el año anterior. La previsión era un aumento del 4,25% respecto a los ingresos registrados en el 2016.

AP-8 errepidean CEPSAk eta AP-1ean REPSOLek kudeatutako Zerbitzuguneekin lotuta, maila berean jarraitu dutela azpimarratu behar da. 2017ko ekitaldian, 2015eko urtarileko kontratuaren arabera AUTOGRILLen kanonaren ordainketan gabealdiko bi urtekoak igaro ondoren, dagokion 202.500 euroko urteko zenbatekoa jaso da; izan ere, kontratuan adierazitakoaren arabera, 2017-2024 ekitaldietarako 1.620.000 euroko ordaina ezartzen zen.

En relación con las Aéreas de Servicio con las que cuenta la AP-8, gestionadas por CEPSA, y la AP-1, gestionadas por REPSOL, destacar que se mantienen estables. En el ejercicio 2017, una vez transcurridos los dos años de carencia en el pago del canon de AUTOGRILL según contrato de enero de 2015, se ha ingresado el correspondiente importe anual de 202.500 euros, ya que en el contrato se establecía una contraprestación de 1.620.000 euros para los ejercicios 2017-2024.



- 4) Sozietatearen gastu operatiboak ez handitzeko politikari jarraipena ematen ari zaio. Aurreko ekitaldiarekin alderatuta % 2,87ko gehikuntza baino ez da eman.
- 5) IDOM enpresak —bankuen aholkulari teknikoak— ekitaldian onartutako bost urteko planaren arabera, Aparteko Kontserbazioko obrak exekutatzen jarraitzen da. 2017ko ekitaldian, kontu-sail honen barruan 4.062.060 milioi euro exekutatu dira. Hala ere, 2017ko abenduaren 31ko datan, esleitutako eta gauzatzen ari diren jarduketan zenbatekoa 12.235.728 eurokoa da.

Hona hemen jarduketa azpimarragarri nagusiak:

- Arramendiko zubibidea birgaitzea Erreterian.
- Ezponda egonkortzea GI-20 autobian (24+600 KP).
- Behobiako noranzkoan 0+000 eta 7+500 kilometro-puntuen artean lurzorua egitura birgaitzea.
- Maltzagan AP-1 eta AP-8 errepideen arteko lotunaren Bide Segurtasuna hobetzeko proiektuaren obrak egitea.
- ESKORIATZAN (GIPUZKOA) GASTEIZKO norantzan, AP-1eko 120+500 eta 120+665 KPen artean lur-erazketa egonkortzeko proiektuko obrak.
- LARREATEGIKO zubibideko (SORALUZE, GASTEIZKO NORANZKOAN) bide-zorua birgaitzeko proiektuko obrak.

- 4) La política de gastos operativos de la sociedad sigue siendo la de contención habiendo un incremento únicamente del 2,87% en relación al ejercicio anterior.
- 5) Se sigue con la ejecución de las obras de Conservación Extraordinaria según el plan quinquenal aprobado en el ejercicio por IDOM, el asesor técnico de la banca. El importe ejecutado dentro de esta partida en el ejercicio 2017 asciende a 4.062.060 euros. No obstante, a fecha de 31 de diciembre de 2017, el importe de las actuaciones adjudicadas y en ejecución asciende a 12.235.728 euros.

Las principales actuaciones a destacar son las siguientes:

- Rehabilitación del Viaducto de Arramendi en Rentería.
- Estabilización del talud en la Autovía GI-20 (P.K. 24+600).
- Rehabilitación Estructural del firme entre los P.P.K.K. 0+000 Y 7+500 en el sentido Behobia.
- Realización de las Obras del proyecto de mejora de la Seguridad Vial del enlace AP-1 Y AP-8 en Maltzaga.
- Obras del Proyecto de Estabilización del Desmante P.K. 120+500 A 120+665 DE LA AP-1 Sentido VITORIA en ESKORIATZA (GIPUZKOA).
- Obras Del Proyecto De Rehabilitación del Firme del Viaducto de LARREATEGI (SORALUZE SENTIDO VITORIA-GASTEIZ).



Instalazioei dagokienez, kontserbazioko jarduketa azpimarragarrienen artean, Behobiako eta Añorgako loturetako instalazio elektrikoaren birmoldaketa amaitu da. Eta Zarauzko instalazio elektrikoaren birgaitzea eta Irun Barrerako kobratzeko gunearen birgaitze integrala gauzatzen ari dira.

Ikus daitekeen moduan, alderdi hauen guztien joera positiboa denez, BIDEGI bere betebeharrak betetzeko moduan dago.

#### **B. Inbertsioak.**

Ekonomia eta Finantza Planean programatutako eta jasotako inbertsio guztiak exekutatu dira. 2017ko ekitaldian egikaritutako guztizko zenbatekoa 22.906.775 eurokoa da; horietatik 13.981.300 euro GI-632 errepideko Antzuola-Bergara tartearen amaierako obrari dagozkie.

Gipuzkoako Lurralde Historikoko trafiko handiko errepideetan ordainketa-sistema ezartzeari dagokionez, 2017ko abenduaren 31n egikaritutako zenbatekoa 8.919.028 eurokoa izan zen; horietatik 2.229.757 euro Deskargako kobratzeko gunean ezarritako sistemari dagozkie, eta 6.689.271 euro N-1 eta A-15 errepideek osatutako trafiko handiko bide-ardatzeko tartean —Gipuzkoako Lurralde Historikoan— ezarritakoei.

Entre las actuaciones más significativas de conservación en lo que a instalaciones se refiere, se ha finalizado la remodelación de las instalaciones eléctricas de los enlaces de Behobia y Añorga, estando en curso de ejecución la remodelación de la instalación eléctrica de Zarautz y la remodelación integral del área de cobro de Irun Barrera.

Como se observa, la tendencia general de todos estos aspectos es positiva lo que permite a BIDEGI estar en una situación solvente para cumplir con todas sus obligaciones.

#### **B. Inversiones.**

Se han ejecutado las inversiones programadas y contempladas en el Plan Económico. Financiero. El importe total ejecutado en el ejercicio 2017 asciende a 22.906.775 euros, de los cuales 13.981.300 euros corresponden a la obra de la terminación del tramo Antzuola-Bergara de la GI-632.

En cuanto la implantación del sistema de peaje en las vías de alta capacidad del Territorio Histórico de Gipuzkoa, a 31 de diciembre de 2017 el importe ejecutado asciende a 8.919.028 euros, de los cuales 2.229.757 euros corresponden al sistema instalado en el área de cobro de Deskarga y 6.689.271 euros a los instalados en los tramos del eje viario de alta capacidad conformado por las



carreteras N-1 y A-15, en el Territorio Histórico de Gipuzkoa.

### C. Zorpetzea. Finantza-politika.

2017ko uztailaren 28an, Gipuzkoako Foru Aldundiko Gobernu Kontseiluak Banku Komertzialarekin finantzatzeko kontratuak eta dagokion Plan Ekonomiko Finantzarioa berregituratzea onartu zuen. Plan horretan BIDEGIk GI-632 errepidearen azken tartea finantzatzea aurreikusten da.

Batez ere jatorrizko kontratuaren honako alderdi hauek aldatzen dira:

- Bankuen diferentziala jaitsi da, % 3,25etik % 1,50era pasatuz.
- Jatorrizko kontratuan jasotako cash sweep-ak ezabatu dira.
- Inbertsiotarako edo amortizazio boluntariorako urteko soberazko kutxa erabiltzeko askatasuna.
- 2011n sinatutako mailegu-kontratuaren klausulak sinplifikatzea.

Era horretan, sozietatearentzako aurrezpen garrantzitsuak egiten dira, eta jatorrizko kontratuan sinatutako hasierako baldintza operatiboak malgutzea lortzen da.

BIDEGIk bere finantza-konpromiso guztiak bete ditu, ElBaren eta Banku Komertzialaren mailegu guztiak amortizatuz, kontratu bidezko derrigorrezko egutegia bete ondoren. Gainera, Banku

### C. Endeudamiento. Política financiera.

El 28 de julio de 2017 el Consejo de Gobierno de la DFG aprueba la reestructuración de los contratos de financiación con la Banca Comercial y el consiguiente Plan Económico Financiero (PEF), el cual contempla la financiación del último tramo de la GI-632 por parte de BIDEGI.

Se modifican principalmente los siguientes aspectos del contrato original:

- Se baja el diferencial de la banca pasando del 3,25% al 1,50%.
- Se suprimen los diferentes cash sweep recogidos en el contrato original.
- Libertad de uso de la caja excedentaria anual para inversiones o para amortización voluntaria.
- Simplificación de las diferentes cláusulas del contrato de préstamo firmado en 2011.

De este modo se producen importantes ahorros financieros para la sociedad a la vez que se consigue flexibilizar las condiciones operativas iniciales firmadas en el contrato original.

BIDEGI ha cumplido con todos sus compromisos financieros, amortizando los préstamos del BEI y de la Banca Comercial según el calendario obligatorio contractual. Además, se han amortizado



Komertzialaren maileguari dagokionez, beste 5.000.000 euro amortizatu dira.

Erreserba-kontu guztiak hornitu dira, Mailegu Sindikatuko Kontratuan ezarritako eskaera guztiak betez, eta Zorraren Zerbitzuaren gaineko Estaldura Ratioa erraz bete da, 2017ko ekitaldia % 1,27an itxiz, KPMG aholkularitza-taldeak egindako kalkuluaren arabera.

Horrengatik guztiarengatik, etorkizunari begira, ez da arazorik aurreikusten finantziario kontratuen bidez geure gain hartu ditugun finantza-betebeharrak betetzeko.

2017ko abenduaren 31n zor bizia 769.137.128 eurokoa da.

#### **D. Beste gertakari garrantzitsu batzuk**

2017ko maiatzaren 23an Gipuzkoako Foru Aldundiko Gobernu Kontseiluak 1. Garapen Hitzarmen Espezifikoa aldatzea erabaki zuen; era horretan, Antzuola-Bergara (1-V-41/2015) tartean GI-632 errepideko saihesbidearen obrak amaitzeko lanak arautuko dituen hitzarmena eta lan horiek kudeatzeko agindua bertan sartzeko. Halaber, obra horien zuzendaritza fakultatiboa burutzea

ere aginduko da. Horri guztiari, Gipuzkoako Foru Aldundiaren finantziarioa gehituko zaio. Horretarako, urtero kapital-gehikuntzak egingo dira,

adicionamente 5.000.000 euros respecto al préstamo de la Banca Comercial.

Se han dotados todas las cuentas de reserva según las exigencias marcadas en el Contrato de Préstamo Sindicado y se han cumplido sobradamente con el RCSD, cerrando el ejercicio 2017 en el 1,27%, según los cálculos realizados por la consultora KPMG.

Por todo ello no se prevé ningún problema futuro que haga desatender nuestros compromisos con las obligaciones financieras asumidas a través de los contratos de financiación.

A 31 de diciembre de 2017 el importe de la deuda viva asciende a 769.137.128 euros.

#### **D. Otros hechos relevantes**

El 23 de mayo de 2017 el Consejo de Gobierno de la DFG acuerda la modificación del CED 1 para incorporar al mismo la encomienda de gestión y el convenio que regulará la misma para la terminación de las obras de la variante de la GI-632 tramo Antzuola-Bergara (1-V-41/2015), así como la dirección facultativa de dichas obras, acompañada de una financiación de la

DFG consistente en ampliaciones de capital anuales, con suscripciones parciales. Dicha encomienda de gestión



harpidetza partzialekin. Kudeatzeko agindu hori eta berau arautuko duen hitzarmena 2016ko uztailearen 20an onartu ziren.

2017ko ekainaren 6an, zegoen kapital-gehikuntza onartu zen 19.713.000 eurogatik. Gehikuntza horretatik 9.999.000 euro jartzeko eskatu zen. Kopuru hori 2017ko ekitaldian zehar ezarri da.

el convenio que lo regulará fueron aprobados el 20 de julio de 2016.

El 6 de junio de 2017 se aprueba la ampliación de capital correspondiente por importe de 19.713.000 euros. De dicha ampliación, se solicitó un desembolso de 9.999.000 euros, que ha sido realizado durante el ejercicio 2017.

Fdo: Dña. Aintzane Oiarbide Iurretagoiena And.  
NAN/DNI: 15.968.386-S

Fdo: Dña. Silvia Pérez Yéboles And.  
NAN/DNI: 44.125.136-G

Fdo: D. Mikel Uribeberria Barrena Jn.  
NAN/DNI: 72.573.568-N

Fdo: D. Carlos Ormazabal Urbizu Jn.  
NAN/DNI: 15.974.530-H

Fdo: D. Inazio Estensoro Eskisabel Jn.  
NAN/DNI: 15.871.548-F

Fdo: D. Juan Jose Olaizola Atxukarro Jn.  
NAN/DNI: 72.427.218-B

Hortara lotzaten da  
dokumentazioa zaila





Fdo.: Dña. M<sup>a</sup> Soledad Garmendia Beloqui And.  
NAN/DNI: 15.968.224-Z

Fdo.: D. Ricardo Crespo Rubio Jn.  
NAN/DNI: 72.479.729-J

Fdo.: D. José Ignacio Prego Larreina Jn.  
NAN/DNI: 15.977.381-V

Fdo.: D. Mikel Durán Gonzálo Jn.  
NAN/DNI: 72.466.431-D

Fdo.: D. Iñigo Manrique Cia Jn.  
NAN/DNI: 15.253.083-N

Fdo.: D. Xabier Agirrezabalaga Ugarte Jn.  
NAN/DNI: 72.435.868-J

Voto en contra por  
falta de tiempo en  
la presentación

*[Faint handwritten notes at the bottom left of the page]*



Bidegi Gipuzkoako Azpiegituren Agentzia - Agencia Guipuzcoana de Infraestructuras, SA sozietatearen administratzaileak bildurik, 2018ko martxoaren 22(e)(a)n, Kapital Sozietateen Legearen Testu Bateginaren 253.2. artikuluan eta Merkataritza Kodearen 37. artikuluan ezarritako baldintzak betez, 2017ko urtarrilaren 1etik 2017ko abenduaren 31 bitarteko ekitaldiko urteko kontuak eta kudeaketa-txostena formulatu dituzte. Urteko kontuak idazki honen aurretik doazen erantsitako dokumentuek osatzen dituzte.

Sinatzaileak:

Fdo:Dña. Aintzane Oiarbide Iruretagoiena And.  
NAN/DNI: 15.968.386-S

Reunidos los Administradores de la Sociedad Bidegi Gipuzkoako Azpiegituren Agentzia - Agencia Gipuzkoana de Infraestructuras, S.A., con fecha 22 de marzo de 2018 y en cumplimiento de los requisitos establecidos en el artículo 253.2 del Texto Refundido de la Ley de Sociedades de Capital y en el artículo 37 del Código de Comercio, proceden a formular las cuentas anuales y el informe de gestión del ejercicio comprendido entre el 01 de enero de 2017 y el 31 de diciembre de 2017. Las cuentas anuales vienen constituidas por los documentos anexos que preceden a este escrito.

Firmantes :

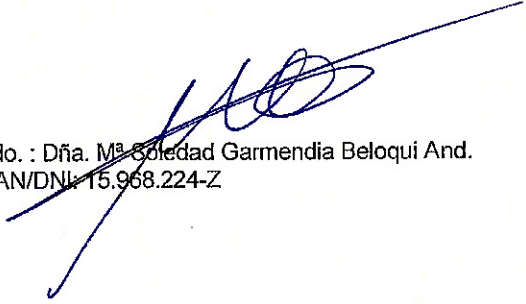
Fdo: Dña. Silvia Pérez Yéboles And.  
NAN/DNI: 44.125.136-G

Fdo:D. Mikel Uribezteberria Barrena Jn.  
NAN/DNI: 72.573.568-N


Fdo:D. Carlos Ormazabal Urbizu Jn.  
NAN/DNI: 15.974.530-H

Fdo:D. Inazio Estensoro Eskisabel Jn.  
NAN/DNI: 15.871.548-F


Fdo:D. Juan José Olaizola Atxukarro Jn.  
NAN/DNI: 72.427.218-B




Fdo. : Dña. M<sup>ra</sup> Soledad Garmendia Beloqui And.  
NAN/DNI: 15.968.224-Z



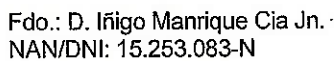
Fdo:D. José Ignacio Prego Larreiná Jn.  
NAN/DNI: 15.977.381-V




Fdo.: D. Ricardo Crespo Rubio Jn.  
NAN/DNI: 72.479.729-J



Fdo. : D. Mikel Durán Gonzálo Jn.  
NAN/DNI: 72.466.431-D



Fdo.: D. Iñigo Manrique Cia Jn.  
NAN/DNI: 15.253.083-N



Fdo.: D. Xabier Agirrezabalaga Ugarte Jri.  
NAN/DNI: 72.435.868-J

Donostian, 2018ko martxoaren 22an/San Sebastián, a 22 de marzo de 2018